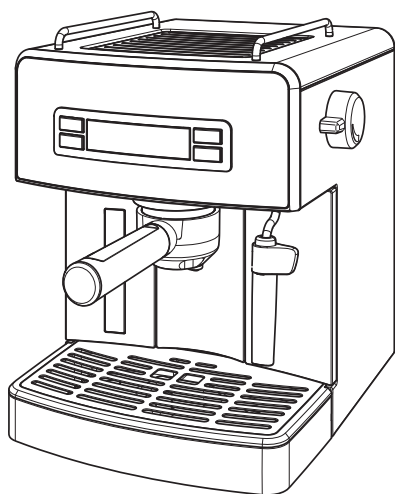


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Type HD 8525 / HD8527



GEbruikSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJEET
BRUGSANVISNING
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

LEES DEZE GEbruikSAANWIJZING AANDACHTIG ALVORENS DE MACHINE TE GEbruIKEN.
LÄS NOGA IGENOM BRUKSANVISNINGEN INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA MASKINEN.
LES DENNE BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER MASKINEN.
LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI LÄPI ENNEN KEITTIMEN KÄYTTÖÖNOTTOA.
LÆS OMHYGGELIGT DISSE ANVISNINGER INDEN MASKINEN TAGES I BRUG.
ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.



PHILIPS
 **Saeco**

Nederlands

Svenska

Norsk

Suomi

Dansk

Ελληνικά

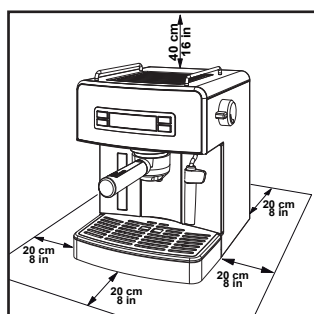
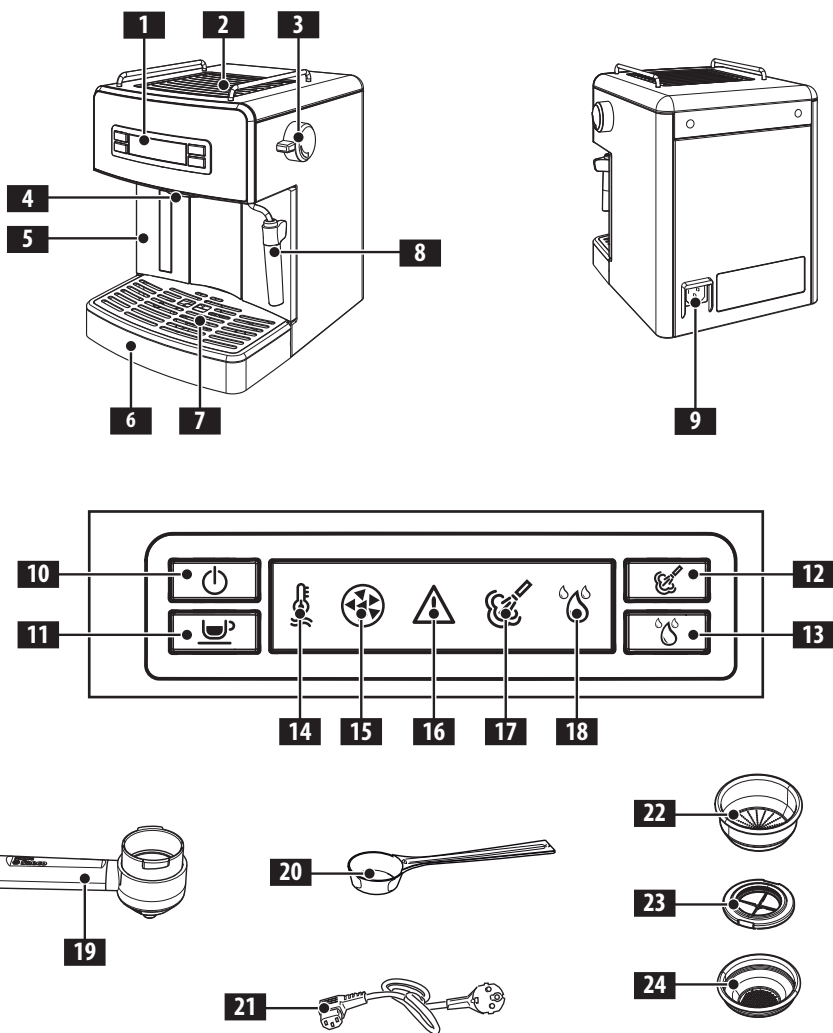


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (A)



Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (B)

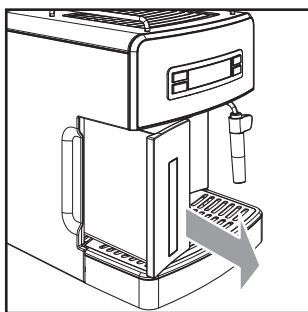


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (1)

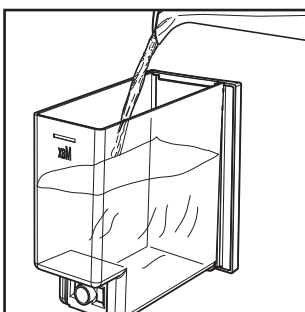


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (2)

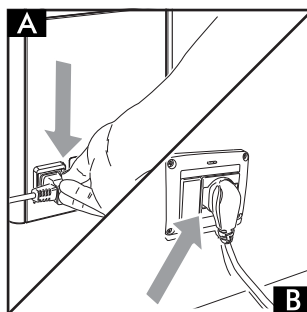


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (3)

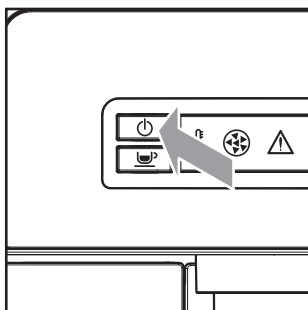


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (4)

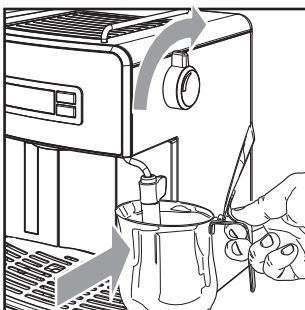


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (5)

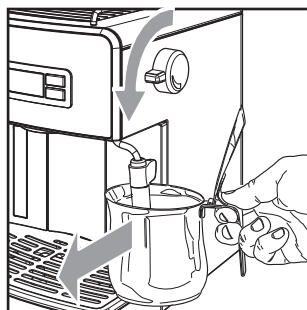


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (6)

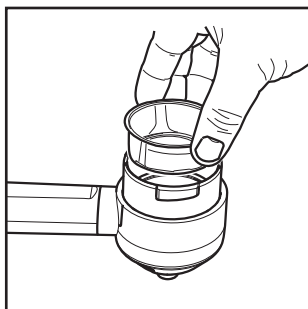


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (7)

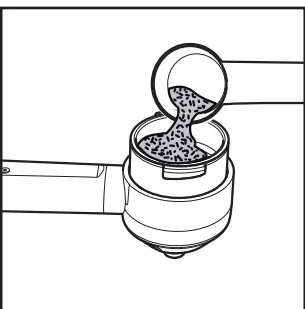


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (8)

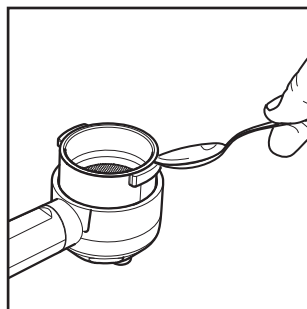


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (9)

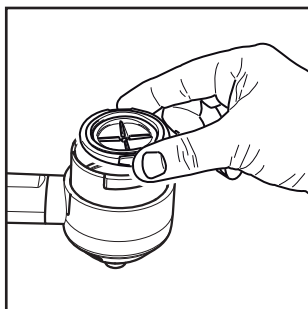


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (10)



Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (11)

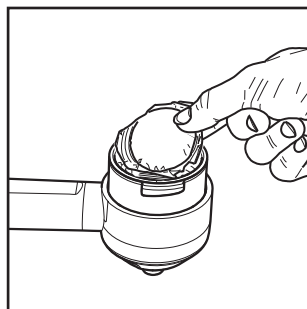


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (12)

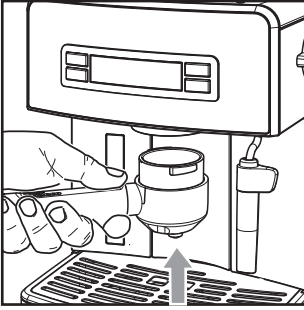


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (13)

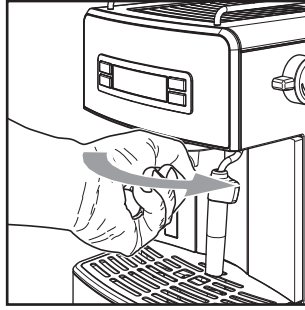


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (14)

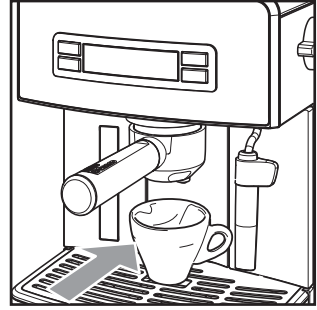


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (15)

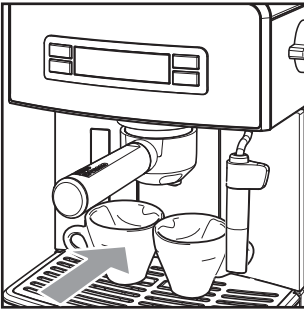


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (16)

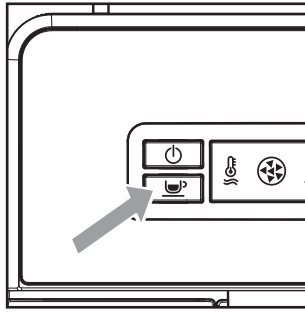


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (17)

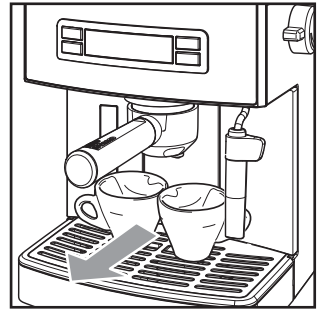


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (18)

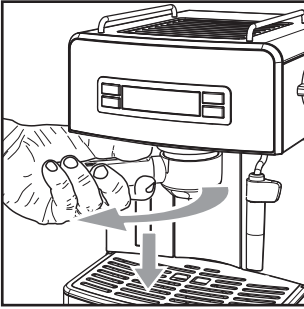


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (19)

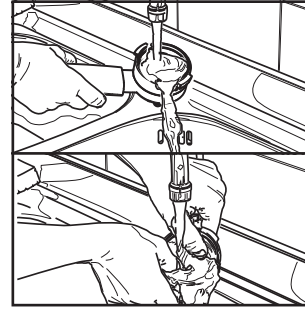


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (20)

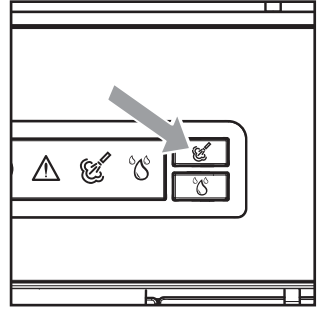


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (21)

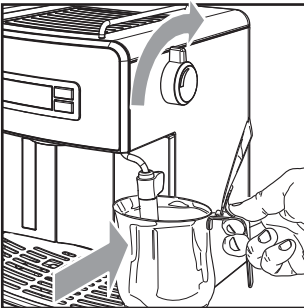


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (22)

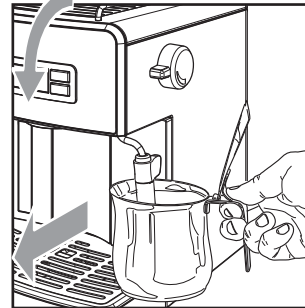


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (23)

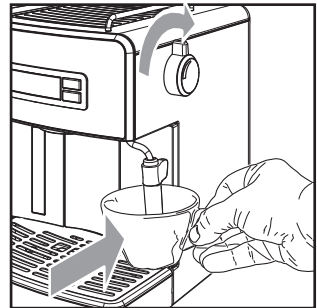


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Еик. (24)

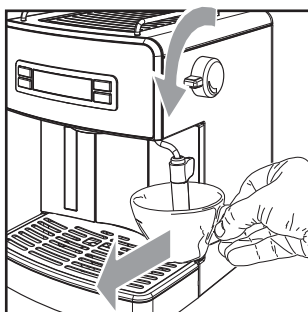


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (25)

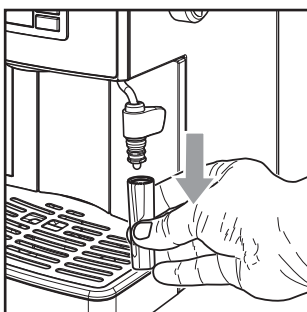


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (26)

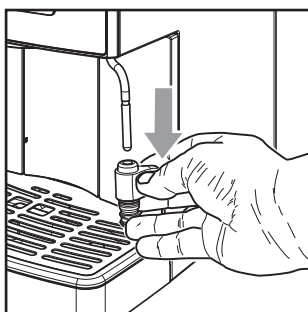


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (27)

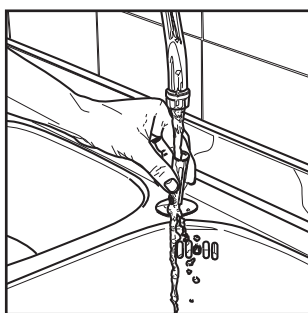


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (28)

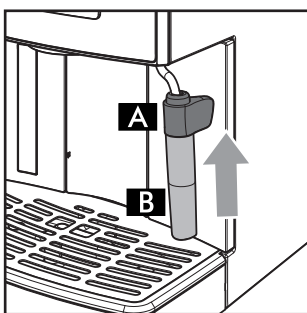


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (29)

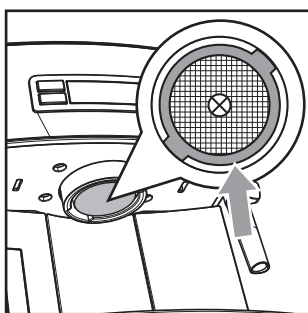


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (30)

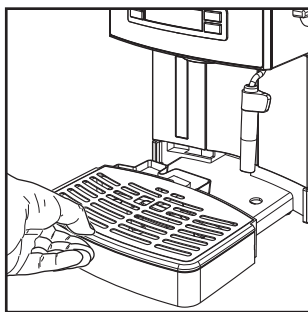


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (31)

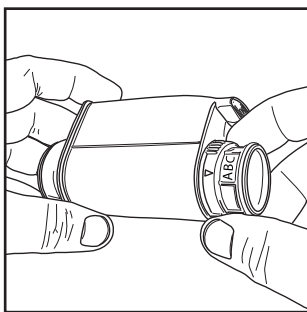


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (32)



Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (33)

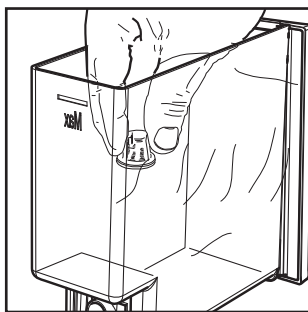


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (34)

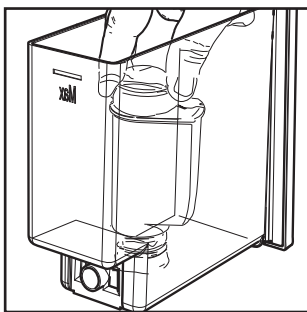


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (35)

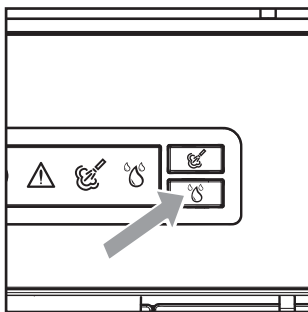


Fig. - Abb. - Afb. - Rys. - Kuva. - Εικ. (36)

■ 1 Algemeen

De koffiemachine is geschikt voor het zetten van 1 of 2 kopjes espresso en is voorzien van een zwenkbaar stoom- en heetwaterpijpje. De symbolen op de bedieningsknoppen aan de voorkant van het apparaat zijn gemakkelijk te begrijpen. De machine is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet geschikt voor continu professioneel gebruik.



Let op. Men aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade in geval van:

- Verkeerd gebruik dat niet in overeenstemming is met de beoogde doelen;
- Reparaties die niet zijn uitgevoerd door erkende servicecentra;
- Het onklaar maken van de voedingskabel;
- Onklaar gemaakte onderdelen van de machine;
- Gebruik van niet-originele reserveonderdelen en accessoires;
- Wanneer het apparaat niet is ontkalkt en bij opslag in ruimten met temperaturen onder de 0°C.

In deze gevallen komt de garantie te vervallen.

1.1 Voor een gemakkelijke raadpleging



De waarschuwingdriehoek geeft alle belangrijke instructies aan die van belang zijn voor de veiligheid van de gebruiker. Houd u strikt aan deze aanwijzingen om ernstig letsel te voorkomen!

Verwijzingen naar illustraties, delen van het apparaat of bedieningsonderdelen, etc. worden aangegeven met nummers of letters; in dit geval wordt er verwezen naar een illustratie.



Dit symbool benadrukt informatie waarmee men in het bijzonder rekening moet houden voor een beter gebruik van de machine.

De illustraties die met de tekst overeenstemmen, bevinden zich op de eerste pagina's van de handleiding. Raadpleeg deze pagina's tijdens het lezen van de gebruiksaanwijzing.

1.2 Gebruik van deze handleiding

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en houd hem bij de koffiemachine in geval van gebruik door anderen. Neem voor nadere informatie of bij problemen contact op met één van de erkende servicecentra.

■ 2 Technische gegevens

De constructeur behoudt zich het recht voor om de technische eigenschappen van het product te wijzigen.

Nominale spanning - Nominiaal vermogen - Voeding
Zie plaatje op het apparaat

Materiaal behuizing

Plastic model HD8525

Metaal model HD8527

Afmetingen (l x h x d) (mm)

210 x 300 x 280

Gewicht (kg)

HD 8525 = 3,9

HD 8527 = 5,4

Kabellengte

1,3 m

Bedieningspaneel

Op de voorkant

Filterhouder

Onder druk

Pannarello

Speciaal voor cappuccino's

Waterreservoir

1,25 liter - Uitneembaar

Pompdruk

15 bar

Waterketel

Roestvrij staal

Veiligheidsinrichtingen

Thermozekering

■ 3 Veiligheidsvoorschriften



Breng de onder stroom staande delen nooit in contact met water: kortsluitingsgevaar! De oververhitte stoom en het hete water kunnen brandwonden veroorzaken! Richt de hete stoom- of waterstraal nooit op lichaamsdelen. Wees voorzichtig bij het aanraken van het stoom-/heetwaterpijpje: gevaar voor brandwonden!

Gebruiksbestemming

De koffiemachine is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, gevoelige of mentale capaciteiten of met onvoldoende ervaring of kennis, indien ze onder begeleiding staan of instructies krijgen over het veilig gebruik van het apparaat en indien ze

de aanwezige gevaren onderkennen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

Stroomvoorziening

Sluit de koffiemachine alleen aan op een geschikt stopcontact. De spanning moet overeenstemmen met de spanning die op het plaatje van het apparaat staat vermeld.

Voedingskabel

Gebruik de koffiemachine nooit als de voedingskabel defect is. Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant of door de klantenservice vervangen worden. Laat de voedingskabel niet over hoeken en scherpe randen of hete voorwerpen lopen, en bescherm het tegen olie. Draag de koffiemachine niet aan de kabel en trek er niet aan. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan de kabel te trekken en raak het niet met natte handen aan. Voorkom dat de voedingskabel los van tafels of planken afhangt.

Bescherming van andere personen

Houd kinderen onder toezicht om te vermijden dat ze met het apparaat spelen. Kinderen realiseren zich de gevaren die aan elektrische apparaten verbonden zijn niet. Laat het verpakkingsmateriaal van de machine niet binnen bereik van kinderen.

Gevaar voor brandwonden

Richt de hete stoom- en/of waterstraal nooit op uzelf of op anderen. Raak het stoompijpje niet rechtstreeks aan, gebruik altijd de speciale handvaten of knoppen. Verwijder de onder druk staande filterhouder nooit terwijl de koffie uit het apparaat stroomt. Tijdens de verwarmingsfase kan warm water uit de centrale koffie-unit druppelen. Raak de centrale koffie-unit niet aan wanneer de machine aan is of voordat die is afgekoeld.

Plaatsing

Zet de koffiemachine op een veilige plek waar niemand het kan omstoten of zich eraan kan verwonden. Er kan heet water of oververhitte stoom uit komen: **gevaar voor brandwonden!** Bewaar de machine niet bij een temperatuur van minder dan 0°C; het apparaat kan door bevriezing worden beschadigd. Gebruik de koffiemachine niet buiten. Zet het apparaat niet op erg warme oppervlakken en in de buurt van open vuur om te voorkomen dat de behuizing smelt of anderszins beschadigd raakt.

Reiniging

Alvorens de machine schoon te maken, dient men deze uit te zetten met de ON/OFF toets en vervolgens de stekker uit het stopcontact te halen. Wacht dan tot de machine is afgekoeld. Dompel het apparaat nooit onder in water! Pogingen tot reparaties aan de binnenkant van de machine zijn ten strengste verboden. Gebruik het water dat enkele dagen in het waterreservoir heeft gestaan niet voor voedingsdoeleinden, was en vul het reservoir met vers drinkwater.

Ruimte voor gebruik en onderhoud

Voor een correcte en goede werking van de koffiemachine wordt het volgende aanbevolen:

- Kies een steunoppervlak dat goed waterpas staat;
- Kies een voldoende verlichte, hygiënische omgeving met een gemakkelijk toegankelijk stopcontact;
- Zorg ervoor dat het apparaat op een minimum afstand van de wanden staat, zoals op de afbeelding is aangegeven - **Afb. A.**

Opslag van de machine

Zet de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact, wanneer de machine langere tijd niet wordt gebruikt. Bewaar deze in een droge ruimte en buiten het bereik van kinderen. Bescherm het tegen stof en vuil. Bewaar de machine niet op een temperatuur onder de 0 °. Vorst kan de machine beschadigen.

Reparaties / Onderhoud

Haal de stekker meteen uit het stopcontact bij storingen, defecten of vermoedelijke defecten na een val. Zet de machine nooit in werking als deze defect is. Alleen de erkende servicecentra mogen werkzaamheden en reparaties uitvoeren. Bij ondeskundig uitgevoerde werkzaamheden wordt iedere vorm van aansprakelijkheid van de hand gewezen.

Brandbestrijding

Gebruik in geval van brand koolzuurblussers (CO₂). Gebruik geen water of poederblussers.

Legenda machineonderdelen (Pag.2)

- 1 Bedieningspaneel
- 2 Plaat voor kopjes
- 3 Heetwater-/stoomknop
- 4 Centrale koffie-unit
- 5 Waterreservoir
- 6 Wateropvangbakje
- 7 Rooster voor kopjes
- 8 Stoompijpje (Pannarello)
- 9 Aansluiting voor voedingskabel
- 10 ON/OFF toets

- 11 Toets voor koffieafgifte
- 12 Stoomtoets
- 13 Toets voor spoelen
- 14 Temperatuurlid
- 15 Ontkalkingsled
- 16 Alarmled
- 17 Stoomled
- 18 Led voor spoelen
- 19 Onder druk staande filterhouder
- 20 Maatlepel voor gemalen koffie
- 21 Voedingskabel
- 22 Filter voor gemalen koffie
(dezelfde voor de afgifte van 1 of 2 kopjes koffie)
- 23 Adapter voor filter voor koffiepads
- 24 Filter voor koffiepads
- 25 Waterfilter "Intenza+" (los verkocht)

■ 4 Installatie

Houd u voor uw eigen veiligheid en die van anderen strikt aan de "Veiligheidsvoorschriften" in hst. 3.

4.1 Verpakking

De oorspronkelijke verpakking is ontworpen en vervaardigd om de machine tijdens het transport te beschermen. Het is raadzaam om de verpakking te bewaren voor eventueel transport in de toekomst.

4.2 Waarschuwingen m.b.t. de installatie



Til de machine niet op aan de rand ter bescherming van de kopjes.

Houd u aan de volgende veiligheidsvoorschriften, voordat u het apparaat installeert:

- zet het apparaat op een veilige plek;
- verzeker u ervan dat kinderen niet met het apparaat kunnen spelen;
- zet het apparaat niet op erg warme oppervlakken of in de buurt van open vuur.

De koffiemachine mag nu op het elektriciteitsnet worden aangesloten.



Opmerking: wij raden aan om de onderdelen te wassen voor de eerste ingebruikname en/of na een periode dat deze niet zijn gebruikt.

4.3 Waterreservoir

- **1** Verwijder het waterreservoir (5).
- **2** Spoel het reservoir en vul het met vers drinkwater; overschrijd niet het (MAX) niveau aangegeven in het reservoir.



Vul het reservoir altijd en alleen met vers drinkwater zonder koolzuur. Heet water of andere vloeistoffen kunnen het reservoir beschadigen. Zet de machine niet aan als het waterniveau onder de MIN aanduiding is: verzeker u ervan dat er voldoende water in het waterreservoir zit.

- Plaats het waterreservoir weer in de koffiemachine en let erop het tot de aanslag te drukken; het profiel dient op de koffiemachine aan te sluiten.



Opmerking: het waterniveau is zichtbaar door het kijkvenster aan de voorkant van het reservoir.

4.4 Aansluiting van de machine



Elektrische stroom kan gevaarlijk zijn! Houd u daarom altijd strikt aan de veiligheidsvoorschriften. Gebruik nooit defecte kabels! Defecte kabels en stekkers moeten onmiddellijk door erkende servicecentra worden vervangen.

De spanning van het apparaat is in de fabriek ingesteld. Controleer of de netspanning overeenstemt met de aanwijzingen op het typeplaatje op de achterkant van het apparaat.

- **3A** Steek de stekker in het contact aanwezig op de achterkant van de koffiemachine.
- **3B** Steek het andere uiteinde van de stekker in een wandstopcontact met de juiste spanning.

4.5 Ingebruikname

Tijdens de eerste inschakeling van de koffiemachine dient het circuit gevuld te worden.

- **4** Druk op de ON/OFF toets (10); de leds (14) "☺", (16) "△" en (17) "☺" knipperen; dit geeft aan dat het circuit gevuld dient te worden.

- **5** Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello).

Draai de heetwater-/stoomknop (3) rechtsom open. De pomp wordt automatisch geactiveerd. Wacht tot uit het stoompijpje (Pannarello) een gelijkmatige waterstraal stroomt.

- 6** Draai de heetwater-/stoomknop (3) linksom dicht. Haal het kannetje weg.

Pas nadat het circuit goed is gevuld, begint de machine met de verwarmingsfase.

i **Opmerking: indien de knop open blijft, zal de pomp na enkele seconden automatisch uitgeschakeld worden en begint de led (16) "△" te knipperen.**

4.6 Vullen van het circuit

Nadat het water in het reservoir op is, dient het circuit van de machine gevuld te worden.

i **Opmerking: indien de machine gedurende lange tijd zonder water heeft gefunctioneerd en de leds (14) "Ⓔ", (16) "△" en (17) "Ⓔ" knipperen, dient de tabel "oplossing van problemen" geraadpleegd te worden.**

- **5** Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello).
- Draai de heetwater-/stoomknop (3) rechtsom open. De pomp wordt automatisch geactiveerd.
- Wacht tot uit het stoompijpje (Pannarello) een gelijkmatige waterstraal stroomt.
- **6** Draai de heetwater-/stoomknop (3) linksom dicht. Haal het kannetje weg.

i **Opmerking: indien tijdens de verwarmingsfase per ongeluk de stoomknop wordt geopend, gaat de led (16) "△" knipperen. Sluit de draaiknop en wacht tot de machine klaar is.**

4.7 Ingebruikname of gebruik na een periode van stilstand

Deze eenvoudige handeling verzekert van een optimale afgifte en dient uitgevoerd te worden:

- bij de ingebruikname;
- wanneer de machine gedurende een lange tijd niet wordt gebruikt (voor meer dan 2 weken).

i **Het water dat verstrekt wordt, dient geleegd te worden in de daarvoor bestemde afvoer en mag niet gebruikt worden voor consumptie. Indien het kannetje vol raakt tijdens de cyclus, dient de afgifte gestopt te worden en het kannetje geleegd alvorens de handeling te voltooien.**

- A 2** Spoel het waterreservoir en vul het met vers drinkwater. Plaats het waterreservoir weer in de koffiemachine en let erop het tot de aanslag te drukken; het profiel dient op de koffiemachine aan te sluiten.

- B** Schakel het apparaat in met de toets (10). Wacht tot de led (14) "Ⓔ" continu gaat branden.

- C 5** Plaats een kannetje onder het stoompijpje (Pannarello).

Draai de kraan (3) rechtsom open. De pomp wordt automatisch geactiveerd.

- D** Verstrek de gehele inhoud van het waterreservoir door het stoom/heet waterpijpje (Pannarello); om de afgifte te stoppen, draai de kraan (3) linksom dicht.

i **Tijdens deze handeling is het heel normaal dat de pomp automatisch wordt gedeactiveerd waarbij de led (16) "△" gaat knipperen. Sluit de draaiknop. Wacht tot de led (14) "Ⓔ" continu gaat branden voordat men weer de knop open draait.**

- E 2** Vul het waterreservoir met vers drinkwater. Plaats het waterreservoir weer in de koffiemachine en let erop het tot de aanslag te drukken; het profiel dient op de koffiemachine aan te sluiten.

- F 13 14** Plaats de filterhouder van onderen in de centrale unit (4) en draai het van links naar rechts totdat het geblokkeerd is.

- G 15** Plaats een passend kannetje onder de filterhouder.

- H 17** Druk op de toets "Ⓔ" en verstrek een kopje heet water.

Druk op de toets "Ⓔ" om de afgifte te stoppen.

- I** Herhaal de handelingen beschreven bij punt (H) totdat het water in het waterreservoir op is.

- L 2** Vul het waterreservoir opnieuw met vers drinkwater.

- M 19** Verwijder de filterhouder uit de centrale unit door deze van rechts naar links te draaien en spoel het met vers drinkwater.

De machine is nu gereed; zie de desbetreffende hoofdstukken voor meer informatie over de werking van de afgifte van koffie en stoom.

■ 5 Spoelen

i **Opmerking:** controleer of de filterhouder geplaatst is voor de optimale verwarming van de machine.

De koffiemachine is vooringesteld om elke keer dat de machine aan gaat een automatische spoeling van het koffiecircuit uit te voeren met vers water; hiermee wordt de juiste verwarming van de gehele machine en een beter koffiearoma gegarandeerd.

i **Het wordt aangeraden een kannetje onder de schenkinrichting te plaatsen.**

Deze functie is geactiveerd bij de aankoop van de machine (de led (18) "☺" is aan) en wordt uitgevoerd aan het einde van de verwarmingsfase wanneer de led (14) "☺" continu blijft branden.

i **Opmerking:** wanneer er geen water uit de filterhouder komt, dient er een handmatige spoeling uitgevoerd te worden zoals beschreven in par. 7.1.

De spoeling kan:

- A** onderbroken worden door op de toets "☺" of op de toets "☹" te drukken;
- B** gedeactiveerd worden door op de toets "☺" te drukken wanneer de led (14) "☺" knippert of continu brandt; in dat geval gaat de led (18) "☺" uit.

i **Opmerking:** in het geval dat de spoeling wordt gedeactiveerd, kan het alleen weer geactiveerd worden door op de toets "☺" te drukken.

■ 6 Energiebesparing

De machine is ontworpen met het oog op energiebesparing.

Wanneer de machine langer dan 9 minuten niet wordt gebruikt, gaat het uit om energie te besparen en de natuur te respecteren.

Om de machine te gebruiken, dient men op de toets ON/OFF (10) "☺" te drukken.

■ 7 Koffieafgifte

! **Let op!** Tijdens de koffieafgifte mag de onder druk staande filterhouder niet worden verwijderd door hem met de hand rechtsom te draaien. Gevaar voor brandwonden.

- Tijdens deze handeling knippert de led (14) "☺"; dit is normaal en geen storing.
- Controleer voor gebruik of het waterreservoir van de machine genoeg water bevat.

i **Opmerking:** indien tijdens de verwarmingsfase per ongeluk de stoomknop wordt geopend, gaat de led (16) "△" knipperen. Sluit de draaiknop en wacht tot de machine klaar is.

! **Indien nadat men de koffietoets 11 "☹" heeft ingedrukt, er geen koffie uitkomt, dient men opnieuw op de toets 11 "koffieafgifte" te drukken en de tabel "Oplossing van problemen" te raadplegen voordat men de filterhouder eruit haalt.**

Controleer vóór de afgifte van koffie of de machine klaar is. De machine is klaar wanneer de led (14) "☺" continue aan is.

7.1 Verwarming filterhouder

Indien de "spoelfunctie" niet geactiveerd is en/of wanneer men de filterhouder handmatig wenst te verwarmen, dient men als volgt te werk te gaan:

- **13** Breng de onder druk staande filterhouder van onderen in de centrale unit (4) aan.
- **14** Draai de onder druk staande filterhouder van links naar rechts totdat hij is geblokkeerd. Laat het handvat van de onder druk staande filterhouder los, het handvat draait lichtjes naar links. Deze beweging garandeert een perfecte werking van de filterhouder.
- **17** Verwarm de onder druk staande filterhouder voor door op de toets "☹" te drukken; het water zal uit de onder druk staande filterhouder beginnen te stromen (deze handeling is alleen noodzakelijk voor het eerste kopje koffie).
- Laat 50cc water uit het apparaat stromen en druk opnieuw op de toets "☹" om de afgifte te stoppen.
- **19** Haal de onder druk staande filterhouder uit de machine door hem van rechts naar links te draaien en gooi het restwater weg.

i **Het wordt aangeraden een kannetje onder de schenkinrichting te plaatsen.**

Ga nu verder met de handelingen die zijn beschreven in de volgende paragrafen over de koffieafgifte.

7.2 Met gemalen koffie

- **7** Plaats de filter (22) in de onder druk staande filterhouder (19); bij het eerste gebruik is de filter al geplaatst. Met de speciale filter (22) waarmee de machine is uitgerust, hoeft het filter niet te worden verwisseld om één of twee kopjes koffie te verkrijgen.
- **8** Doe 1-1,5 maatlepels voor één enkele koffie of 2 afgestoken maatlepels voor dubbele koffie erin; ontdoe de rand van de onder druk staande filterhouder van koffieres-ten.

i **Opmerking: druk de koffie niet aan, want de filterhouder is al voorzien van een geoptimaliseerd systeem voor de afgifte van een echte espressokoffie.**

- **13** Breng de filterhouder (19) van onderen in de centrale unit (4) aan.
- **14** Draai de filterhouder van links naar rechts totdat hij is geblokkeerd.
- **16** Neem **1 of 2 voorverwarmde kopjes** en zet ze onder de onder druk staande filterhouder; controleer of ze goed onder de gaten zijn geplaatst waar de koffie uitstroomt.
- **17** Druk op de toets "".
- **18** Wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt, druk opnieuw op de toets "" om de koffieafgifte te stoppen. Wacht na het beëindigen van de afgifte enkele seconden; neem dan de kopjes met de koffie weg.
- **19** Wacht na beëindiging van de koffieafgifte dat de led (14) "" ophoudt met knipperen, haal daarna de onder druk staande filterhouder eruit door het van rechts naar links te draaien en gooi de koffiedik weg.

i **Opmerking: in de onder druk staande filterhouder blijft er een kleine hoeveelheid water over; dit is normaal en is te wijten aan de eigenschappen van de filterhouder zelf.**

i **Belangrijke opmerking: De filter (22) dient schoon gehouden te worden om een perfect resultaat te garanderen. Dagelijks wassen na het gebruik.**

7.3 Met koffiepads

- **9** Haal de filter voor gemalen koffie (22) uit de onder druk staande filterhouder (19).
- **10** Plaats de houder voor koffiepad (23) in de onder druk staande filterhouder (19) met de bolle kant naar beneden.
- **11** Plaats vervolgens de filter voor koffiepad (24) in de onder druk staande filterhouder (19).
- **12** Plaats de koffiepad in de filterhouder; controleer of het papier van de koffiepad niet uit de filterhouder steekt.
- **13** Breng de onder druk staande filterhouder van onderen in de centrale unit (4) aan.
- **14** Draai de filterhouder van links naar rechts totdat hij is geblokkeerd.
- **15** Neem **1 voorverwarmd kopje** en zet het onder de filterhouder; controleer of het goed onder de gaten is geplaatst waar de koffie uitstroomt.
- **17** Druk op de toets "".
- Wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt, druk opnieuw op de toets "" om de koffieafgifte te stoppen. Wacht na het beëindigen van de afgifte enkele seconden; neem dan het kopje met de koffie weg.
- **19** Wacht na beëindiging van de koffieafgifte dat de led 14 ophoudt met knipperen, haal daarna de onder druk staande filterhouder eruit door het van rechts naar links te draaien en gooi de gebruikte koffiepad weg.

i **Belangrijke opmerking: De filter (24) en de houder voor koffiepad (23) dienen schoon gehouden te worden om een perfect resultaat te garanderen. Dagelijks wassen na het gebruik.**

■ 8 Keuze van de soort koffie - Adviezen

In principe kunnen alle in de handel verkrijgbare koffiesoorten worden gebruikt. Koffie is echter een natuurlijk product en de smaak ervan verandert naar gelang de herkomst en de melange; het wordt daarom aangeraden om verschillende soorten koffie te proberen om het type koffie te vinden dat het meest naar uw smaak is.

Voor de beste resultaten raden wij u in ieder geval aan speciaal voor espressoapparaten bereide melanges te gebruiken.

De koffie moet gelijkmatig uit de onder druk staande filterhouder stromen zonder te druppelen.

De uitloopsnelheid van de koffie kan worden gewijzigd door de koffiedosis in het filter iets te veranderen en/of door koffie met een andere maalfijnheid te gebruiken.

Saeco raadt het gebruik van per stuk verpakte ESE koffiepads aan om een beter resultaat in het kopje te krijgen en om de reiniging en de bereiding te vergemakkelijken.



 **CONTROLEER OF HET STOOMPIJPJE (PANNARELLO) OP HET WATEROPVANGBAKJE IS GERICHT VOORDAT U STOOM OF HEET WATER UIT HET APPARAAT LAAT KOMEN.**

■ 9 Heet water

 **Gevaar voor brandwonden! Aan het begin van de afgifte kan er wat heet water vrijkomen. Het uitlooppijpje kan erg heet worden: vermijd direct contact met de handen.**

- **13** Breng de onder druk staande filterhouder van onderen in de centrale unit (4) aan.
- **14** Draai de onder druk staande filterhouder van links naar rechts totdat hij is geblokkeerd. Laat het handvat van de onder druk staande filterhouder los, het handvat draait lichtjes naar links. Deze beweging garandeert een perfecte werking van de filterhouder.
- Druk op de ON/OFF schakelaar (10); de led (14) "☺" begint te knipperen. Wacht tot de led (14) "☺" continu gaat branden.
- **5** Zet een kannetje of een theeglas onder het stoompijpje (Pannarello).
- Draai de knop (3) rechtsom open. De pomp wordt automatisch geactiveerd en de led (14) "☺" gaat uit.
- **6** Wanneer de gewenste hoeveelheid heet water verkregen is, draai de knop (3) linksom dicht.
- Neem het kannetje met warm water weg.

 **Opmerking: tijdens deze handeling is het heel normaal dat de pomp automatisch wordt geactiveerd waarbij de led (16) "△" gaat knipperen. Sluit de draaiknop. Wacht tot de led (14) "☺" continu gaat branden voordat men weer de knop open draait.**

■ 10 Stoom/Cappuccino

 **Gevaar voor brandwonden! Aan het begin van de afgifte kan er wat heet water vrijkomen. Het uitlooppijpje kan erg heet worden: vermijd direct contact met de handen.**

- **13** Breng de onder druk staande filterhouder van onderen in de centrale unit (4) aan.
- **14** Draai de onder druk staande filterhouder van links naar rechts totdat hij is geblokkeerd. Laat het handvat van de onder druk staande filterhouder los, het handvat draait lichtjes naar links. Deze beweging garandeert een perfecte werking van de filterhouder.
- Druk op de ON/OFF schakelaar (10); de led (14) "☺" begint te knipperen. Wacht tot de led (14) "☺" continu gaat branden.
- **21** Druk op de toets (12) "☺"; de led (14) "☺" gaat uit en de led (17) "☺" begint te knipperen.

 **Opmerking: indien tijdens de verwarmingsfase per ongeluk de stoomknop 3 wordt geopend, gaat de led (16) "△" knipperen. Sluit de draaiknop en wacht tot de machine klaar is.**

- Wacht tot de led (17) "☺" continu blijft branden; nu is de machine klaar voor de stoomafgifte.
- **22** Plaats een kannetje onder het stoompijpje.
- Draai de knop (3) even open, zodat het restwater uit het stoompijpje (Pannarello) kan lopen; na korte tijd komt er alleen stoom uit.
- **23** Draai de knop (3) dicht en neem het kannetje weg.
- Vul de beker die men voor de bereiding van de cappuccino wil gebruiken voor 1/3 met koude melk.

 **Gebruik koude melk om een beter resultaat te verkrijgen.**

- **24** Steek het stoompijpje in de melk en draai de knop (3) rechtsom open; de pomp wordt automatisch geactiveerd. Draai het kannetje met langzame bewegingen van onder naar boven voor een gelijkmatige verwarming.
- Draai de knop (3) na beëindiging linksom dicht; neem het kopje met opgeklopte melk weg.
- Reinig na deze handeling het stoompijpje met een vochtige doek.

 **Hetzelfde systeem kan worden toegepast voor het verwarmen van andere dranken.**

- Wanneer men het gebruik van de stoom wenst te stoppen, dient men op de toets (12) "" of op de toets (11) "" te drukken; de leds (14) "" , (17) "" en (16) "" gaan gelijktijdig snel knipperen. Dit geeft aan dat de machine een te hoge temperatuur om koffie te verstrekken.

10.1 Afkoeling van de machine

Om de temperatuur te verlagen, dient men als volgt te werk te gaan:

- **5** Zet een kannetje of een theeglas onder het stoompijpje (Pannarello).
- Draai de knop (3) rechtsom open.
- Wanneer de machine de juiste temperatuur heeft bereikt, gaat de pomp automatisch uit en gaat de led (16) "" knipperen.
- **6** Draai de knop (3) linksom dicht en neem de bak weg.
- Controleer vóór de afgifte van koffie of de machine klaar is. De machine is klaar wanneer de led (14) "" continu aan is.

11 Reiniging

Het onderhoud en de reiniging mogen alleen worden uitgevoerd wanneer de machine koud is en van het elektriciteitsnet afgekoppeld is.

- Dompel de machine niet onder in water en was de onderdelen niet in de vaatwasmachine.
- Gebruik geen ethylalcohol, oplosmiddelen en/of agressieve chemische stoffen.
- Wij raden u aan om het waterreservoir dagelijks te reinigen en met vers water te vullen.
- **30** Reinig elke week de ring van de ketel met een vochtige doek, terwijl de machine uit, afgekoeld en afgekoppeld is.
- **26 27** Demonteer dagelijks, na de melk opgewarmd te hebben, de buitenkant van de Pannarello en was het met vers drinkwater af.
- **26 27 28** Het stoompijpje dient wekelijks gereinigd te worden. Om deze handeling uit te voeren, ga als volgt te werk:
 - verwijder de buitenkant van de Pannarello (voor een normale reiniging);
 - schuif het bovenste gedeelte van de Pannarello van het stoompijpje af;
 - was het bovenste gedeelte van de Pannarello met vers drinkwater;
 - was het stoompijpje met een vochtige doek en verwijder

eventuele melkresten;

- plaats het bovenste gedeelte in het stoompijpje (verzekert u ervan dat deze er geheel ingeschoven is);

29 Monteer na de reiniging de buitenkant van de Pannarello weer en controleer of het goed aansluit tot de aanslag. Controleer of het plastic gedeelte goed in het metalen gedeelte is geplaatst.

- **31** Maak het lekbakje dagelijks leeg en was het af.
- Gebruik voor de reiniging van het apparaat een zachte doek die met water is bevochtigd.
- **20** Ga als volgt te werk om de onder druk staande filterhouder schoon te maken:
 - **9** verwijder de filter, was het zorgvuldig met warm water.
 - verwijder de houder voor koffiepaden (indien aanwezig), was het zorgvuldig met warm water.
 - was de binnenkant van de onder druk staande filterhouder.
- Droog de machine en/of haar onderdelen niet in de magnetron en/of in een traditionele oven.

i **Opmerking: reinig de onder druk staande filterhouder niet in de vaatwasmachine.**

12 Ontkalking

Kalk is van nature aanwezig in het water dat gebruikt wordt voor de werking van de machine. Dit dient regelmatig verwijderd te worden, aangezien het water- en koffiecircuit van uw apparaat erdoor verstopt zouden kunnen raken.

Voor uw Philips-Saeco machine is dit een eenvoudig proces. De ontkalking wordt aangeraden wanneer de led (15) "" aan gaat. De ontkalking is noodzakelijk wanneer de led 15 "" knippert.

i **Voer deze handeling uit voordat uw apparaat niet meer goed werkt, aangezien in dat geval de reparatie niet onder de garantie valt.**

i **Gebruik het ontkalkingsproduct van Saeco (Afb.B). Dit is speciaal ontwikkeld om de performance en de functionering van de machine het best te bewaren gedurende de gehele levensduur ervan, evenals voor het voorkomen, indien juist gebruikt, van iedere aantasting van het verstrekte product. Controleer voor het starten van de ontkalkingscyclus: OF HET WATERFILTER VERWIJDERD IS indien gebruikt.**



Drink niet de ontkalkingsoplossing en de verstrekte producten totdat de cyclus geheel beëindigd is. Gebruik in geen geval azijn als ontkalkingsmiddel.

- 1 **13 14** Plaats de onder druk staande filterhouder van onderen in de centrale unit (4) en draai deze van links naar rechts totdat deze geblokkeerd is.
- 2 **1** Haal het waterreservoir eruit en leeg het.
- 3 **2** Giet de **HELF**T van de inhoud van de fles met geconcentreerd ontkalkingsmiddel van Saeco in het waterreservoir van het apparaat en vul het met vers drinkwater tot het MAX niveau. Plaats het waterreservoir weer in de koffiemachine en let erop het tot de aanslag te drukken; het profiel dient op de koffiemachine aan te sluiten.

- 4 **4** Zet de machine aan door op de ON/OFF toets (10) "☺" te drukken.

5 Neem (zoals beschreven in hoofdstuk 9 van de handleiding) 2 kopjes water (circa 150 ml per kopje) uit het stoompijpje (Pannarello); schakel vervolgens de machine uit met de ON/OFF toets (10) "☺".

- 5 Laat het ontkalkingsmiddel voor circa 15-20 minuten inwerken terwijl de machine uitgeschakeld is.

- 6 Zet de machine aan door op de ON/OFF toets (10) "☺" te drukken.

5 Neem (zoals beschreven in hoofdstuk 9 van de handleiding) 2 kopjes water (circa 150 ml per kopje) uit het stoompijpje (Pannarello). Schakel vervolgens de machine uit met de ON/OFF toets (10) "☺" en laat deze gedurende 3 minuten uit.

- 7 Herhaal de handelingen beschreven bij **punt 6** totdat het waterreservoir geheel leeg is.



Tijdens deze handeling is het heel normaal dat de pomp automatisch wordt gedeactiveerd waarbij de led (16) "△" gaat knipperen. Sluit de draaiknop. Wacht tot de led (14) "☺" continu gaat branden voordat men weer de knop open draait.

- 8 **2** Spoel het waterreservoir met vers drinkwater en vul het weer opnieuw.
- 9 Plaats een kannetje onder de filterhouder.
- 10 Schakel de machine in door op de ON/OFF toets (10) "☺" te drukken; druk op de toets "☺" en verstrek de gehele inhoud van het reservoir door de filterhouder. Druk opnieuw op de toets "☺" om de afgifte te stoppen.
- 11 **2** Vul het waterreservoir opnieuw met vers water. Plaats het waterreservoir weer in de koffiemachine en let erop het tot de aanslag te drukken; het profiel dient op de koffiemachine aan te sluiten.

- 5** Plaats een ruim kannetje (circa 1 liter) onder het stoompijpje (Pannarello).

Draai de kraan voor de afgifte van water (3) rechtsom open en schenk de gehele inhoud van het waterreservoir door het stoompijpje (Pannarello).

- 12 **6** Wanneer men klaar is met de afgifte van water, stop de afgifte door de kraan voor de afgifte van water (3) linksom dicht te draaien.
- 13 Herhaal opnieuw de handelingen **vanaf punt (8)** voor een totaal van 4 reservoirs.
- 14 **19** Verwijder de filterhouder uit de centrale unit door deze van rechts naar links te draaien en spoel het met vers drinkwater.

De ontkalkingscyclus is nu voltooid.

- 2** Vul het waterreservoir opnieuw met vers water. Vul indien nodig het circuit volgens de aanwijzingen beschreven in de par. 4.5.

Na beëindiging van deze handeling, dient men de toetsen (11) "☺" en (12) "☺" 3 seconden ingedrukt te houden, hierdoor zal de led 15 "☺" uit gaan.



De ontkalkingsoplossing moet afgedankt worden volgens de instructies van de constructeur en/of de geldende normen van het land waar het wordt gebruikt.

■ 13 Filter "Intenza+" (optioneel)

De waterfilter "INTENZA +" kan de kwaliteit van het water verbeteren. Het gebruik van de filter "INTENZA +" beperkt de vorming van kalkaanslag en garandeert een intenser aroma voor uw espresso. Om dus meer te genieten van uw espresso, raden wij aan de waterfilter "INTENZA +" te installeren, die aangeschaft kan worden bij de winkels die ons merk verkopen, online in de Philips winkel op het adres <http://shop.philips.com>, of bij de erkende servicecentra.

- **34** Verwijder het witte filtertje dat zich in het reservoir bevindt. Bewaar het op een droge en stofvrije plaats.
- **32** Haal de waterfilter "INTENZA +" uit de verpakking. Stel de filter in op basis van de waterhardheid.
- **33** Dompel de waterfilter "INTENZA +" in verticale positie (met de opening naar boven) in koud water en druk zachtjes op de zijanten om de luchtbelletjes er uit te laten.
- **35** Plaats de filter in het lege reservoir. Druk het filter naar beneden totdat het niet verder kan.

- Vul het waterreservoir met vers drinkwater en plaats het terug in de machine.

Om de "Intenza+" filter te activeren, dient men als volgt te werk te gaan:

- **4** Druk op de ON/OFF schakelaar (10) en de led (14) "☼" begint te knipperen. Wacht tot de led (14) "☼" continu gaat branden.
- **5** Zet een kannetje of een theeglas onder het stoompijpje (Pannarello).
- Draai de knop (3) rechtsom open.
- **6** Wanneer ongeveer 1 liter heet water verstrekt is, draai de knop (3) linksom dicht.
- Leeg het kannetje met warm water.

i Tijdens deze handeling is het heel normaal dat de pomp automatisch wordt gedeactiveerd waarbij de led (16) "△" gaat knipperen. Sluit de draaiknop. Wacht tot de led (14) "☼" continu gaat branden voordat men weer de knop open draait.

Nu is de filter geactiveerd en is de machine klaar voor gebruik.

■ 14 Afdanken

Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2002/96/EG.



Het symbool op het product of op verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld.

Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur worden gerecycled.

Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor het milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
De machine kan niet worden ingeschakeld.	Machine niet aangesloten op het elektriciteitsnet.	Sluit de machine op het elektriciteitsnet aan.
De pomp maakt veel lawaai.	Geen water in het reservoir.	Vul het reservoir met water en vul het circuit (Par. 4.6).
De leds (14) "☺", (17) "☺" en (16) "⚠" knipperen gelijktijdig.	Eerste inschakeling van de machine of de machine is te heet.	Controleer of het reservoir vol en goed geplaatst is en verlaag de temperatuur zoals beschreven in de paragraaf 10.1.
De koffie is te koud.	Filterhouder niet geplaatst voor voorverwarming (hst. 7).	Verwarm de filterhouder voor.
	Koude kopjes.	Warm de kopjes voor met warm water.
Er komt geen schuim op de melk.	Geen geschikte melk: poedermelk, magere melk.	Gebruik volle melk.
Het lukt niet om een cappuccino te bereiden.	Pannarello is vuil.	Reinig de Pannarello zoals beschreven in Hst.11.
	Geen water in het reservoir.	Vul het reservoir met water en vul het circuit (Par. 4.6).
De koffie loopt te snel door, er wordt geen schuim gevormd.	Te weinig koffie in de filterhouder.	Voeg koffie toe (hst. 7).
	Te grove maling.	Gebruik een andere melange (hst.8).
	Koffie oud of niet geschikt.	Gebruik een andere melange (hst.8).
	Koffiepad oud of niet geschikt.	Vervang de gebruikte koffiepad.
	Er mist een onderdeel in de filterhouder.	Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en juist gemonteerd.
De koffie komt niet of slechts druppelsgewijs naar buiten.	Geen water.	Vul het reservoir met water en vul het circuit (Par. 4.6).
	Te fijne maling.	Gebruik een andere melange (hst.8).
	Koffie aangedrukt in de filterhouder.	Maak de gemalen koffie los.
	Te veel koffie in filterhouder.	Doe minder koffie in de filterhouder.
	Kalkaanslag in de machine.	Ontkalk de machine (hst.12).
	Filter in filterhouder verstopt.	Maak de filter schoon (hst.11).
	Koffiepad niet geschikt.	Gebruik een ander type koffiepad.
De koffie komt langs de rand naar buiten.	Filterhouder verkeerd in de centrale koffie-unit aangebracht.	Breng de filterhouder correct aan (hst.7).
	Bovenrand van filterhouder vuil.	Maak de rand van de filterhouder schoon.
	Koffiepad onjuist aangebracht.	Breng de koffiepad juist aan en zorg ervoor dat deze niet uit de filterhouder steekt.
	Te veel koffie in filterhouder.	Doe minder koffie in de filterhouder. Gebruik de maatlepel.

Storing	Mogelijke oorzaken	Oplossing
(Led 16) "▲" is aan.	Knop voor water (3) open.	Draai de knop (3) dicht.
Led 15 "⊕" is aan.	Voer de ontkalking uit.	Raadpleeg hoofdstuk 12.
De pomp gaat uit tijdens de afgifte van water of stoom en de led (16) "▲" gaat aan.	Time out voor de veiligheid.	Draai de knop voor water dicht.

Voor storingen die niet in bovenstaande tabel te vinden zijn of als de geadviseerde oplossingen geen effect hebben, dient u contact op te nemen met een servicecentrum. Raadpleeg de website www.Philips.com/Support.

■1 Allmän information

Kaffemaskinen är avsedd för beredning av 1 eller 2 koppar espressokaffe och kaffemaskinen har ett vridbart rör för utflöde av ånga och varmvatten. Kontrollerna på framsidan av apparaten är märkta med symboler som är enkla att tolka. Maskinen har tillverkats för användning i hemmet och inte för professionell oavbruten användning.



Varning. Inget ansvar tas för eventuella skador vid:

- **Felaktig och oförutsedd användning;**
- **Reparationer som inte har utförts hos auktoriserade servicecenter;**
- **Manipulering av elkabeln;**
- **Manipulering av någon av maskinens komponenter;**
- **Användning av reservdelar och tillbehör som inte är original;**
- **Brist på avkalkning och förvaring i lokaler under 0 °C.**

I dessa fall kommer garantin att upphävas.

1.1 För att underlätta läsningen



Varningstriangeln gör dig uppmärksam på alla anvisningar som är viktiga för användarens säkerhet. Följ anvisningarna noggrant för att undvika allvarliga skador!

Hänvisning till bilder, apparatens delar eller kontroller, osv. anges med nummer eller bokstäver. I dessa fall är hänvisningen till bilden.



Denna symbol framhäver den viktigaste informationen, för en bättre användning av maskinen.

Textens motsvarande bilder hittar man på manualens första sidor. Hänvisa till dessa sidor under läsningen av bruksanvisningen.

1.2 Användning av denna bruksanvisning

Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe och låt den medfölja kaffemaskinen om du överläter den till andra användare. För ytterligare information eller om problem uppstår, vänd er till ett auktoriserat servicecenter.

■2 Tekniska data

Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra produktens tekniska egenskaper.

Nominell spänning - Nominell effekt - Strömförsörjning
Se maskinens typskylt

Material stomme

Plast modell HD8525

Metall modell HD8527

Storlek (b x h x d) (mm)

210 x 300 x 280

Vikt (kg)

HD 8525 = 3,9

HD 8527 = 5,4

Längd elkabel

1,3 m

Kontrollpanel

På framsida

Filterhållare

Trycksatt

Pannarello

Specialdel för cappuccino

Vattenbehållare

1,25 liter - Uttagbar

Pumptryck

15 bar

Kokare

I rostfritt stål

Säkerhetsanordningar

Termosäkring

■3 Säkerhetsbestämmelser



Låt aldrig strömförande delar komma i kontakt med vatten p.g.a. kortslutningsfara! Den upphettade ångan och det varma vattnet kan orsaka brännskador! Rikta aldrig ång-/varmvattenstrålen mot någon kroppsdelen. Hantera ång-/varmvattenpipen med varsamhet: risk för brännskador!

Förutsedd användning

Kaffemaskinen är endast avsedd för hushållsbruk. Denna apparat kan användas av barn som är äldre än 8 år och av personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionshinder eller med otillräcklig erfarenhet och kompetens, om de övervakas och ges instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt, samt om de förstår vilka risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som utförs

av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn.

Strömförsörjning

Koppla endast kaffemaskinen till ett lämpligt eluttag. Spänningen skall motsvara den som anges på apparatens typskylt.

Elkabel

Använd aldrig kaffemaskinen om elkabeln är skadad. Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av kundservice. Vik inte elkabeln eller placera den på vassa kanter, ovanför mycket varma föremål och skydda den mot olja. Bär eller dra inte i kaffemaskinen genom att hålla i elkabeln. Dra inte ut kontakten genom att dra i elkabeln. Vidrör inte kontakten med blöta händer. Låt inte elkabeln hänga fritt från bord eller hyllor.

Skydd av andra personer

Håll barn under uppsyn för att undvika att de leker med apparaten. Barn förstår inte faran med hushållsapparater. Håll maskinens emballagematerial utom räckhåll för barn.

Risk för brännskador

Undvik att rikta ång- och/eller varmvattenstrålen direkt mot dig själv och/eller andra personer. Vidrör inte ångröret direkt med händerna, utan använd alltid de särskilt avsedda handtagen eller vridknapparna.

Avlägsna aldrig (ta bort) den trycksatta filterhållaren under bryggningen.

Under brygggruppens uppvärmningsfas kan det uppstå stänk av hett vatten.

Rör inte brygggruppen när maskinen är påslagen eller innan denna har kallnat.

Placering

Ställ kaffemaskinen på en säker plats där ingen kan slå omkull den eller skadas av den. Hett vatten eller upphettad ånga kan komma ut: **risk för brännskador!**

Förvara inte kaffemaskinen vid en temperatur som understiger 0°C eftersom frost kan skada maskinen.

Använd inte kaffemaskinen utomhus.

Ställ inte maskinen på mycket varma ytor eller i närheten av öppna lågor för att undvika att maskinstommen smälter eller skadas.

Rengöring

Före rengöring av maskinen måste maskinen stängas av med ON/OFF-knappen och kontakten dras ur eluttaget. Vänta även tills maskinen har kallnat.

Ställ aldrig maskinen under vatten!

Det är absolut förbjudet att försöka utföra åtgärder inuti maskinen. Drick och använd inte vatten som stått i vattenbehållaren under flera dagar för livsmedelsbruk. Rengör istället vattenbehållaren och fyll på den med friskt dricksvatten.

Plats för användning och underhåll

För att kaffemaskinen ska fungera korrekt och väl så rekommenderar vi att:

- Ställa maskinen på en plan och jämn yta;
- Förvara kaffemaskinen i en miljö som är lagom ljus och hygienisk, samt som är försedd med ett lättillgängligt eluttag;
- Placera kaffemaskinen så att minimiavståndet från maskinens kanter är som på bilden - **Fig.A**.

Förvaring av maskinen

När maskinen har stått oanvänd under en längre period, stäng av maskinen och dra ur stickkontakten från uttaget. Förvara maskinen på en torr plats som är utom barns räckhåll. Skydda maskinen mot damm och smuts.

Förvara inte maskinen vid en temperatur som understiger 0°C, eftersom frost kan skada maskinen.

Reparationer / Underhåll

Vid skada, fel eller misstänkt fel efter ett fall, dra genast ut kontakten från eluttaget. Sätt aldrig på en skadad maskin. Endast auktoriserade servicecenter får utföra åtgärder och reparationer. Om åtgärder inte utförs korrekt avser sig tillverkaren allt ansvar för eventuella skador.

Brandsläckning

Använd brandsläckare med koldioxid (CO₂) ifall brand uppstår. Använd inte vatten eller brandsläckningsmedel i pulverform.

Maskinens huvudsakliga delar (Sid.2)

- 1 Kontrollpanel
- 2 Koppstöd
- 3 Vridknapp för varmvatten / ånga
- 4 Brygggrupp
- 5 Vattenbehållare
- 6 Vattenuppsamlare
- 7 Bricka för koppar
- 8 Ångrör (Pannarello)
- 9 Kontaktuttag för elkabel
- 10 ON/OFF-knapp
- 11 Knapp "Bryggning av kaffe"
- 12 Knapp "Ånga"
- 13 Knapp "Sköljning"
- 14 Lysdiod "Temperatur"
- 15 Lysdiod "Avkalkning"
- 16 Lysdiod "Alarm"
- 17 Lysdiod "Ånga"
- 18 Lysdiod "Sköljning"
- 19 Trycksatt filterhållare
- 20 Mått för malt kaffe
- 21 Elkabel

- 22 Filter för malt kaffe
(endast för bryggnig av 1 eller 2 koppar kaffe)
- 23 Adapter för kaffepods
- 24 Filter för kaffepods
- 25 Vattenfilter "Intenza+" (säljs separat)

■ 4 Installation

För din egen och andras säkerhet bör de "Säkerhetsbestämmelser" som anges i kapitel 3 följas noggrant.

4.1 Emballage

Originalemballaget har utformats och tillverkats för att skydda maskinen under transporten. Vi rekommenderar att spara förpackningen för eventuella framtida transporter.

4.2 Försiktighetsåtgärder vid installationen



Ta inte upp maskinen genom att hålla i skyddsräckena som finns kring kopparna.

Innan du installerar maskinen, håll dig till följande säkerhetsföreskrifter:

- ställ maskinen på en säker plats;
- försäkra dig om att inga barn har möjlighet att leka med maskinen;
- undvik att placera maskinen på heta ytor eller i närheten av öppna lågor.

Kaffemaskinen är nu redo att anslutas till elnätet.



Obs: vi rekommenderar att rengöra komponenterna innan deras första användning och/eller när de har stått oanvända under en längre period.

4.3 Vattenbehållare

- **1** Ta ut vattenbehållaren (5).
- **2** Skölj av vattenbehållaren och fyll på den med friskt dricksvatten utan att överstiga MAX-nivån som står angiven på vattenbehållaren.



Häll uteslutande friskt dricksvatten utan kolsyra i vattenbehållaren. Varmvatten samt övriga vätskor kan skada behållaren. Använd inte maskinen om vattennivån är under MIN-nivån. Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.

- Sätt tillbaka vattenbehållaren på dess plats i kaffemaski-

nen och se till att den sätts in ända till stoppläget. Profilen måste följa kaffemaskinens.



Obs: vattennivån kan ses genom fönstret som finns på vattenbehållarens framdel.

4.4 Anslutning av maskinen



Elektrisk ström kan vara farlig! På grund av detta, följ alltid säkerhetsföreskrifterna noggrant. Använd aldrig skadade sladdar! Skadade sladdar och kontakter måste ersättas omedelbart av ett Auktoriserat Servicecenter.

Apparatens spänning har ställts in i fabriken. Kontrollera att nätets spänning motsvarar de anvisningar som står på typskylten i botten på apparaten.

- **3A** Sätt i kontakten i uttaget som finns på kaffemaskinens baksida.
- **3B** Sätt i den andra änden av kontakten i ett vägguttag med lämplig spänning.

4.5 Första påslagning

Under den första påslagningen av kaffemaskinen måste kretsen laddas.

4 Tryck på ON/OFF-knappen (10). Lysdioderna (14) "☺", (16) "△" och (17) "☺" börjar blinka. Det är ett tecken på att kretsen måste laddas.

5 Ställ en behållare under ångröret (Pannarellon).

Öppna vridknappen (3) "varmvatten/ånga" genom att vrida den medurs. Pumpen aktiveras automatiskt. Vänta tills ångröret (Pannarellon) släpper ut en jämn vattenstråle.

6 Stäng vridknappen (3) "varmvatten/ånga" genom att vrida den moturs. Ta bort behållaren.

Först efter att ha utfört en korrekt laddning av kretsen påbörjar maskinen uppvärmningsfasen.



Obs: om vridknappen lämnas öppen kommer pumpen att avaktiveras automatiskt efter några sekunder och lysdioden (16) "△" börjar blinka.

4.6 Laddning av kretsen

Efter att vattnet är slut i behållaren måste maskinens krets laddas om.



Obs: om maskinen har körts under en lång tid utan vatten och lysdioderna (14) "☺", (16) "△" och (17) "☺" blinkar, se tabellen "felsökning".

- **5** Ställ en behållare under ångröret (Pannarellon).
- Öppna vridknappen (3) "varmvatten/ånga" genom att vrida den medurs. Pumpen aktiveras automatiskt.
- Vänta tills ångröret (Pannarellon) släpper ut en jämn vattenstråle.
- **6** Stäng vridknappen (3) "varmvatten/ånga" genom att vrida den moturs. Ta bort behållaren.

i **Obs: om vridknappen för ånga öppnas av misstag under uppvärmningsfasen börjar lysdioden (16) "△" blinka. Stäng vridknappen och vänta tills maskinen är redo.**

4.7 Maskinen används för första gången eller har stått oanvänd under en längre period

Denna enkla åtgärd försäkrar en god bryggning och måste följas:

- när maskinen startas för första gången;
- när maskinen har stått oanvänd en längre period (mer än 2 veckor).

i **Vattnet som kommer ut ska tömmas i en särskild slask och får inte användas för livsmedelsbruk. Om behållaren fylls på under cykeln, stoppa bryggningen och töm den innan bryggningen återupptas.**

- A** **2** Skölj vattenbehållaren och fyll på den med friskt dricksvatten. Sätt tillbaka vattenbehållaren på dess plats i kaffemaskinen och se till att den sätts in ända till stoppläget. Profilen måste följa kaffemaskinens.
- B** Sätt på maskinen genom att trycka på knappen (10). Vänta tills lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt.
- C** **5** Ställ en behållare under ångröret (Pannarellon).
Öppna kranen (3) genom att vrida den medurs. Pumpen aktiveras automatiskt.
- D** Låt hela vattenbehållarens innehåll rinna ut genom ång-/varmvattenröret (Pannarellon). För att stoppa utflödet stäng kranen (3) genom att vrida den moturs.

i **Under detta moment är det helt normalt att pumpen avaktiveras automatiskt när lysdioden (16) "△" blinkar. Stäng vridknappen återigen. Vänta tills lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt innan du öppnar vridknappen igen.**

- E** **2** Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten. Sätt tillbaka vattenbehållaren på dess plats i kaffemaskinen

och se till att den sätts in ända till stoppläget. Profilen måste följa kaffemaskinens.

- F** **13 14** Sätt in filterhållaren i brygggruppen (4) underifrån och vrid den från vänster till höger tills den låses på plats.

- G** **15** Ställ en lämplig behållare under filterhållaren.

- H** **17** Tryck på knappen "☺" för att påbörja tillflöde av varmvatten.

För att avsluta tillflödet, tryck på knappen "☹".

- I** Upprepa momenten i **punkt (H)** tills vattenbehållaren har tömts helt.

- L** **2** Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten igen.

- M** **19** Ta bort filterhållaren från gruppen genom att vrida den från höger till vänster och skölj den med friskt dricksvatten.

Maskinen är nu redo. För detaljer om hur bryggning av kaffe och utflöde av ånga fungerar hänvisar vi till respektive kapitel.

5 Sköljning

i **Obs: försäkra dig om att filterhållaren är isatt för att få en optimal uppvärmning av hela maskinen.**

Kaffemaskinen är utrustad för att utföra en automatisk sköljning av kaffekretsen med friskt dricksvatten varje gång den slås på. Detta garanterar en korrekt uppvärmning av hela maskinen och en godare smak på kaffet.

i **Vi rekommenderar att ställa en behållare under munstycket.**

Denna funktion är aktiv vid inköp av maskinen (lysdioden (18) "☺" är tänd) och utförs i slutet på uppvärmningsfasen när lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt.

i **Obs: ifall det inte kommer ut något vatten från filterhållaren, utför en manuell sköljning såsom visas i avsnitt 7.1.**

Sköljningen kan:

- A** avbrytas genom att trycka på knappen "☺" eller knappen "☹";
- B** avaktiveras genom att trycka på knappen "☺" när lysdioden (14) "☺" blinkar eller lyser stadigt. I detta fall kommer lysdioden (18) "☺" att släckas.

i **Obs: ifall sköljningen avaktiveras kan denna endast aktiveras igen genom att trycka på knappen "☺".**

■ 6 Energibesparing

Maskinen har utformats för att vara energisnål.

När maskinen inte har använts på 9 minuter stängs den av för att spara energi, för att värna om miljön.

För att använda maskinen måste man trycka på ON/OFF-knappen (10) .

■ 7 Bryggning av kaffe



Varning! Under bryggning av kaffe är det förbjudet att ta bort den trycksatta filterhållaren genom att manuellt vrida den medurs. Risk för brännskador.

- Under denna fas blinkar lysdioden (14) . Detta är normalt och ska inte uppfattas som avvikande.
- Försäkra dig om att maskinens vattenbehållare innehåller tillräckligt mycket vatten innan du använder den.



Obs: om vridknappen för ånga öppnas av misstag under uppvärmningsfasen börjar lysdioden (16)  blinka. Stäng vridknappen och vänta tills maskinen är redo.



om det, efter att du har tryckt på knappen 11  inte kommer ut något kaffe, tryck återigen på knappen 11 "kaffekopp" och se tabellen "felsökning" innan du tar bort filterhållaren.

Kontrollera att maskinen är redo för användning innan bryggningen av kaffe påbörjas. Maskinen är redo för användning när lysdioden (14)  är tänd och lyser stadigt.

7.1 Uppvärmning av filterhållare

Om funktionen "sköljning" inte är aktiv och/eller man vill förvärma filterhållaren manuellt, gör som följer:

- **13** Sätt in den trycksatta filterhållaren i brygggruppen (4) underifrån.
- **14** Roter den trycksatta filterhållaren från vänster till höger tills den nått låst läge. Släpp den trycksatta filterhållarens handtag. Handtaget kommer att rotera lätt åt vänster. Denna rörelse garanterar att filterhållaren fungerar perfekt.
- **17** Förvärm den trycksatta filterhållaren genom att trycka på knappen . Vattnet börjar rinna ut ur den trycksatta filterhållaren (detta moment behöver bara utföras för den första koppen kaffe).

- Låt 50 cl vatten rinna ut. Tryck därefter på nytt på knappen  för att stoppa bryggningen.
- **19** Ta bort den trycksatta filterhållaren från maskinen genom att vrida den från höger till vänster och töm vattnet som finns kvar.



Vi rekommenderar att ställa en behållare under munstycket.

Utför nu momenten såsom beskrivs i de följande avsnitten för bryggning av kaffe.

7.2 Med malt kaffe

- **7** Sätt in filtret (22) i den trycksatta filterhållaren (19). Vid första användningen är det redan insatt. Med det särskilda filtret (22) som maskinen är utrustad med behöver man inte byta filter för att brygga en eller två koppar kaffe.
- **8** Häll i 1-1,5 mått för att brygga en enkel espresso eller 2 släta mått för en dubbel espresso. Rengör filterhållarens kant från kafferester.



Obs: pressa inte kaffet eftersom filterhållaren är utrustad med ett system som redan är optimerat för bryggning av riktigt espressokaffe.

- **13** Sätt in filterhållaren (19) i brygggruppen (4) underifrån.
- **14** Roter filterhållaren från vänster till höger tills den nått låst läge.
- **16** Ta **1 eller 2 förvärmade koppar** och placera dem under den trycksatta filterhållaren. Kontrollera att de är placerade precis under hålen som kaffet kommer ut ur.
- **17** Tryck på knappen .
- **18** När önskad mängd kaffe har uppnåtts, tryck återigen på knappen  för att stoppa bryggningen av kaffe. Vänta några sekunder efter det att bryggningen har avslutats. Ta sedan ut kopporna med kaffe.
- **19** Vänta tills lysdioden (14)  har slutat blinka när bryggningen av kaffe har avslutats. Dra sedan ut den trycksatta filterhållaren genom att vrida den från höger till vänster och töm den på kvarvarande kaffesump.



Obs: i den trycksatta filterhållaren lämnas det kvar lite vatten. Detta är normalt och beror på filterhållarens egenskaper.



Viktigt: Filtret (22) måste hållas rent för att ett perfekt resultat ska uppnås. Rengör dagligen efter användning.

7.3 Med kaffepods

- **9** Ta bort filtret för malt kaffe (22) från den trycksatta filterhållaren (19).
- **10** Sätt in adaptern för kaffepods (23) i den trycksatta filterhållaren (19), med den rundade delen vänd nedåt.
- **11** Sätt därefter in filtret för kaffepods (24) i den trycksatta filterhållaren (19).
- **12** Sätt in podsens i filterhållaren. Se till att podsens papper inte sticker ut från filterhållaren.
- **13** Sätt in den trycksatta filterhållaren i bryggruppen (4) underifrån.
- **14** Roter filterhållaren från vänster till höger tills den nått låst läge.
- **15** Ta **1 förvärm kopp** och placera den under filterhållaren. Kontrollera att den är placerad precis under hålen som kaffet kommer ut ur.
- **17** Tryck på knappen "☺".
- När önskad mängd kaffe har uppnåtts, tryck återigen på knappen "☺" för att stoppa bryggningen av kaffe. Vänta några sekunder efter det att bryggningen har avslutats. Ta sedan ut koppen med kaffe.
- **19** Vänta tills lysdioden 14 har slutat blinka när bryggningen av kaffe har avslutats. Dra sedan ut den trycksatta filterhållaren genom att vrida den från höger till vänster och kasta bort den använda podsens.

i **Viktigt: Filtret (24) och adaptern (23) måste hållas rena för att ett perfekt resultat ska uppnås. Rengör dagligen efter användning.**

■ 8 Val av kaffe - Rekommendationer ■

Generellt sätt kan man använda alla kaffetyper som finns tillgängliga på marknaden.

Kaffe är hur som helst en naturprodukt och dess smak kan skilja sig åt beroende på ursprung och blandning.

Vi rekommenderar därför att testa olika typer av kaffe tills du hittar den blandning som passar din personliga smak bäst. ör bästa resultat rekommenderas det att använda blandningar som är gjorda för espressomaskiner.

Kaffet ska alltid rinna ut med en jämn stråle, utan att droppa, från den trycksatta filterhållaren. Hastigheten för kaffets tillflöde kan modifieras genom att lätt byta doseringen av kaffe i filtret och/eller använda kaffe med en annan malningsgrad. För ett bättre resultat i koppen och för att underlätta rengö-

ring och beredning rekommenderar Saeco att använda portionsförpackade kaffepods av märket ESE.



! INNAN DU UTFÖR NÅGRA ÅTGÄRDER SOM BERÖR UTFLODET AV ÅNGA ELLER VARMVATTEN, KONTROLLERA ATT ÅNGRÖRET (PANNARELLON) ÄR RIKTAT ÖVER VATTENUPPSAMLAREN.

■ 9 Varmvatten

! Risk för brännskador! I början av utflödet kan det uppstå små stänk av varmvatten. Ångröret kan uppnå höga temperaturer: undvik att vidröra röret direkt med händerna.

- **13** Sätt in den trycksatta filterhållaren i bryggruppen (4) underifrån.
- **14** Roter den trycksatta filterhållaren från vänster till höger tills den nått låst läge. Släpp den trycksatta filterhållarens handtag. Handtaget kommer att rotera lätt åt vänster. Denna rörelse garanterar att filterhållaren fungerar perfekt.
- Tryck på ON/OFF-knappen (10). Lysdioden (14) "☺" börjar blinka. Vänta tills lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt.
- **5** Ställ en behållare eller en tekopp under ångröret (Pannarellon).
- Öppna vridknappen (3) genom att vrida den medurs. Pumpen aktiveras automatiskt och lysdioden (14) "☺" släcks.
- **6** När önskad mängd varmvatten har runnit ut, stäng vridknappen (3) genom att vrida den moturs.
- Ta bort behållaren med varmvatten.

i **Obs: Under detta moment är det helt normalt att pumpen avaktiveras automatiskt när lysdioden (16) "△" blinkar. Stäng vridknappen återigen. Vänta tills lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt innan du öppnar vridknappen igen.**

■ 10 Ånga / Cappuccino



Risk för brännskador! I början av utflödet kan det uppstå små stänk av varmvatten. Ångröret kan uppnå höga temperaturer: undvik att vidröra röret direkt med händerna.

- **13** Sätt in den trycksatta filterhållaren i bryggruppen (4) underifrån.
- **14** Roter den trycksatta filterhållaren från vänster till höger tills den nått låst läge. Släpp den trycksatta filterhållarens handtag. Handtaget kommer att rotera lätt åt vänster. Denna rörelse garanterar att filterhållaren fungerar perfekt.
- Tryck på ON/OFF-knappen (10). Lysdioden (14) "☺" börjar blinka. Vänta tills lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt.
- **21** Tryck på knappen (12) "☺". Lysdioden (14) "☺" släcks och lysdioden (17) "☺" börjar blinka.

i **Obs: om vridknappen för ånga 3 öppnas av misstag under uppvärmningsfasen börjar lysdioden (16) "△" blinka. Stäng vridknappen och vänta tills maskinen är redo.**

- Vänta tills lysdioden (17) "☺" tänds och lyser stadigt. Nu är maskinen redo för utflöde av ånga.
- **22** Ställ en behållare under ångröret.
- Öppna vridknappen (3) för ett ögonblick så att det vatten som finns kvar i ångröret (Pannarellon) rinner ut. Inom kort kommer det endast ut ånga.
- **23** Stäng vridknappen (3) och ta bort behållaren.
- Fyll på behållaren som ska användas för beredning av cappuccino med kall mjölk till 1/3.

i **Använd kall mjölk för ett bättre resultat.**

- **24** För ned ångröret i mjölken och öppna vridknappen (3) genom att vrida den medurs. Pumpen kommer att aktiveras automatiskt. Roter långsamt mjölkbehållaren nedifrån och upp för en enhetlig uppvärmning av mjölken.
- Slutligen, stäng vridknappen (3) genom att vrida den moturs. Ta ut koppen med den skumade mjölken.
- Rengör ångröret med en fuktig trasa efter denna åtgärd.

i **Samma tillvägagångssätt kan användas vid uppvärmning av andra drycker.**

- När du vill sluta använda ångan, tryck på knappen (12) "☺" eller knappen (11) "☺". Lysdioderna (14) "☺", (17) "☺" och (16) "△" börjar samtidigt att blinka fort. Detta innebär att maskinen har för hög temperatur för att kunna brygga kaffe.

10.1 Nedkylning av maskinen

För att sänka temperaturen, gör som följer:

- **5** Ställ en behållare eller en tekopp under ångröret (Pannarellon).
- Öppna vridknappen (3) genom att vrida den medurs.
- När maskinen har uppnått den korrekta temperaturen stänger pumpen av sig automatiskt och lysdioden (16) "△" börjar blinka.
- **6** Stäng vridknappen (3) genom att vrida den moturs och ta bort behållaren.
- Kontrollera att maskinen är redo för användning innan bryggningen av kaffe påbörjas. Maskinen är redo för användning när lysdioden (14) "☺" tänds och lyser stadigt.

■ 11 Rengöring

Underhåll och rengöring kan endast utföras när maskinen har kallnat och kopplats ur elnätet.

- Doppa inte maskinen i vatten och tvätta inte några av komponenterna i diskmaskin.
- Använd inte etanol, lösningsmedel och/eller aggressiva kemiska medel.
- Vi rekommenderar en daglig rengöring av vattenbehållaren och att fylla på den med friskt vatten.
- **30** Rengör kokarens ring med en fuktig trasa varje vecka när maskinen har stängts av, kallnat och kopplats bort.
- **26 27** Avlägsna dagligen, efter uppvärmning av mjölken, Pannarellons ytterdel och rengör den med friskt dricksvatten.
- **26 27 28** Ångröret måste rengöras varje vecka. För att utföra detta moment, gör följande:
 - avlägsna Pannarellons ytterdel (för en god rengöring);
 - dra av Pannarellons överdel från ångröret;
 - rengör Pannarellons överdel med friskt dricksvatten;
 - rengör ångröret med en fuktig trasa och avlägsna eventuella mjölkrester;
 - sätt tillbaka ångrörets överdel (försäkra dig om att den är ordentligt insatt);
- **29** Montera tillbaka Pannarellons ytterdel efter rengö-

ringen och försäkra dig om att den har förts in ända till stoppläget. Försäkra dig om att plastdelen har förts in korrekt i metalldelen.

- **31** Töm och rengör droppuppsamlaren dagligen.
- Använd en mjuk trasa som har fuktats med vatten för att rengöra apparaten.
- **20** För rengöring av den trycksatta filterhållaren, gör som följer:
 - **9** ta ut filtret, rengör det noggrant med varmt vatten.
 - ta ut adaptern (om sådan finns) och rengör den noggrant med varmt vatten.
 - rengör den trycksatta filterhållaren invändigt.
- Torka inte maskinen och/eller dess komponenter i mikrovågsugn och/eller i vanlig ugn.

i Obs: diska inte den trycksatta filterhållaren i diskmaskin.

12 Avkalkning

Kalksten finns naturligt i vatten som används för drift av maskinen. Denna måste tas bort regelbundet eftersom den kan täppa till vatten- och bryggkretsen på din apparat.

Detta är en enkel procedur för din Philips-Saeco maskin. Avkalkning rekommenderas när lysdioden (15) "☼" tänds. Avkalkning är nödvändig när lysdioden (15) "☼" blinkar.

i Utför detta moment innan apparaten slutar att fungera eftersom reparationen i annat fall inte täcks av garantin.

i Använd Saeco avkalkningsmedel (Fig.B). Produkten har utformats särskilt för att hålla maskinens prestanda och funktionalitet på en optimal nivå under maskinens hela livslängd, samt, om den används på rätt sätt, för att undvika försämringar av kvaliteten på den bryggda drycken. Innan avkalkningscykeln inleds, se till att: VATTENFILTRET HAR TAGITS BORT om sådant används.

! **Drick inte av avkalkningsmedlet och av bryggda drycker innan cykeln har avslutats. Använd absolut inte vinäger som avkalkningsmedel.**

- 1 **13 14** Sätt in den trycksatta filterhållaren i brygggruppen (4) underifrån och vrid den från vänster till höger tills den låses på plats.
- 2 **1** Ta bort vattenbehållaren och töm den på vatten.

- 3 **2** Häll i **HÄLFTEN** av innehållet i flaskan med koncentrerat Saeco avkalkningsmedel i maskinens vattenbehållare och fyll på den med friskt dricksvatten upp till MAX-nivån. Sätt tillbaka vattenbehållaren på dess plats i kaffemaskinen och se till att den sätts in ända till stoppläget. Profilen måste följa kaffemaskinens.

- 4 **4** Sätt på maskinen genom att trycka på ON/OFF-knappen (10) "☼".

5 Låt (såsom visas i kapitel 9 i bruksanvisningen) 2 koppar vatten (cirka 150 ml vardera) rinna ut från ångröret (Pannarellon). Stäng sedan av maskinen med hjälp av ON/OFF-knappen (10) "☼".

- 5 Låt avkalkningsmedlet verka i 15-20 minuter med maskinen avstängd.

- 6 Sätt på maskinen genom att trycka på ON/OFF-knappen (10) "☼".

5 Låt (såsom visas i kapitel 9 i bruksanvisningen) 2 koppar vatten (cirka 150 ml vardera) rinna ut från ångröret (Pannarellon). Stäng sedan av maskinen genom att trycka på ON/OFF-knappen (10) "☼" och låt den vara avstängd i 3 minuter.

- 7 Upprepa momenten i **punkt 6** tills vattenbehållaren har tömts helt.

i Under detta moment är det helt normalt att pumpen avaktiveras automatiskt när lysdioden (16) "△" blinkar. Stäng vridknappen återigen. Vänta tills lysdioden (14) "☼" tänds och lyser stadigt innan du öppnar vridknappen igen.

- 8 **2** Skölj vattenbehållaren med friskt dricksvatten och fyll på den helt.

- 9 Ställ en behållare under filterhållaren.

- 10 Slå på maskinen med ON/OFF-knappen (10) "☼". Tryck på knappen "☺" och låt hela behållarens innehåll rinna ut genom filterhållaren. För att stoppa tillflödet, tryck återigen på knappen "☺".

- 11 **2** Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten igen. Sätt tillbaka vattenbehållaren på dess plats i kaffemaskinen och se till att den sätts in ända till stoppläget. Profilen måste följa kaffemaskinens.

5 Placera en rymlig behållare (cirka 1 liter) under ångröret (Pannarellon).

Öppna kranen för tillflöde av vatten (3) genom att vrida den medurs och låt hela innehållet från behållaren rinna ut genom ångröret (Pannarellon).

- 12 **6** När önskad mängd vatten har runnit ut, stäng kranen för tillflöde av vatten (3) genom att vrida den moturs för att stoppa tillflödet.

- 13 Gör om momenten från **punkt (8)** med sammanlagt 4 behållare.
- 14 **19** Ta bort filterhållaren från gruppen genom att vrida den från höger till vänster och skölj den med friskt dricksvatten.

Avkalkningscykeln är nu klar.

2 Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten igen. Om nödvändigt, utför laddning av kretsen såsom beskrivs i avsnitt 4.5.

I slutet av detta moment, håll knapparna (11) "☺" och (12) "☹" nedtryckta under 3 sekunder tills lysdioden 15 "☼" släcks.

i Avkalkningsmedlet måste bortscaffas enligt tillverkarens instruktioner och/eller gällande normer i användarlandet.

■ 13 "Intenza+" filtret (valfritt)

Vattenfiltret "INTENZA+" kan förbättra vattenkvaliteten. Användning av "INTENZA+" filtret kommer att begränsa kalkbildning och garantera en mer intensiv smak på din espresso. För att bäst kunna njuta av din espresso rekommenderar vi alltså att installera vattenfiltret "INTENZA+", som kan köpas hos din lokala återförsäljare eller på Philips webbshop på <http://shop.philips.com> eller hos auktoriserade servicecenter.

- **34** Avlägsna den vita filterkoppen som finns i vattenbehållaren. Förvara filterkoppen på en torr plats som är skyddad från damm.
- **32** Ta ut vattenfiltret "INTENZA+" från förpackningen. Ställ in filtret beroende på vattenhårdeheten.
- **33** Doppa ned vattenfiltret "INTENZA+" lodrätt (med öppningen vänd uppåt) i kallt vatten och tryck lätt på sidorna för att släppa ut luftbubblor.
- **35** Sätt in filtret i den tomma vattenbehållaren. Tryck ned filtret tills det tar stopp.
- Fyll på vattenbehållaren med friskt dricksvatten och sätt tillbaka den i maskinen.

För att aktivera "Intenza+" filtret, gör som följer:

- **4** Tryck på ON/OFF-knappen (10). Lysdioden (14) "☼" börjar blinka. Vänta tills lysdioden (14) "☼" tänds och lyser stadigt.
- **5** Ställ en behållare eller en tekopp under ångröret (Panarellon).
- Öppna vridknappen (3) genom att vrida den medurs.

- **6** När cirka 1 liter varmvatten har runnit ut, stäng vridknappen (3) genom att vrida den moturs.
- Töm behållaren med varmvatten.

i Under detta moment är det helt normalt att pumpen avaktiveras automatiskt när lysdioden (16) "△" blinkar. Stäng vridknappen återigen. Vänta tills lysdioden (14) "☼" tänds och lyser stadigt innan du öppnar vridknappen igen.

Filtret är nu aktiverat och maskinen är redo för användning.

■ 14 Bortscaffande

- Sätt oanvända apparater ur funktion
- Dra ur kontakten från eluttaget och fränkoppla elkabeln.
- Ta apparaten till en lämplig avfallssortering när dess livslängd löpt ut.

Produkten är förenlig med Eu-direktivet 2002/96/EG.



Symbolen  på produkten eller på produktens förpackning indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall utan ska lämnas in på en lämplig avfallssorteringsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att se till att produkten skaffas bort på rätt sätt bidrar du till att motverka möjliga negativa bieffekter på miljön och hälsan som en oriktig avfallshantering av produkten kan orsaka. För mer detaljerad information om återvinningen av denna produkt, var god kontakta din kommun, din hushållsavfallsservice eller affären där du köpte produkten.

Skada	Möjliga orsaker	Åtgärd
Maskinen sätts inte igång.	Maskinen är inte kopplad till elnätet.	Koppla maskinen till elnätet.
Pumpen är mycket högljudd.	Vatten saknas i vattenbehållaren.	Fyll på med vatten och utför en laddning av kretsen (avsnitt 4.6).
Lysdioderna (14) "☺", (17) "☺" och (16) "▲" blinkar samtidigt.	Första påslagning av maskinen eller maskinen är överhettad.	Försäkra dig om att behållaren är full och har förts in till stoppläget och sänk temperaturen såsom beskrivs i avsnitt 10.1.
Kaffet är för kallt.	Filterhållaren är inte insatt för förvärmningen (kap. 7).	Förvärm filterhållaren.
	Kalla koppar.	Förvärm kopparna med varmt vatten.
Det bildas inget mjölkskum.	Olämplig mjölk: pulvermjölk, lättmjölk.	Använd helmjölk.
Det går inte bereda en cappuccino.	Pannarellon är smutsig.	Rengör Pannarellon såsom beskrivs i kap.11.
	Vatten saknas i vattenbehållaren.	Fyll på med vatten och utför en laddning av kretsen (avsnitt 4.6).
Kaffet rinner ut för fort och är inte krämigt.	För lite kaffe i filterhållaren.	Tillsätt kaffe (kap. 7).
	Malningen är för grov.	Använd en annan blandning (kap.8).
	Gammalt eller inte lämpligt kaffe.	Använd en annan blandning (kap.8).
	Gammal eller inte lämplig kaffepods.	Byt ut den använda pods.
	Det saknas en komponent i filterhållaren.	Kontrollera att alla komponenter finns och är korrekt monterade.
Kaffet rinner inte ut eller bara droppar ut.	Vatten saknas.	Fyll på med vatten och utför en laddning av kretsen (avsnitt 4.6).
	Malningen är för fin.	Använd en annan blandning (kap.8).
	Kaffet är för pressat i filterhållaren.	Ta bort det malda kaffet.
	För mycket kaffe i filterhållaren.	Minska på kaffemängden i filterhållaren.
	Maskinen är förkalkad.	Utför en avkalkning av maskinen (kap.12).
	Filtret i filterhållaren är tilltäppt.	Rengör filtret (kap.11).
	Podsens är inte lämplig.	Byt till en annan typ av kaffepods.
Kaffet rinner ut längs kanterna.	Filterhållaren är dåligt insatt i bryggruppen.	Sätt in filterhållaren korrekt (kap.7).
	Den övre kanten på filterhållaren är smutsig.	Rengör kanten på filterhållaren.
	Podsens har satts i på fel sätt.	Sätt in podsens korrekt och se till att den inte sticker ut från filterhållaren.
	För mycket kaffe i filterhållaren.	Minska på kaffemängden med måttet.
(Lysdioden 16) "▲" är tänd.	Vridknappen för vatten (3) är öppen.	Stäng vridknappen (3).
Lysdiod 15 "☺" är tänd.	Utför avkalkning	Se kapitel 12.
Pumpen stängs av under utflöde av vatten eller ånga och lysdioden (16) "▲" tänds.	Säkerhetstimer.	Stäng vridknappen för vatten.

Kontakta servicecenter för skador som inte finns med i tabellen ovan eller om åtgärderna som har föreslagits inte löser problemet. Gå in på hemsidan www.Philips.com/Support.

■1 Generell informasjon

Denne kaffemaskinen er egnet for tilberedning av 1 eller 2 kopper espressokaffe. Den er utstyrt med et regulerbart rør for uttak av damp og varmt vann. Betjeningsknappene på apparatets framside er merket med symboler som er enkle å forstå. Maskinen er designet for bruk i hjemmet og er ikke egnet til noen form for profesjonell kontinuerlig bruk.



Advarsel. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuelle skader ved tilfeller av:

- feilaktig bruk eller bruk som ikke er i tråd med det maskinen er laget for,
- reparasjoner som ikke er utført av autoriserte serviceverksteder,
- skader påført strømkabelen;
- skader påført en hvilken som helst del av maskinen;
- Bruk av uoriginale reservedeler eller tilbehør;
- Manglende avkalking og oppbevaring på steder med temperatur under 0°C.

I alle disse tilfellene bortfaller garantien.

1.1 For å forenkle avlesingen



Varseltrekanten indikerer alle instruksjoner som er viktige for brukernes sikkerhet. Følg disse indikasjonene nøye for å unngå alvorlige skader!

Referansene til illustrasjoner av apparatets deler, betjenings-elementer osv. er indikert med nummer eller bokstaver; i dette tilfelle henvises det til illustrasjonen.



Dette symbolet fremhever den informasjonen som skal tas spesielt hensyn til for at maskinen skal fungere best mulig.

Illustrasjonene som er tilknyttet teksten finnes på de første sidene i bruksanvisningen. Studer disse sidene mens du leser bruksanvisningen.

1.2 Bruk av denne bruksanvisningen

Oppbevar denne bruksanvisningen på et sikkert sted, og husk å legge den ved kaffemaskinen hvis en annen person skal bruke den.

For ytterligere informasjon eller i tilfelle av problemer henviser vi til autoriserte serviceverksteder.

■2 Tekniske data

Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktets tekniske egenskaper.

Nominell spenning - nominell effekt - strømforsyning
Se merkeplaten på apparatet

Materialet i hoveddelen

Plast modell HD8525

Metall modell HD8527

Mål (l x h x d) (mm)

210 x 300 x 280

Vekt (kg)

HD 8525 = 3,9

HD 8527 = 5,4

Kabellengde

1,3 m

Betjeningspanel

På forsiden

Filterholder

Trykksatt

Pannarello

Spesielt for cappuccinoer

Vannbeholder

1,25 liter - Kan trekkes ut

Pumpetrykk

15 bar

Kokeenhet

Rustfritt stål

Sikkerhetsinnretninger

Termosikring

■3 Sikkerhetsnormer



La aldri noen av de strømførende delene komme i kontakt med vann: Fare for kortslutning! Overopphetet damp og varmt vann kan føre til forbrenninger! Rett aldri damp- eller vannspruten mot noen deler av kroppen, og vær forsiktig når du tar på damp-/varmtvannstuten: Fare for forbrenning!

Bruksområde

Kaffemaskinen er kun laget for bruk i hjemmet. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller med manglende erfaring og kunnskap, så fremt de kontrolleres og opplæres i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med bruk av dette. Barn må ikke leke med appa-

tet. Rengjøring og vedlikehold av maskinen må ikke gjøres av barn uten oppsyn.

Strømforsyning

Koble kaffemaskinen kun til et egnet strømuttak. Nettspenningen må stemme overens med spenningen indikert på apparatets merkeplate.

Strømkabel:

Bruk aldri kaffemaskinen hvis strømkabelen er skadet. Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller av produsentens serviceverksted. Ikke la strømkabelen ligge over hjørner eller skarpe kanter eller over svært varme gjenstander og beskytte kabelen mot oljesprut.

Ikke bruk kabelen til å flytte eller dra i kaffemaskinen. Ikke trekk ut støpselet ved å dra i kabelen eller ta på kabelen med våte hender. Unngå at strømkabelen henger ned fra bord eller hyller.

Beskyttelse av andre personer

Hold barn under oppsyn for å hindre at de leker med apparatet. Barn forstår ikke faren forbundet med elektriske husholdningsapparater. Hold alt emballasjemateriale utenfor barns rekkevidde.

Fare for forbrenning

Unngå å vende den overopphetede varmtvanns-/dampspruten mot deg selv eller andre. Ikke ta direkte på dampprøret, bruk alltid de egne håndtakene eller bryterne.

Løsne eller fjern aldri den trykksatte filterholderen mens et kaffeuttak pågår.

Under uttaksenhetens oppvarmingsfase kan det lekke ut noen dråper med varmt vann.

Ikke ta på uttaksenheten når maskinen står på eller før maskinen er avkjølt.

Plassering

Plasser kaffemaskinen på et sikkert sted, hvor ingen vil kunne velte den eller bli skadet av den. Varmt vann eller damp kan lekke ut: **Fare for forbrenning!**

Oppbevar aldri maskinen ved temperaturer under 0°C, da det er fare for at frost vil kunne skade maskinen.

Ikke bruk kaffemaskinen utendørs.

Ikke plasser maskinen på svært varme overflater og/eller i nærheten av åpen flamme, dette for å unngå at kledningen smelter eller på annen måte skades.

Rengjøring

Før du rengjør maskinen må du slå den av ved hjelp av ON/OFF-tasten, og så trekke ut stikkkontakten. I tillegg må du vente til maskinen er avkjølt.

Senk aldri maskinen ned i vann!

Det er strengt forbudt å forsøke å gjøre noe på innsiden av maskinen. Du må ikke bruke vannet som har blitt værende i

beholderen i noen dager til matlaging. Vask beholderen og fyll den med friskt drikkevann.

Sted egnet til bruk og vedlikehold

For at kaffemaskinen skal fungere korrekt anbefales følgende:

- Velg et underlag som er helt jevnt;
- Velg et sted som er tilstrekkelig opplyst, hygienisk og med en stikkontakt lett tilgjengelig;
- La det være en minimumsavstand mellom veggene og maskinen som angitt i figuren **Fig. A**.

Oppbevaring av maskinen

Når maskinen ikke er i bruk over lengre tid, skal den slås av, og støpselet trekkes ut av strømkontakten. Oppbevar på et tørt sted, utenfor barns rekkevidde. Beskytt maskinen mot støv og skitt.

Ikke oppbevar maskinen ved temperaturer under 0 °C. Frost vil kunne skade maskinen.

Reparasjon/vedlikehold

Ta straks støpselet ut av kontakten ved skader, defekter eller mistanke om defekter etter et fall. Bruk aldri maskinen hvis den er skadet. Kun autoriserte serviceverksteder kan foreta inngrep og reparasjoner. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar i tilfeller av inngrep utført på feil måte.

Brannvern

I tilfelle brann, bruk brannslukningsapparater med karbondioksid (CO₂). Ikke bruk vann eller pulverapparater.

Tegnforklaring for maskinens deler (S. 2)

- 1 Betjeningspanel
- 2 Koppeplate
- 3 Velger til varmtvann / damp
- 4 Uttaksenhet for kaffe
- 5 Vannbeholder
- 6 Vannsamler
- 7 Kopperist
- 8 Dampør (Pannarello)
- 9 Uttak for strømkabel
- 10 ON/OFF-tast
- 11 Tast for "kaffeuttak"
- 12 "Damp"-tast
- 13 "Skylle"-tast
- 14 LED "Temperatur"
- 15 LED "Avkalking"
- 16 LED "Alarm"
- 17 LED "Damp"
- 18 LED "Skyling"
- 19 Trykksatt filterholder
- 20 Måleskje for malt kaffe
- 21 Strømkabel

- 22 Filter for malt kaffe
(kun for uttak av 1 eller 2 kaffer)
- 23 Adapter for filter for kaffekapsler
- 24 Filter for kaffekapsler
- 25 Vannfilter "Intenza+" (Selges separat)

■ 4 Installasjon

For din egen og andres sikkerhet må du alltid ta hensyn til instruksjonene i kapittel 3 som gjelder "Sikkerhetssnormer".

4.1 Emballasje

Originalemballasjen er utformet og laget for å beskytte maskinen under frakt. Vi anbefaler at du tar vare på emballasjen for eventuell framtidig transport.

4.2 Forholdsregler for installasjon



Ikke løft maskinen ved å gripe tak i risten som beskytter koplene.

Før du installerer kaffemaskinen må du overholde følgende sikkerhetsregler:

- plasser maskinen på et sikkert sted;
- forsikre deg om at det ikke vil være mulig for barn å leke med maskinen;
- unngå å plassere maskinen på svært varme overflater og/eller i nærheten av åpne flammer.

Kaffemaskinen er nå klar for å bli koblet til strømmettet.



Merk: Det anbefales å rengjøre delene før første bruk og/eller etter en periode der maskinen ikke har vært i bruk.

4.3 Vannbeholder

- **1** Trekk ut vannbeholderen (5).
- **2** Skyll den og fyll den med friskt drikkevann. Ikke overstig nivået (MAX) indikert på beholderen.



Vannbeholderen skal kun fylles med friskt drikkevann uten kullsyre. Varmt vann og andre væsker vil kunne skade beholderen. Ikke start maskinen hvis vannnivået er under indikasjonen MIN: Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.

- Sett vannbeholderen på plassen sin på kaffemaskinen, og pass på at du setter den helt inn. Profilen skal være helt

inntil profilen på kaffemaskinen.



Merk: Vannnivået kan vises gjennom vinduet på forsiden av vannbeholderen.

4.4 Tilkobling av maskinen



Elektrisk strøm kan være farlig! Av denne grunn er det ekstremt viktig å overholde sikkerhetssnormene nøye. Bruk aldri skadede ledninger! Skadede ledninger og kontakter må skiftes ut med en gang av autoriserte serviceverksteder.

Apparatets spenning er blitt innstilt av fabrikken. Kontroller at strømmettets spenning stemmer overens med indikasjonene på identifikasjonsplaten som finnes på undersiden av apparatet.

- **3A** Sett pluggen inn i uttaket som er plassert på baksiden av maskinen.
- **3B** Sett støpselet i den andre enden av kabelen inn i en veggkontakt med egnet spenningsførsel.

4.5 Første gangs bruk

Under første gangs bruk av kaffemaskinen må kretsen være fylt opp.

4 Trykk på ON/OFF-tasten (10); Led (14) "⚡", (16) "△" og (17) "🔧" blinker, det betyr at kretsen må fylles opp.

5 Plasser en beholder under dampørret (Pannarello).

Åpne dampvelgeren (3) "varmt vann/damp" ved å vri den med klokken. Pumpen aktiveres automatisk. Vent til det kommer ut en jevn vannstråle fra dampørret (Pannarello).

6 Steng velgeren (3) "varmt vann/damp" ved å vri den mot klokken. Fjern beholderen.

Bare etter å ha foretatt oppfylling av kretsen på korrekt måte begynner maskinen oppvarmingsfasen.



Merk: Hvis velgeren forblir åpnet vil pumpen etter noen sekunder deaktiveres automatisk og Led (16) "△" blinker.

4.6 Oppfylling av kretsen

Etter å ha brukt opp vannet i beholderen må maskinkretsen fylles opp.



Merk: Hvis maskinen har fungert over lengre tid uten vann og Led (14) "⚡", (16) "△" og (17) "🔧" blinker, se tabellen "Problemløsning".

- **5** Plasser en beholder under damprøret (Pannarello).
- Åpne velgeren (3) "varmt vann/damp" ved å vri den med klokken. Pumpen aktiveres automatisk.
- Vent til det kommer ut en jevn vannstråle fra damprøret (Pannarello).
- **6** Steng velgeren (3) "varmt vann/damp" ved å vri den mot klokken. Fjern beholderen.

i **Merk:** Hvis dampvelgeren ved en feil blir åpnet under oppvarmingsfasen, vil Led (16) "△" blinker. Steng velgeren og vent til maskinen er klar.

4.7 Første gangs bruk eller etter en periode der maskinen ikke har vært i bruk

Denne enkle operasjonen vil garantere deg et optimalt kaffeuttak og den må gjennomføres:

- ved første gangs bruk;
- når maskinen har stått ubrukt over lengre tid (mer enn 2 uker).

i **Vannet som kommer ut må tømmes på et egnet sted og ikke brukes til matlaging. Hvis beholderen skulle bli full mens syklusen pågår, stopp kaffeuttaket og tøm den før operasjonen fortsetter.**

- A** **2** Skyll vannbeholderen grundig og fyll den med friskt drikkevann. Sett vannbeholderen på plassen sin på kaffemaskinen igjen, og pass på at du setter den helt inn. Profilen skal være helt inntil profilen på kaffemaskinen.
- B** Slå på maskinen ved å trykke på tasten (10). Vent til Led (14) "☺" tennes med fast lys.
- C** **5** Plasser en beholder under damprøret (Pannarello). Åpne kranen (3) ved å vri den med klokken. Pumpen aktiveres automatisk.
- D** Før ut alt innholdet fra vannbeholderen gjennom damp-/varmtvannsrøret (Pannarello). For å avslutte uttaket stenger du kranen (3) ved å vri den mot klokken.

i **Under denne operasjonen er det helt normalt at pumpen deaktiveres automatisk og at Led (16) "△" blinker. Steng velgeren igjen. Vent til Led (14) "☺" tennes med fast lys før du åpner velgeren igjen.**

- E** **2** Fyll beholderen med friskt drikkevann. Sett vannbeholderen på plassen sin på kaffemaskinen igjen, og pass på at du setter den helt inn. Profilen skal være helt inntil profilen på kaffemaskinen.
- F** **13 14** Sett filterholderen inn i uttaksenheten (4) fra undersiden, og vri den fra venstre mot høyre helt til den

blokkeres.

- G** **15** Sett en passende beholder inn under filterholderen.
- H** **17** Trykk på tasten "☺" og før ut en kopp med varmt vann.
Når du er ferdig, avslutt uttaket ved å trykke på tasten "☺".
- I** Gjenta de beskrevne operasjonene i **punkt (H)** helt til det ikke er mer vann igjen i vannbeholderen.
- L** **2** Fyll vannbeholderen på nytt med friskt drikkevann.
- M** **19** Fjern filterholderen fra enheten ved å vri den fra høyre mot venstre og skyll den med friskt drikkevann.

Maskinen er nå klar til bruk; for funksjonsinformasjon som gjelder kaffe- og damputtak henvises det til de aktuelle kapitlene.

5 Skylling

i **Merk:** Pass på at filterholderen er satt inn slik at du oppnår optimal oppvarming av hele maskinen.

Kaffemaskinen er laget for å foreta en automatisk skylling av kaffekretsen med friskt vann hver gang maskinen slås på. Dette garanterer korrekt oppvarming av hele maskinen og en bedre aroma på kaffen.

i **Vi anbefaler at du plasserer en beholder uttaket.**

Denne funksjonen aktiveres ved kjøp av maskinen (Led (18) "☺" er tent) og foretas når skyllesyklusen er over, når Led (14) "☺" tennes med fast lys.

i **Merk:** Hvis det ikke kommer vann ut fra filterholderen må du foreta skyllingen manuelt, slik det er beskrevet i avsn. 7.1.

Skyllingen kan:

- A** avbrytes ved å trykke på tasten "☺" eller på tasten "☺";
- B** deaktiveres ved å trykke på tasten "☺" når Led (14) "☺" blinker eller lyser med fast lys. I dette tilfellet slukkes Led (18) "☺".

i **Merk:** Hvis skyllingen deaktiveres kan den kun aktiveres igjen ved å trykke på tasten "☺".

■ 6 Energisparing

Maskinen er laget for energisparing.

Etter 9 minutter der maskinen ikke har vært i bruk, slår den seg av for å spare energi, i respekt for miljøet.

For å sette i gang maskinen igjen er det nok å trykke på ON/OFF-tasten (10) "☺".

■ 7 Kaffeuttak



Advarsel! Det er forbudt å trekke ut den trykksatte filterholderen ved å vri den manuelt mot høyre mens et kaffeuttak pågår. Fare for forbrenning.

- Når denne operasjonen pågår, kan Led (14) "☺" slå seg av og på; denne type funksjon skal betraktes som normal og er ikke en uregelmessighet.
- Før bruk må du kontrollere at vannbeholderen på maskinen inneholder nok vann.



Merk: Hvis dampvelgeren ved en feil blir åpnet under oppvarmingsfasen, vil Led (16) "△" blinke. Steng velgeren og vent til maskinen er klar.



Hvis kaffen IKKE kommer ut etter at du har trykket på tasten (11) "☺", trykk på tasten (11) "kaffekopp" en gang til, og se tabellen "Problemløsning" før du fjerner filterholderen.

Før du tilbereder kaffe må du kontrollere at maskinen er klar. Maskinen er klar når Led (14) "☺" tennes med fast lys.

7.1 Oppvarming av filterholder

Hvis funksjonen "skylling" ikke er aktivert, og/eller du vil forvarme filterholderen manuelt, gjør som følger:

- **13** Sett den trykksatte filterholderen inn i uttaksenheten (4) fra undersiden.
- **14** Vri den trykksatte filterholderen fra venstre mot høyre helt til den blokkeres. Slipp taket i håndtaket til den trykksatte filterholderen, håndtaket dreier langsomt mot venstre. Denne bevegelsen garanterer at filterholderen fungerer perfekt.
- **17** Forvarm den trykksatte filterholderen ved å trykke på tasten "☺". Vannet begynner å renne ut fra den trykksatte filterholderen (denne operasjonen er kun nødvendig for den første kaffen).
- Etter å ha tømt ut 50ml vann trykker du på tasten "☺" en gang til for å stanse uttaket.

- **19** Ta den trykksatte filterholderen ut av maskinen ved å vri den fra høyre mot venstre og tøm ut det gjenværende vannet.



Vi anbefaler at du plasserer en beholder uttaket.

Fortsett nå med operasjonene beskrevet i avsnittene under for uttak av kaffe.

7.2 Med malt kaffe

- **7** Sett filteret (22) inn i den trykksatte filterholderen (19); ved første gangs bruk er filteret allerede satt inn. Med maskinens spesielle filter (22), er det ikke nødvendig å skifte filter for å få en eller to kaffekopper.
- **8** Fyll i 1-1,5 måleskjeer for en enkelt kaffe eller 2 fulle måleskjeer for en dobbel kaffe. Rengjør kanten på den trykksatte filterholderen for kafferester.



Merk: Ikke press kaffen, da filterholderen er utstyrt med et allerede optimalisert system for tilberedning av en ekte espresso.

- **13** Sett filterholderen (19) inn i uttaksenheten (4) fra undersiden.
- **14** Vri filterholderen fra venstre mot høyre helt til den blokkeres.
- **16** Ta ut **1 eller 2 oppvarmede kopper** og plasser dem under den trykksatte filterholderen; kontrollere at de er korrekt plassert under hullene der kaffen kommer ut.
- **17** Trykk på tasten "☺".
- **18** Når du har oppnådd ønsket kaffemengde, trykk på tasten "☺" en gang til for å stanse kaffeuttaket. Vent noen sekunder etter at uttaket er avsluttet; ta ut kaffekoppene.
- **19** Når kaffeuttaket er ferdig venter du til Led (14) "☺" slutter å blinke, trekk deretter ut den trykksatte filterholderen ved å vri den fra høyre mot venstre og tømmer den for kafferester.



Merk: En liten mengde vann blir værende i den trykksatte filterholderen; dette er normalt og skyldes filterholderens egenskaper.



Viktig merknad: Filteret (22) må holdes rent for å garantere et perfekt resultat. Vask det daglig etter bruk.

7.3 Med kaffekapsler

- **9** Fjern filteret for malt kaffe (22) ut av den trykksatte filterholderen (19).
- **10** Sett adapteren for kaffekapsler (23) inn i den trykksatte filterholderen (19), med den avrundede delen vendt nedover.
- **11** Deretter skal filteret for kapsler (24) settes inn i den trykksatte filterholderen (19).
- **12** Sett kapselen inn i filterholderen; forsikre deg om at kapselens papir ikke kommer ut fra filterholderen.
- **13** Sett den trykksatte filterholderen inn i uttaksenheten (4) fra undersiden.
- **14** Vri filterholderen fra venstre mot høyre helt til den blokkeres.
- **15** Hent ut **1 oppvarmet kopp**, og plasser den under filterholderen; kontroller at den er korrekt plassert under hullene der kaffen kommer ut.
- **17** Trykk på tasten "☺".
- Når du har oppnådd ønsket kaffemengde, trykk på tasten "☺" en gang til for å stanse kaffeuttaket. Vent noen sekunder etter at uttaket er avsluttet; ta ut kaffekoppen.
- **19** Når kaffeuttaket er ferdig venter du til Led (14) slutter å blinke, så tar du ut den trykksatte filterholderen ved å vri den fra høyre mot venstre og kaster den brukte kaffekapselen.

i **Viktig merknad: Filteret (24) og adapteren (23) må holdes ren for å garantere et perfekt resultat. Vask dem daglig etter bruk.**

8 Valg av kaffetype - Noen råd

Generelt sett, kan man bruke alle typer kaffe som finnes i handelen.

Likevel er det slik at kaffe er et naturprodukt og dens smak endres alt etter opprinnelse og blanding; man bør derfor prøve ut forskjellige typer for å finne den som passer best for ens personlige smak.

For å forbedre resultatet anbefales det likevel å bruke blandinger som er spesielt laget for espressomaskiner.

Kaffen må alltid strømme jevnt ut fra den trykksatte filterholderen, uten å dryppe.

Hastigheten på kaffen som strømmer ut kan endres ved å endre kaffemengden i filteret og/eller ved å bruke en kaffetype som har en annen kverningsgrad.

For å få et bedre resultat i koppen og for å forenkle rengjøring

og reparasjon, anbefaler Saeco at man bruker kaffekapsler i porsjonspakninger som er merket ESE.



! FØR DU UTFØRER EN HVILKEN SOM HELST OPERASJON SOM GJELDER UTTAK AV DAMP ELLER VARMT VANN SKAL DU SJEKKE AT DAMPRØRET (PANNARELLO) ER VENDT OVER VANNSAMLEREN.

9 Varmt vann

! Fare for forbrenning! I starten av uttaket kan det sprute litt varmt vann. Uttaksrøret kan oppnå høye temperaturer: Unngå å ta direkte på det med hendene.

- **13** Sett den trykksatte filterholderen inn i uttaksenheten (4) fra undersiden.
- **14** Vri den trykksatte filterholderen fra venstre mot høyre helt til den blokkeres. Slipp taket i håndtaket til den trykksatte filterholderen, håndtaket dreier langsomt mot venstre. Denne bevegelsen garanterer at filterholderen fungerer perfekt.
- Trykk på ON/OFF-tasten (10) og Led (14) "☺" begynner å blinke. Vent til Led (14) "☺" tennes med fast lys.
- **5** Plasser en beholder eller en tekopp under damprøret (Pannarello).
- Åpne kranen (3) ved å vri den med klokken. Pumpen aktiveres automatisk og Led (14) "☺" slukkes.
- **6** Når du har ført ut ønsket mengde varmt vann, steng kranen (3) ved å vri den mot klokken.
- Ta ut beholderen med varmt vann.

i **Merk: Under denne operasjonen er det helt normalt at pumpen deaktiveres automatisk og at Led (16) "△" blinker. Steng velgeren igjen. Vent til Led (14) "☺" tennes med fast lys før du åpner velgeren igjen.**

■ 10 Damp / cappuccino



Fare for forbrenning! I starten av uttaket kan det sprute litt varmt vann. Uttaksrøret kan oppnå høye temperaturer: Unngå å ta direkte på det med hendene.

- **13** Sett den trykksatte filterholderen inn i uttaksenheten (4) fra undersiden.
- **14** Vri den trykksatte filterholderen fra venstre mot høyre helt til den blokkeres. Slipp taket i håndtaket til den trykksatte filterholderen, håndtaket dreier langsomt mot venstre. Denne bevegelsen garanterer at filterholderen fungerer perfekt.
- Trykk på ON/OFF-tasten (10) og Led (14) "☺" begynner å blinke. Vent til Led (14) "☺" tennes med fast lys.
- **21** Trykk på tasten (12) "☺", Led (14) "☺" slukkes og Led (17) "☺" begynner å blinke.



Merk: Hvis dampvelgeren 3 ved en feil blir åpnet under oppvarmingsfasen, vil Led (16) "△" blinke. Steng velgeren og vent til maskinen er klar.

- Vent til Led (17) "☺" tennes med fast lys. Maskinen er nå klar til å føre ut damp.
- **22** Plasser en beholder under damprøret.
- Åpne velgeren (3) et lite øyeblikk, slik at gjenværende vann i damprøret (Pannarello) renner ut; etter en kort stund vil kun damp komme ut.
- **23** Steng velgeren (3) og ta bort beholderen.
- Fyll beholderen opp 1/3 med kald melk hvis du skal tilberede cappuccino.



Bruk kald melk for å garantere et best mulig resultat.

- **24** Dypp damprøret ned i melken og åpne velgeren (3) ved å vri den med klokken. Pumpen aktiveres automatisk. Drei langsomt på melkebeholderen, nedenfra og oppover, for å gjøre oppvarmingen jevn.
- Når uttaket er avsluttet, skal velgeren (3) stenges ved å vri den mot klokken; ta ut koppen med melkeskum.
- Rengjør damprøret med en fuktig klut etter denne operasjonen.



Det samme systemet kan brukes til oppvarming av andre drikker.

- Når du vil avslutte bruken av damp trykker du på tasten (12) "☺" eller tasten (11) "☺"; Led (14) "☺", (17) "☺" og (16) "△" blinker raskt samtidig. Dette betyr at maskinen har for høy temperatur til å tilberede kaffe.

10.1 Avkjøling av maskinen

Gjør som følger for å senke temperaturen:

- **5** Plasser en beholder eller en tekopp under damprøret (Pannarello).
- Åpne kranen (3) ved å vri den med klokken.
- Når maskinen har nådd korrekt temperatur slukkes pumpen automatisk og Led (16) "△" blinker.
- **6** Steng velgeren (3) ved å vri den mot klokken og ta bort beholderen.
- Før du tilbereder kaffe må du kontrollere at maskinen er klar. Maskinen er klar når Led (14) "☺" tennes med fast lys.

■ 11 Rengjøring

Vedlikehold og rengjøring skal kun utføres når maskinen er avkjølt og koblet fra strømnettet.

- Legg ikke maskinen i vann og sett ikke delene i oppvaskmaskinen.
- Bruk ikke etylalkohol, løsemidler og/eller aggressive kjemiske midler.
- Vi anbefaler at du rengjør vannbeholderen og fyller den med friskt vann daglig.
- **30** Hver uke må du rengjøre ringen på kokeenheten med en fuktig klut, når maskinen er avslått, kald og med strømkabelen frakoblet.
- **26 27** Etter å ha varmet opp melken bør du daglig demontere den utvendige delen av Pannarello, og vaske denne med friskt drikkevann.
- **26 27 28** Damprøret må rengjøres ukentlig. For å foreta denne operasjonen, må du:
 - fjerne den utvendige delen av Pannarello (for regelmessig rengjøring);
 - trekke den øvre delen av Pannarello av damprøret;
 - vaske den øvre delen av Pannarello med friskt drikkevann;
 - vaske damprøret med en fuktig klut og fjerne alle eventuelle melkerester;
 - sette den øvre delen på plass på damprøret igjen (pass på at den er skikkelig festet).
- **29** Etter rengjøringen monterer du den utvendige delen av Pannarello igjen. Pass på at den settes skikkelig på plass. Forsikre deg om at plastdelen er korrekt innsatt i

metalldelen.

- **31** Tøm og vask dråpesamleren daglig.
- Bruk en myk klut fuktet med vann til rengjøring av apparatet.
- **20** Gå frem som følger for å rengjøre den trykksatte filterholderen:
 - **9** trekk ut filteret, vask det nøye med varmt vann.
 - trekk ut adapteren (hvis det finnes en slik på maskinen), vask den nøye med varmt vann.
 - vask den trykksatte filterholderen innvendig.
- Ikke bruk mikrobølgeovn og/eller vanlig ovn til å tørke maskinen eller delene.

i **Merk: Ikke rengjør den trykksatte filterholderen i oppvaskmaskin.**

■ 12 Avkalking

Kalk forekommer naturlig i vannet som brukes til maskinens funksjon. Den må fjernes regelmessig, fordi den vil kunne tette vann- og kaffekretsen i apparatet ditt.

Før din Philips-Saeco-maskin er dette en enkel oppgave. Avkalking anbefales når Led (15) "☼" tennes. Avkalking er nødvendig når Led 15 "☼" blinker.

i **Foreta denne operasjonen før apparatet ditt slutter å virke, for ellers vil ikke reparasjonen være dekket av garantien.**

i **Bruk avkalkingsmiddelet Saeco (Fig.B). Det er laget spesifikt for å opprettholde maskinens yteevne og funksjon i hele dens levetid på beste måte, og dessuten, hvis det brukes korrekt, for å unngå enhver forringelse av produktet. Før du starter en avkalkingsyklus må du forsikre deg om følgende: AT VANN-FILTERET ER FJERNET hvis det har vært i bruk.**

⚠ Ikke drikk avkalkingsløsningen eller væsken som kommer ut når syklusen er ferdig. Du må ikke under noen omstendigheter bruke eddik som avkalkingsmiddel.

- 1 **13 14** Sett den trykksatte filterholderen inn i uttaksenheten (4) fra undersiden, og vri den fra venstre mot høyre helt til den blokkeres.
- 2 **1** Ta ut og tøm vannbeholderen.
- 3 **2** Hell **HALVPARTEN** av innholdet i flasken med konsentrert Saeco avkalkingsmiddel i apparatets vannbeholder og fyll opp med friskt drikkevann til MAX-nivået. Sett vannbeholderen på plassen sin på kaffemaskinen igjen, og

pass på at du setter den helt inn. Profilen skal være helt inntil profilen på kaffemaskinen.

- 4 **4** Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten (10) "☼".

5 Hent ut (som forklart i kapittel 9 i bruksanvisningen) to kopper (ca. 150 ml hver) vann fra dampprøret (Pannarello); slå deretter av maskinen ved hjelp av ON/OFF-tasten (10) "☼".

- 5 La avkalkingsmiddelet virke i cirka 15-20 minutter med maskinen av.

- 6 Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten (10) "☼"

5 Hent ut (som forklart i kapittel 9 i bruksanvisningen) fra dampprøret (Pannarello) 2 kopper (cirka 150 ml hver) med vann. Slå deretter av maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten (10) "☼" og la den være avslått i 3 minutter.

- 7 Gjenta operasjonene beskrevet i **punkt 6** helt til vannbeholderen er helt tom.

i **Under denne operasjonen er det helt normalt at pumpen deaktiveres automatisk og at Led (16) "⚠" blinker. Steng velgeren igjen. Vent til Led (14) "☼" tennes med fast lys før du åpner velgeren igjen".**

- 8 **2** Skyll vannbeholderen grundig og fyll den helt opp med friskt drikkevann.

9 Plasser en beholder under filterholderen.

- 10 Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF-tasten (10) "☼"; trykk på tasten "☼" og hell ut alt innholdet i beholderen gjennom filterholderen. Avslutt uttaket ved å trykke på tasten "☼" en gang til.

- 11 **2** Fyll vannbeholderen på nytt med friskt drikkevann. Sett vannbeholderen på plassen sin på kaffemaskinen igjen, og pass på at du setter den helt inn. Profilen skal være helt inntil profilen på kaffemaskinen.

5 Plasser en stor beholder (omtrent 1 liter) under dampprøret (Pannarello).

Åpne vannkranen (3) ved å vri den med klokken og før ut all innholdet i vannbeholderen gjennom dampprøret (Pannarello).

- 12 **6** Etter å ha avsluttet vannuttaket, stanser du uttaket ved å stenge vannkranen (3) ved å vri den mot klokken.

- 13 Gjenta operasjonene en gang til fra **punkt (8)** for totalt 4 beholdere.

- 14 **19** Fjern filterholderen fra enheten ved å vri den fra høyre mot venstre og skyll den med friskt drikkevann.

Avkalkingssyklusen er således avsluttet.

2 Fyll beholderen på nytt med friskt vann. Om nødvendig, utfør en fylling av kretsen som forklart i avsn. 4.5.

Når denne operasjonen er over holder du tastene (11) "☰" og (12) "☷" inne i 3 sekunder, på den måten slukkes Led 15 "☸".

i **Avkalkingsløsningen må kasseres i henhold til produsentens anvisninger og/eller gjeldende normer i landet der produktet brukes.**

■ 13 Filter "Intenza+" (ekstraustyr) ■

Vannfilteret "INTENZA+" kan forbedre vannkvaliteten. Bruken av filteret "INTENZA+" vil begrense kalkdannelsene og garantere en mer intens aroma på espressoen din. For å oppnå en best mulig espresso, anbefaler vi derfor at du installerer vannfilteret "INTENZA+", som kan kjøpes hos forhandleren din, fra Philips' nettbutikk på adressen <http://shop.philips.com>, eller hos autoriserte serviceverksteder.

- **34** Ta ut det lille, hvite filteret fra beholderen. Oppbevar det på et tørt, støvfritt sted.
- **32** Ta ut vannfilteret "INTENZA+" fra pakken. Still inn filteret på bakgrunn av vannhardheten der du bor.
- **33** Før inn vannfilteret "INTENZA+" og dypp det loddrett (med åpningen opp), i kaldt vann. Trykk forsiktig på sidene for å klemme ut luftboblene.
- **35** Sett filteret inn i den tomme beholderen. Trykk helt til det ikke går lenger.
- Fyll beholderen med friskt drikkevann og sett den inn i maskinen igjen.

Gjør som følger for å aktivere filteret "Intenza+":

- **4** Trykk på ON/OFF-tasten (10) en gang til, og Led (14) "☸" begynner å blinke. Vent til Led (14) "☸" tennes med fast lys.
- **5** Plasser en beholder eller en tekopp under dampørret (Pannarello).
- Åpne kranen (3) ved å vri den med klokken.
- **6** Når du har hentet ut omtrent 1 liter varmt vann, steng velgeren (3) ved å vri den mot klokken.
- Tøm beholderen med varmt vann.

i **Under denne operasjonen er det helt normalt at pumpen deaktiveres automatisk og at Led (16) "☶" blinker. Steng velgeren igjen. Vent til Led (14) "☸" tennes med fast lys før du åpner velgeren igjen".**

Nå er filteret aktivert og maskinen er klar til bruk.

■ 14 Avhending

- Sett ubrukte apparater ut av drift.
- Koble støpselet fra stikkkontakten og kutt over strømkabelen.
- Bring produktet til et egnet avfallshåndteringssted når levetid er omme.

Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktivet 2002/96/EF.



Symbolet ■ på produktet eller på emballasjen indikerer at produktet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall. I stedet må det leveres inn til en miljøstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ved å sørge for at dette produktet kasseres på korrekt måte bidrar du til å forebygge mulige negative konsekvenser for miljø og menneskelig helse, som ellers vil kunne forekomme ved feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet ta kontakt med lokale myndigheter, ditt lokale avfallshåndteringselskap eller butikken der du kjøpte produktet.

Feil	Mulige årsaker	Løsning
Maskinen slår seg ikke på.	Maskinen er ikke koblet til strømnettet.	Koble maskinen til strømnettet.
Pumpen er støyende.	Det er ikke vann i beholderen.	Fyll oppmed vann og fyll opp kretsen (Avsn. 4.6).
Led (14) "☺", (17) "☺" og (16) "⚠" blinker samtidig.	Første igangsetting av maskinen eller maskinen er i overtemperatur.	Kontroller at beholderen er full og satt helt inn, og senk temperaturen som beskrevet i avsnitt 10.1.
Kaffen er altfor kald.	Filterholderen er ikke satt inn for forvarming (kap. 7).	Forvarme filterholderen.
	Kalde kopper.	Forvarme koppene med varmt vann.
Det dannes ikke noe melkeskum.	Melken er ikke egnet: pulvermelk, skummetmelk.	Bruk helmelk.
Det er ikke mulig å tilberede en cappuccino.	Skitten Pannarello.	Rengjør Pannarello slik det er beskrevet i Kap. 11.
	Det er ikke vann i beholderen.	Fyll opp med vann og fyll opp kretsen (Avsn. 4.6).
Kaffen renner ut for fort, det dannes ikke melkeskum.	For lite kaffe i filterholderen.	Fyll på kaffe (kap. 7).
	Kaffen er for grovmalt.	Bruk en annen blanding (kap. 8).
	Kaffen er for gammel eller uegnet.	Bruk en annen blanding (kap. 8).
	Kaffekapselen er for gammel eller uegnet.	Skift ut den brukte kaffekapselen.
	Det mangler en del til filterholderen.	Kontrollere at alle delene finnes og at de er korrekt montert.
Kaffen kommer ikke ut, eller den kommer kun ut dråpevis.	Det er tomt for vann.	Fyll opp med vann og fyll opp kretsen (Avsn. 4.6).
	Kaffen er for finmalt.	Bruk en annen blanding (kap. 8).
	Kaffe sammenpresset i filterholderen.	Flytt den malte kaffen.
	For mye kaffe i filterholderen.	Reduser mengde kaffe i filterholderen.
	Forkalkninger i maskinen.	Foreta avkalking på maskinen (kap. 12).
	Filteret i filterholderen er tett.	Rengjør filteret (kap. 11).
	Uegnet kaffekapsel.	Bytt type kaffekapsel.
Kaffen renner over kantene.	Filterholderen er feil satt inn i uttaksenheten.	Sett filterholderen korrekt inn (kap. 7).
	Filterholderens øvre kant er skitten.	Rengjør kanten på filterholderen.
	Kaffekapselen er feil satt inn.	Sett kaffekapselen korrekt inn slik at den ikke kommer ut av filterholderen.
	For mye kaffe i filterholderen.	Bruk måleskjeen til å redusere kaffemengden.
Led (16) "⚠" tent.	Åpen vannvelger (3).	Steng velgeren (3).
Led (15) "☺" tent.	Foreta avkalking	Se kapittel 12.
Pumpen slår seg av under vann- eller damputtaket og Led (16) "⚠" tennes.	Sikkerhets-timeout.	Steng vannvelgeren.

Ta kontakt med serviceverkstedet ved defekter som ikke er beskrevet i denne tabellen, eller hvis de foreslåtte tiltakene ikke løser problemene. Se www.Philips.com/Support.

■1 Yleistä

Kahvinkeitin on tarkoitettu 1 tai 2 espressokupillisen valmistukseen ja siinä on höyryn sekä kuuman veden annosteluun tarkoitettu suunnattava putki. Laitteen etuosassa olevat ohjaimet on merkitty helposti tulkittavilla symboleilla.

Keitin on suunniteltu kotitalouskäyttöön eikä sitä ole tarkoitettu jatkuvaan ammattikäyttöön.



Varoitus. Ei vastata mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat:

- Väärästä tai käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä;
- Korjaustoimenpiteistä, joita ei ole suoritettu valtuutetuissa huoltokeskuksissa;
- Virtajohdon peukaloinnista;
- Minkä tahansa keittimeen kuuluvan osan peukaloinnista;
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja varusteiden käytöstä;
- Kalkinpoiston suorittamatta jättämisestä ja varastoinnista lämpötiloissa, jotka ovat alle 0°C.

Näissä tapauksissa takuu raukeaa.

1.1 Lukemisen helpottamiseksi



Varoituskolmio osoittaa kaikki käyttäjän turvallisuuden kannalta tärkeät ohjeet. Noudata niitä huolellisesti, jotta vältytään vakavilta loukkaantumisilta!

Viittaukset kuviin, laitteen osiin tai ohjauslaitteisiin jne. osoitetaan numeroilla ja kirjaimilla; kyseisessä tapauksessa viitataan kuvaan.



Tämä symboli korostaa tietoja, jotka tulee huomioida erityisen tarkasti keittimen käyttämiseksi parhaalla mahdollisella tavalla.

Tekstissä mainittavat kuvat löytyvät oppaan ensimmäisiltä sivuilta. Katso kyseisiä sivuja samalla, kun luet käyttöohjeita.

1.2 Käyttöohjeiden säilyttäminen

Säilytä nämä käyttöohjeet turvallisessa paikassa ja yhdessä keittimen kanssa siltä varalta, että toinen henkilö tarvitsee niitä.

Lisätietoja varten tai ongelmien tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuihin huoltokeskuksiin.

■2 Tekniset tiedot

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tuotteen teknisiä ominaisuuksia.

Nimellisjännite - Nimellisteho - Virransyöttö

Katso laitteeseen kiinnitetty kilpi

Rungon materiaali

Muovia malli HD8525

Metallia malli HD8527

Keittimen mitat (l x k x s) (mm)

210 x 300 x 280

Paino (kg)

HD 8525 = 3,9

HD 8527 = 5,4

Johdon pituus

1,3 m

Ohjauspaneeli

Etuosassa

Suodatinkahva

Paineen alainen

Pannarello

Erityisesti Cappuccinoa varten

Vesisäiliö

1,25 litraa - Irrotettava

Pumpun paine

15 bar

Kuumennussäiliö

Ruostumaton teräs

Turvallaitteet

Lämpösulake

■3 Turvamääräykset



Älä koskaan laita jännitteen alaisia osia kosketuksiin veden kanssa: oikosulkuvaara! Kuumennettu höyry ja kuuma vesi voivat aiheuttaa palovammoja! Älä koskaan suuntaa höyryä tai kuumavesisuihketta kehon osia kohti, käsittele höyry-/kuumavesisuutinta varovasti: palovammojen vaara!

Käyttötarkoitus

Kahvinkeitin on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti, aistillisesti tai psyykkisesti rajoittuneet henkilöt tai kokemattomat tai asiasta tietämättömät henkilöt, jos heidän toimintaa valvotaan tai laitteen turvalliseen käyttöön liittyviä ohjeita annetaan ja he ymmärtävät paikalla olevat vaarat. Etteivät lapset pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen

puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.

Virransyöttö

Kytke kahvinkeitin ainoastaan sopivaan pistorasiaan. Jännitteen tulee vastata keittimen kilvessä annettua arvoa.

Virtajohto

Älä koskaan käytä kahvinkeitintä, jos virtajohto on vioittunut. Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa valmistaja tai valmistajan asiakaspalvelu. Älä anna virtajohdon kulkea kulumien, terävien reunojen tai erittäin kuumien esineiden läheltä ja suoja sitä öljyltä.

Älä kuljeta tai vedä kahvinkeitintä johdosta kiinni pitämällä. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä äläkä koske siihen märillä käsillä. Älä anna virtajohdon roikkua vapaasti pöydiltä tai hyllyiltä.

Muilta henkilöiltä suojaaminen

Valvo lapsia etteivät he pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät ymmärrä sähkölaitteiden käyttöön liittyviä vaaroja. Älä jätä keittimen pakkauksessa käytettyjä materiaaleja lasten ulottuville.

Palovammavaara

Älä suuntaa höyryä ja/tai kuumaa vettä suihketta itseäsi ja/tai muita kohti. Älä koske suoraan höyryputkeen; käytä aina tarkoituksenmukaisia kahvoja tai nuppeja.

Älä koskaan irrota (poista) paineenalaista suodatinkahvaa kahvin annostelun kuluessa.

Kahvin suutinyksikön kuumennusvaiheen aikana saattaa vuotaa hieman kuumaa vettä.

Älä koske suutinyksikköön kun keitin on päällä tai ennen kuin se on jäähtynyt.

Sijoituspaikka

Aseta kahvinkeitin turvalliseen paikkaan, jossa kukaan ei voi kaataa sitä eikä se voi aiheuttaa loukkaantumisia. Laitteesta voi tulla kuumaa vettä tai polttavaa höyryä: **palovammojen vaara!**

Älä säilytä keitintä alle 0°C:n lämpötilassa; jäätyminen voi vahingoittaa keitintä.

Älä käytä kahvinkeitintä ulkoilmassa.

Älä aseta keitintä erittäin kuumille pinnoille tai lähelle avotulta, jotta estetään rungon sulaminen tai sen vahingoittuminen.

Puhdistus

Ennen keittimen puhdistamista on ehdottoman tärkeää sammuttaa se ON/OFF-näppäintä käyttämällä ja irrottaa pistoke sitten pistorasiasta. Lisäksi tulee odottaa, että keitin jäähtyy.

Älä koskaan upota keitintä veteen!

Keittimen sisäisten korjaustoimenpiteiden suorittaminen on ehdottomasti kielletty. Älä käytä säiliöön muutamaksi päiväksi jäänyttä vettä elintarvikekäyttöön vaan pese säiliö ja täytä se raikkaalla juomavedellä.

Käyttöön ja huoltoon tarvittava tila

Kahvinkeitimen virheettömyyden ja hyvän toiminnan takaamiseksi suositellaan seuraavaa:

- Valitse vaakasuora ja vakaa taso;
- Valitse riittävästi valaistu ja hygieeninen tila, jossa on helposti saavutettava pistorasia;
- Huolehdi keittimen vähimmäisetäisyydestä seinään kuvan mukaisesti - **Kuva A.**

Keittimen säilytys

Kun keitintä ei aiota käyttää pitkään aikaan sammuta se ja irrota pistoke pistorasiasta. Säilytä sitä kuivassa paikassa lasten ulottumattomissa. Suojaa sitä pölyltä ja lialta.

Älä pidä keitintä alle 0 °C lämpötilassa. Kylmyys saattaa vahingoittaa keitintä.

Korjaukset / Huolto

Jos ilmenee vikoja, puutteita tai epäilyksiä puutteesta, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä koskaan käynnistä puutteellista keitintä. Ainoastaan valtuutetut huoltokeskukset voivat suorittaa toimenpiteitä ja korjauksia. Jos toimenpiteitä ei suoriteta oikein, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista.

Palontorjunta

Tulipalon syttyessä käytä hiilidioksidisammuttimia (CO₂). Älä käytä vettä tai jauhesammuttimia.

Keittimen osien selitykset (Sivu 2)

- 1 Ohjauspaneeli
- 2 Kuppien asetustuki
- 3 Höyryn / kuumaa vettä nappi
- 4 Kahvin suutinyksikkö
- 5 Vesisäiliö
- 6 Veden keräysallas
- 7 Kuppiritilä
- 8 Höyryputki (Pannarello)
- 9 Virtajohdon pistorasia
- 10 Näppäin ON/OFF
- 11 Kahvin annostelunäppäin
- 12 Höyrynäppäin
- 13 Huuhtelunäppäin
- 14 Lämpötilan merkkivalo
- 15 Kalkinpoiston merkkivalo
- 16 Hälytyksen merkkivalo
- 17 Höyryn merkkivalo
- 18 Huuhtelun merkkivalo
- 19 Paineenalaista suodatinkahva
- 20 Mittalusikka kahvijauheelle
- 21 Virtajohto
- 22 Suodatin kahvijauheelle (sopii 1 tai 2 kahvin annosteluun)

- 23 Suodattimen sovitinosa kahvikapseleille
 24 Suodatin kahvikapseleille
 25 "Intenza+" -vesisuodatin (Myydään erikseen)

4 Asennus

Oman sekä kolmansien osapuolien turvallisuuden vuoksi noudata huolellisesti luvun 3 kohdassa "Turvamääräykset" annettuja ohjeita.

4.1 Pakkaus

Alkuperäinen pakkaus on suunniteltu ja valmistettu suojaamaan keitintä sen lähettämisen aikana. Suositellaan, että säilytät sen mahdollista tulevaa kuljetusta varten.

4.2 Varoituksia asennusta varten



Älä tartu keittimeen kuppien suojaritilää käytämällä.

Ennen keittimen asentamista noudata seuraavia turvamääräyksiä:

- sijoita keitin turvalliseen paikkaan;
- varmista, etteivät lapset voi leikkiä keittimellä;
- vältä keittimen sijoittamista hyvin kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.

Kahvinkeitin on nyt valmis liitettäväksi sähköverkkoon.



Huomautus: suositellaan, että kaikki osat pestään ennen niiden ensimmäistä käyttökertaa ja/tai käyttämättömän jakson jälkeen.

4.3 Vesisäiliö

- **1** Poista vesisäiliö (5).
- **2** Huuhtelee se ja täytä raikkaalla juomavedellä; älä koskaan ylitä säiliön merkittyä (MAX) tasoa.



Kaada säiliöön aina ja yksinomaan raikasta hiihiäpotonta juomavettä. Kuuma vesi sekä muut nesteet voivat vahingoittaa säiliötä. Älä käynnistä keitintä jos veden taso on alle MIN-merkin: varmista, että vesisäiliössä on riittävä määrä vettä.

- Aseta vesisäiliö paikoilleen kahvinkeittimeen ja varmista, että se asetetaan ääriasentoon saakka; profiilin on oltava kahvinkeitimen profiilin mukainen.



Huomautus: veden taso voidaan nähdä säiliön etuosassa olevan ikkunan kautta.

4.4 Keittimen kytkeminen



Sähkövirta voi olla vaarallista! Sen vuoksi muista noudattaa huolellisesti turvallisuusmääräyksiä. Älä koskaan käytä vioittuneita johtoja! Vioittuneet johdot ja pistokkeet tulee vaihdattaa välittömästi valtuutetussa huoltokeskuksessa.

Laitteen jännite on asetettu tehtaalla. Tarkista, että sähköverkon jännite vastaa tietoja, jotka löytyvät laitteen pohjassa olevasta tunnistuskilvestä.

- **3A** Aseta pistoke kahvinkeitimen takaosassa olevaan pistorasiaan.
- **3B** Laita pistokkeen toinen pää seinäpistorasiaan, jonka jännite on sopiva.

4.5 Ensimmäinen käynnistys

Kahvinkeitimen ensimmäisen käynnistytksen yhteydessä vesijärjestelmä on ladattava.

- **4** Paina näppäintä ON/OFF (10); merkkivalot (14) "☺", (16) "△" ja (17) "☞" vilkkuvat; tämä tarkoittaa sitä, että järjestelmä on ladattava.

- **5** Aseta astia höyryputken alle (Pannarello).

Avaa "kuuman veden/höyryn" höyrynuppi (3) kääntäen sitä myötäpäivään. Pumppu aktivoituu automaattisesti. Odota, että höyryputkesta (Pannarello) tulee säännöllinen vesisuihku.

- **6** Sulje "kuuman veden/höyryn" nuppi (3) kääntäen sitä vastapäivään. Poista astia.

Vasta sitten kun järjestelmä on ladattu oikein, keitin aloittaa kuumennusvaiheen.



Huomautus: jos nuppi jätetään avoimeksi, muutaman sekunnin kuluttua pumppu deaktivoituu automaattisesti ja merkkivalot (16) "△" vilkkuu.

4.6 Järjestelmän lataaminen

Kun olet tyhjentänyt vesisäiliön, tulee aina ladata keittimen vesijärjestelmä.



Huomautus: jos keitin toimii pitkään ilman vettä ja merkkivalot (14) "☺", (16) "△" ja (17) "☞" vilkkuvat, tutustu taulukkoon "ongelmien ratkaisut".

- **5** Aseta astia höyryputken alle (Pannarello).
- Avvaa (3) "kuuman veden/höyryn" nuppi kääntäen sitä myötäpäivään. Pumppu aktivoituu automaattisesti.
- Odota, että höyryputkesta (Pannarello) tulee säännöllinen vesisuihku.
- **6** Sulje "kuuman veden/höyryn" (3) nuppi kääntämällä sitä vastapäivään. Poista astia.

i **Huomautus: jos kuumennusvaiheessa avataan höyrynuppi vahingossa merkkivalo (16) "△" vilkkuu. Sulje nuppi ja odota, että keitin on valmis.**

4.7 Käyttö ensimmäisen kerran tai käyttämättömän jakson jälkeen

Tämä yksinkertainen toimenpide takaa parhaan mahdollisen annostelun ja se tulee suorittaa:

- ensimmäisellä käynnistyskerralla;
- kun keitin on käyttämättömänä pitkään (yli 2 viikkoa).

i **Annosteltu vesi on tyhjennettävä tarkoituksenmukaisesti eikä sitä voi käyttää elintarvikekäyttöön. Jos säiliö täyttyy jakson aikana, keskeytä annostelu ja tyhjennä säiliö ennen toimenpiteen jatkamista.**

- A** **2** Huuhtelet vesisäiliö ja täytät se raikkaalla juomavedellä. Aseta vesisäiliö uudelleen paikoilleen kahvinkeittimeen ja varmista, että se asetetaan ääriasentoon saakka; profiili on oltava kahvinkeitimen profiilin mukainen.
- B** Käynnistä keitin painamalla näppäintä (10). Odota, että merkkivalo (14) "☼" syttyy palamaan kiinteästi.
- C** **5** Aseta astia höyryputken alle (Pannarello). Avaa hana (3) kääntämällä sitä myötäpäivään. Pumppu aktivoituu automaattisesti.
- D** Annostele koko vesisäiliön sisältö höyry/kuumavesiputkesta (Pannarello); annostelun päättämiseksi sulje hana (3) kääntämällä sitä vastapäivään.

i **Tämän toimenpiteen aikana on täysin normaalia, että pumppu deaktivoituu automaattisesti ja merkkivalo (16) "△" vilkkuu. Sulje nuppi uudelleen. Odota, että merkkivalo (14) "☼" syttyy palamaan kiinteästi ennen nupin avaamista uudelleen.**

- E** **2** Täytä säiliö raikkaalla juomavedellä. Aseta vesisäiliö uudelleen paikoilleen kahvinkeittimeen ja varmista, että se asetetaan ääriasentoon saakka; profiili on oltava kahvinkeitimen profiilin mukainen.

- F** **13 14** Laita suodatinkahva alhaalta päin suutinyksiköön (4) ja käännä sitä vasemmalta oikealle kunnes se lukkiutuu.

- G** **15** Laita asianmukainen astia suodatinkahvan alle.

- H** **17** Paina näppäintä "☼" ja annostele kuppi kuumaa vettä.

Päätä annostelu painamalla näppäintä "☼".

- I** Toista **kohdan (H)** toimenpiteet, kunnes vesisäiliössä oleva vesi on tyhjentynyt.

- L** **2** Täytä vesisäiliö uudelleen raikkaalla juomavedellä.

- M** **19** Irrota suodatinkahva yksiköstä kääntäen sitä oikealta vasemmalle ja huuhtelet se raikkaalla juomavedellä.

Keitin on nyt valmis; toimintaan ja kahvin annosteluun liittyviä yksityiskohtia varten viittaa vastaaviin lukuihin.

5 Huuhtelu

i **Huomautus: varmista, että suodatinkahva on asetettu, jotta saavutetaan koko keittimen ihanteellinen kuumennus.**

Kahvinkeitin on valmistettu suorittamaan jokaisen käynnistykseen yhteydessä kahvijärjestelmän automaattisen huuhtelun raikkaalla juomavedellä; tämä takaa koko keittimen oikean kuumennuksen ja paremman kahviaromin.

i **Aseta astia suuttimen alle.**

Tämä toiminto aktivoidaan keittimen hankinnan yhteydessä (merkkivalo (18) "☼" palaa) ja se suoritetaan kuumennusvaiheen lopussa kun merkkivalo (14) "☼" syttyy palamaan kiinteästi.

i **Huomautus: jos vettä ei tule suodatinkahvas- ta, suorita huuhtelu manuaalisesti, kuten on kuvattu kappaleessa 7.1.**

Huuhtelu voidaan:

- A** keskeyttää painamalla näppäintä "☼" tai näppäintä "☼";
- B** deaktivoida painamalla näppäintä "☼" kun merkkivalo (14) "☼" vilkkuu tai palaa kiinteänä; tässä tapauksessa merkkivalo (18) "☼" sammuu.

i **Huomautus: jos huuhtelu deaktivoidaan, se voidaan aktivoida uudelleen vain painamalla näppäintä "☼".**

■ 6 Energian säästö

Keitin on valmistettu energiansäästöä ajatellen.

Jos keitintä ei käytetä 9 minuuttiin, se sammuu energian säästämiseksi kunnioittaen näin kaikinpuolin luontoa.

Keittimen käyttöä varten on painettava näppäintä ON/OFF (10) "☺".

■ 7 Kahvin annostelu



Varoitus! Kahvin annostelun aikana on kielletty irrottamasta paineenalaista suodatinkahvaa kääntämällä sitä manuaalisesti myötäpäivään. Palovammavaara.

- Tämän toimenpiteen aikana merkkivalo (14) "☺" vilkkuu; kyseistä toimintaa tulee pitää normaalina eikä se ole toimintahäiriö.
- Varmista ennen käyttöä, että keittimen vesisäiliössä on riittävästi vettä.



Huomautus: jos kuumennusvaiheessa avataan höyrynuppi vahingossa merkkivalo (16) "△" vilkkuu. Sulje nuppi ja odota, että keitin on valmis.



Jos näppäimen 11 "☺" painalluksen jälkeen ei valu kahvia, paina uudelleen näppäintä 11 "kahvikuppi" ja tutustu taulukkoon "ongelmien ratkaisut" ennen suodatinkahvan irrottamista.

Ennen kahvin annostelua tarkista, että keitin on käyttövalmis. Keitin on valmis kun merkkivalo (14) "☺" syttyy palamaan kiinteästi.

7.1 Suodatinkahvan kuumennus

Jos toimintoa "huuhtelu" ei ole aktivoitu ja/tai suodatinkahva halutaan esilämmittää manuaalisesti, toimi seuraavasti:

- **13** Laita paineenalainen suodatinkahva alhaalta suutinyksikköön (4).
- **14** Käännä paineenalaista suodatinkahvaa vasemmalta oikealle, kunnes se lukittuu. Irrota ote paineenalaisesta suodatinkahvasta, kahva kääntyy hivenen vasemmalle. Tämä liike takaa suodatinkahvan täydellisen toiminnan.
- **17** Esilämmitä paineenalainen suodatinkahva painaen näppäintä "☺"; vesi alkaa vuotaa paineenalaisesta suodatinkahvasta (tämä toimenpide tulee suorittaa ainoastaan ensimmäistä kahvia varten).

- Kun 50cc vettä on valutettu, paina näppäintä "☺" uudelleen annostelun pysäyttämiseksi.
- **19** Irrota paineenalainen suodatinkahva keittimestä kääntäen sitä oikealta vasemmalle ja tyhjennä jäämävesi.



Aseta astia suuttimen alle.

Siirry sitten seuraavissa kappaleissa kuvattuihin toimenpiteisiin kahvin annostelemiseksi.

7.2 Jauhetun kahvin kanssa

- **7** Laita suodatin (22) paineenalaiseen suodatinkahvaan (19); ensimmäisellä käyttökerralla suodatin on jo valmiina. Erityistä keittimen varusteisiin kuuluvaa suodatinta käyttämällä (22) sitä ei tarvitse vaihtaa yhden tai kahden kahvin saamiseksi.
- **8** Kaada 1-1,5 mittalusikallista yhdelle kahville tai 2 tassua mittalusikallista kaksinkertaiselle kahville; puhdista paineenalaisen suodatinkahvan reunat kahvijäämistä.



Huomautus: älä purista kahvia, koska suodatinkahva on varustettu hyvän espressokahvin annostelua varten optimoidulla järjestelmällä.

- **13** Laita suodatinkahva (19) alhaalta suutinyksikköön (4).
- **14** Käännä suodatinkahvaa vasemmalta oikealle, kunnes se lukittuu.
- **16** Ota 1 tai 2 esilämmitettyä kuppia ja aseta ne paineenalaisen suodatinkahvan alle; tarkista, että asetet ne täsmälleen kahvin ulostuloaukkojen alle.
- **17** Paina näppäintä "☺".
- **18** Kun saadaan haluttu kahvimäärä, paina uudelleen näppäintä "☺" kahvin annostelun pysäyttämiseksi. Annostelun päätyttyä odota muutama sekunti; ota kahvikupit pois.
- **19** Kahvin annostelun loputtua odota, kunnes merkkivalo (14) "☺" lakkaa vilkkumasta ja poista sitten paineenalaisen suodatinkahva kääntämällä sitä oikealta vasemmalle ja tyhjennä se sakkajäämiin.



Huomautus: paineenalaiseen suodatinkahvaan jää hieman vettä; tämä on normaalia ja se johtuu suodatinkahvan ominaisuuksista.



Tärkeä huomautus: Suodatin (22) tulee pitää puhtaana, jotta taataan täydellinen tulos. Pese päivittäin käytön jälkeen.

7.3 Kahvikapselien kanssa

- **9** Poista jauhetun kahvin suodatin (22) paineenalaisesta suodatinkahvasta (19).
- **10** Laita paineenalaiseen suodatinkahvaan (19) kahvikapselin sovitos (23), pyörästetty puoli alaspäin.
- **11** Sen jälkeen laita kahvikapselin suodatin (24) paineenalaiseen suodatinkahvaan (19).
- **12** Laita kahvikapseli suodatinkahvaan; varmista, että kahvikapselin paperi ei tule ulos suodatinkahvasta.
- **13** Laita paineenalainen suodatinkahva alhaalta suutinyksikköön (4).
- **14** Käännä suodatinkahvaa vasemmalta oikealle, kunnes se lukittuu.
- **15** Ota **1 esilämmitetty kuppi** ja laita se suodatinkahvan alle; tarkista, että laitot sen täsmälleen kahvin ulostuloaukkojen alle.
- **17** Paina näppäintä "".
- Kun saadaan haluttu kahvimäärä, paina uudelleen näppäintä "" kahvin annostelun pysäyttämiseksi. Annostelun päätyttyä odota muutama sekunti; ota kahvikuppi pois.
- **19** Kahvin annostelun loputtua odota, kunnes merkkivalo 14 lakkaa vilkkumasta ja poista sitten paineenalainen suodatinkahva kääntäen sitä oikealta vasemmalle ja hävittä käytetty kahvikapseli.

i Tärkeä huomautus: Suodatin (24) ja sovitos (23) tulee pitää puhtaana, jotta taataan täydellinen tulos. Pese päivittäin käytön jälkeen.

■ 8 Kahvityypin valinta - Suosituksia ■

Käytännössä voidaan käyttää kaikkia kaupoissa myytäviä kahvityyppejä.

Tulee kuitenkin muistaa, että kahvi on luonnontuote ja sen maku muuttuu alkuperän ja sekoituksen mukaan; siten on hyvä kokeilla useita eri kahvityyppejä, jotta löydetään omaa makua parhaiten vastaava seos.

Parhaita tuloksia varten suositellaan käyttämään seoksia, jotka on valmistettu erityisesti espressokeittimille. Kahvin tulisi valua aina tasaisesti paineenalaisesta suodatinkahvasta ilman tippumista.

Kahvin ulostulon nopeuteen voidaan vaikuttaa muuttamalla kahvin annostelumäärää suodattimessa ja/tai käyttäen kahvia, jonka jauhatustaso on hieman erilainen.

arhaan tuloksen saamiseksi sekä puhdistuksen ja valmistuk-

sen helpottamiseksi, Saeco suosittelee käyttämään kahvikapseliseleitä, joissa on merkintä ESE.



! ENNEN MINKÄ TAHANSA HÖYRYN TAI KUUMAN VEDEN ANNOSTELUUN LIITTYVÄN TOIMENPITEEN SUORITTAMISTA, TARKISTA, ETTÄ HÖYRYPUTKI (PANNARELLO) ON SUUNNATTU VEDEN KERÄYSALLASTA KOHTI.

■ 9 Kuuma vesi

! Palovammojen vaara! Annostelun alussa voi suihkuta pieniä määriä kuumaa vettä. Annosteluputki voi tulla erittäin kuumaksi: älä koske siihen suoraan käsillä.

- **13** Laita paineenalainen suodatinkahva alhaalta suutinyksikköön (4).
- **14** Käännä paineenalaista suodatinkahvaa vasemmalta oikealle, kunnes se lukittuu. Irrota ote paineenalaisesta suodatinkahvasta, kahva kääntyy hivenen vasemmalle. Tämä liike takaa suodatinkahvan täydellisen toiminnan.
- Paina katkaisinta ON/OFF (10) ja merkkivalo (14) "" alkaa vilkkua. Odota, että merkkivalo (14) "" syttyy palamaan kiinteästi.
- **5** Aseta astia tai teekuppi höyryputken alle (Pannarello).
- Avaa nuppi (3) kääntämällä sitä myötäpäivään. Pumppu aktivoidaan automaattisesti ja merkkivalo (14) "" sammuu.
- **6** Kun haluttu määrä kuumaa vettä on saatu, sulje nuppi (3) kääntämällä sitä vastapäivään.
- Poista astia kuuman veden kanssa.

i Huomautus: Tämän toimenpiteen aikana on täysin normaalia, että pumppu deaktivoituu automaattisesti ja merkkivalo (16) "" vilkkuu. Sulje nuppi uudelleen. Odota, että merkkivalo (14) "" syttyy palamaan kiinteästi ennen nupin avaamista uudelleen.

■ 10 Höyry / Cappuccino



Palovammojen vaara! Annostelun alussa voi suihkuta pieniä määriä kuumaa vettä. Annosteluputki voi tulla erittäin kuumaksi: älä koske siihen suoraan käsillä.

- **13** Laita paineenalainen suodatinkahva alhaalta suutinyksikköön (4).
- **14** Käännä paineenalaista suodatinkahvaa vasemmalta oikealle, kunnes se lukittuu. Irrota ote paineenalaisesta suodatinkahvasta, kahva kääntyy hivenen vasemmalle. Tämä liike takaa suodatinkahvan täydellisen toiminnan.
- Paina katkaisinta ON/OFF (10) ja merkkivalo (14) "☺" alkaa vilkkua. Odota, että merkkivalo (14) "☺" syttyy palamaan kiinteästi.
- **21** Paina näppäintä (12) "☺"; merkkivalo (14) "☺" sammuu ja merkkivalo (17) "☺" alkaa vilkkua.



Huomautus: jos kuumennusvaiheessa avataan höyrynuppi 3 vahingossa, merkkivalo (16) "△" vilkkuu. Sulje nuppi ja odota, että keitin on valmis.

- Odota, että merkkivalo (17) "☺" syttyy kiinteästi palamaan; nyt keitin on valmis höyryn annosteluun.
- **22** Aseta astia höyryputken alle.
- Avaa nuppi (3) hetkeksi, tällä tavalla voidaan poistaa jäämävesi höyryputkesta (Pannarello); lyhyen ajan kuluttua tulee ulos ainoastaan höyryä.
- **23** Sulje nuppi (3) ja poista astia.
- Täytä 1/3 astiasta kylmällä maidolla, jota haluat käyttää cappuccinon valmistamiseen.



Parhaan tuloksen saamiseksi käytä kylmää maitoa.

- **24** Upota höyryputki maitoon ja avaa nuppi (3) kääntäen sitä myötäpäivään; pumppu aktivoidaan automaattisesti. Pyöritä astiaa hitailla liikkeillä alhaalta ylöspäin saadakseen kuumennuksesta yhdenmukaisen.
- Lopuksi sulje nuppi (3) kääntäen sitä vastapäivään; ota kuppi vaahdotetun maidon kanssa.
- Puhdista tämän toimenpiteen jälkeen höyryputki kostealla rätillä.



Samaa järjestelmää voidaan käyttää muiden juomien kuumentamiseen.

- Kun haluat lopettaa höyryn käytön, paina näppäintä (12) "☺" tai näppäintä (11) "☺"; merkkivalot (14) "☺", (17) "☺" ja (16) "△" vilkkuvat samanaikaisesti nopeasti. Tämä osoittaa, että keittimen lämpötila on liian korkea kahvin annostelemiseen.

10.1 Keittimen jäädyttäminen

Lämpötilan laskemiseksi toimi seuraavasti:

- **5** Aseta astia tai teekuppi höyryputken alle (Pannarello).
- Avaa nuppi (3) kääntämällä sitä myötäpäivään.
- Kun keitin on saavuttanut oikean lämpötilan, pumppu sammuu automaattisesti ja merkkivalo (16) "△" vilkkuu.
- **6** Sulje nuppi (3) kääntäen sitä vastapäivään ja ota astia pois.
- Ennen kahvin annostelua on tarkistettava, että keitin on käyttövalmis. Keitin on valmis kun merkkivalo (14) "☺" syttyy palamaan kiinteästi.

■ 11 Puhdistus

Huolto ja puhdistus voidaan suorittaa vasta sitten, kun keitin on jäähtynyt ja se on irrotettu sähköverkosta.

- Älä koskaan upota keitintä veteen äläkä laita sen osia astianpesukoneeseen.
- Älä käytä etyylialkoholia, liuottimia ja/tai voimakkaita kemiallisia aineita.
- Suositellaan, että puhdistat vesisäiliön päivittäin ja täytät sen raikkaalla vedellä.
- **30** Puhdista joka viikko säiliön rengas keitin sammutettuna, jäähtyneenä ja sähköverkosta irrotettuna kostealla rätillä.
- **26 27** Päivittäin, maidon kuumentamisen jälkeen, irrota Pannarellon ulkoinen osa ja pese se raikkaalla juomavedellä.
- **26 27 28** Puhdista höyryputki kerran viikossa. Tämän toimenpiteen suorittamista varten:
 - irrota Pannarellon ulkoinen osa (säännöllistä puhdistusta varten);
 - vedä Pannarellon yläosa pois höyryputkesta;
 - pese Pannarellon yläosa raikkaalla juomavedellä;
 - pese höyryputki kostealla rätillä ja poista mahdolliset maitojäämät;
 - aseta yläosa takaisin höyryputkeen (varmistaa, että se on asetettu kunnolla paikalleen);

- 29** Puhdistuksen jälkeen kiinnitä Pannarellon ulkoinen osa takaisin varmistaen, että se asetetaan ääriasentoon saakka. Varmista, että muovinen osa on laitettu oikein metalliseen osaan.
- **31** Tyhjennä ja pese tippa-alusta päivittäin.
 - Puhdista laite veteen kostutetulla pehmeällä rätillä.
 - **20** Paineenalaisen suodatinkahvan puhdistamista varten toimi seuraavasti:
 - **9** poista suodatin ja pese se huolellisesti kuumalla vedellä.
 - poista sovitusosa (jos kuuluu varustukseen) ja pese se huolellisesti kuumalla vedellä.
 - pese paineenalaisen suodatinkahvan sisäosa.
 - Älä kuivaa keitintä ja/tai siihen kuuluvia osia mikroaaltouunissa ja/tai perinteisessä uunissa.

i **Huomautus: älä pese paineenalaista suodatin-kahvaa astianpesukoneessa.**

■ 12 Kalkinpoisto

Kalkkia on olemassa luonnollisesti vedessä, jota käytetään keittimen toimintaan. Tämä tulee poistaa säännöllisin väliajoin, koska se voi tukkia laitteen vesi- ja kahvijärjestelmän. Keittimelle Philips-Saeco tämä on helppo tehtävä. Kalkinpoistoa suositellaan kun merkkivalo syttyy (15) "☼". Kalkinpoisto on tarpeen kun merkkivalo vilkkuu 15 "☼".

i **Suorita tämä toimenpide ennen kuin keitin lakkaa toimimasta kunnolla, koska kyseisessä tapauksessa takuu ei kata korjausta.**

i **Käytä Saecon kalkinpoistoainetta (Kuva B). Se on valmistettu siten, että keittimen suorituskyky ja toiminta saadaan säilymään parhaalla mahdollisella tasolla koko sen eliniän sekä, oikein käytettäessä, vältetään kaikki annostellun tuotteen häiriöt. ennen kalkinpoistojakson aloittamista varmista että: VESISUODATIN ON IRROTETTU, jos sitä on käytetty.**

⚠ **Älä juo kalkinpoistoaineliuosta äläkä annosteluja tuotteita, kunnes jakso on saatu päätökseen. Älä missään tapauksessa käytä etikkaa kalkinpoistoon.**

- 13 14** Laita paineenalainen suodatinkahva alhaalta päin suutinyksikköön (4) ja käännä sitä vasemmalta oikealle, kunnes se lukkiutuu.
- 1** Irrota ja tyhjennä vesisäiliö.

- 2** Kaada **PUOLI** pullollista tiivistettyä Saecon kalkinpoistoainetta keittimen vesisäiliöön ja täytä se raikkaalla juomavedellä tasoon MAX saakka. Aseta vesisäiliö uudelleen paikoilleen kahvinkeittimeen ja varmista, että se asetetaan ääriasentoon saakka; profiilin on oltava kahvinkeittimeen profiilin mukainen.
- 4** Käynnistä keitin painamalla näppäintä ON/OFF (10) "☼".
 - 5** Ota (kuten kuvataan oppaan luvussa 9) höyryputkesta (Pannarello) 2 kuppia vettä (noin 150 ml kukin); sen jälkeen sammuta keitin painaen näppäintä ON/OFF (10) "☼".
- Anna kalkinpoistoaine vaikuttaa noin 15-20 minuuttia keitin sammutettuna.
- Käynnistä keitin painamalla näppäintä ON/OFF (10) "☼"
 - 5** Ota (kuten kuvataan oppaan luvussa 9) höyryputkesta (Pannarello) 2 kuppia vettä (noin 150 ml kukin). Sammuta sitten keitin painamalla näppäintä ON/OFF (10) "☼" ja anna sen olla sammutettuna 3 minuutin ajan.
- Toista **kohdan 6** toimenpiteet, kunnes vesisäiliö on tyhjennetty kokonaan.

i **Tämän toimenpiteen aikana on täysin normaalia, että pumppu deaktivoituu automaattisesti ja merkkivalo (16) "△" vilkkuu. Sulje nuppi uudelleen. Odota, että merkkivalo (14) "☼" syttyy palamaan kiinteästi ennen nupin avaamista uudelleen".**

- 2** Huuhtelee vesisäiliö raikkaalla juomavedellä ja täytä kokonaan.
- Laita astia suodatinkahvan alle.
- Käynnistä keitin painamalla näppäintä ON/OFF (10) "☼"; paina näppäintä "☼" ja suodatinkahvan avulla poista säiliön koko sisältö. Päätä annostelu painamalla näppäintä "☼" uudelleen.
- 2** Täytä vesisäiliö uudelleen raikkaalla vedellä. Aseta vesisäiliö uudelleen paikoilleen kahvinkeittimeen ja varmista, että se asetetaan ääriasentoon saakka; profiilin on oltava kahvinkeittimeen profiilin mukainen.
 - 5** Aseta tilava astia (noin 1 litra) höyryputken alle (Pannarello).
- Avaa veden annosteluhana (3) kääntäen sitä myötäpäivään ja poista vesisäiliön koko sisältö höyryputken kautta (Pannarello).
- 6** Kun veden otto on päättynyt, annostelun pysäyttämiseksi sulje annosteluhana (3) kääntäen sitä vastapäivään.
- Toista toimenpiteet toisen kerran **kohdasta (8)** yhteensä 4 säiliön verran.

- 14 19** Irrota suodatinkahva yksiköstä kääntämällä oikealta vasemmalle ja huuhtele se raikkaalla juomavedellä.

Siten kalkinpoistojakso on suoritettu loppuun.

2 Täytä säiliö uudelleen raikkaalla vedellä. Mikäli tarpeen suorita järjestelmän lataus kuten kuvataan käyttöohjeen kap-paleessa 4.5.

Kyseisen toimenpiteet lopussa pidä painettuna 3 sekunnin ajan näppäimiä (11) "☺" ja (12) "☺", tällä tavoin merkkivalo 15 "☺" sammuu.

i Kalkinpoistoinenliuos on hävitettävä valmistajan ja/tai käyttömaassa voimassa olevien määräysten mukaisesti.

■ 13 Suodatin "Intenza+" (lisävaruste) ■

Vesisuodatin "INTENZA+" voi parantaa veden laatua. Suodattimen "INTENZA+" käyttö rajoittaa kalkin muodostumista ja takaa voimakkaamman aromin espressokahvillesi. Siten parhaan espressokahvin valmistamiseksi suositellaan asentamaan vesisuodatin "INTENZA+", joka voidaan ostaa lähimmältä jälleenmyyjältä tai Philipsin verkkokaupasta osoitteessa <http://shop.philips.com> tai valtuutetuista huoltokeskuksista.

- **34** Irrota säiliössä oleva pieni valkoinen suodatin ja säilytä sitä kuivassa paikassa pölyltä suojattuna.
- **32** Poista vesisuodatin "INTENZA+" pakkauksesta. Aseta suodatin veden kovuuden mukaan.
- **33** Upota vesisuodatin "INTENZA+" pystysuoraan asentoon (aukko ylöspäin) kylmään veteen ja paina reunoja kevyesti ilmakuplien poistamiseksi.
- **35** Laita suodatin tyhjään säiliöön. Paina se pysäytyskoh-taan saakka.
- Täytä vesisäiliö raikkaalla juomavedellä ja aseta se takaisin keittimeen.

Suodattimen "Intenza+" aktivoimiseksi, toimi seuraavasti:

- **4** Paina katkaisinta ON/OFF (10) ja merkkivalo (14) "☺" alkaa vilkkua. Odota, että merkkivalo (14) "☺" syttyy pala-maan kiinteästi.
- **5** Aseta astia tai teekuppi höyryputken alle (Pannarel-lo).
- Avaa nuppi (3) kääntämällä sitä myötäpäivään.

- **6** Kun noin 1 litra kuumaa vettä on saatu, sulje nuppi (3) kääntämällä sitä vastapäivään.
- Tyhjennä astia kuuman veden kanssa.

i Tämän toimenpiteen aikana on täysin normaalia, että pumppu deaktivoituu automaattisesti ja merkkivalo (16) "△" vilkkuu. Sulje nuppi uudelleen. Odota, että merkkivalo (14) "☺" syttyy palamaan kiinteästi ennen nupin avaamista uudelleen".

Nyt suodatin on aktivoitu ja keitin on käyttövalmis.

■ 14 Hävittäminen ■

- Ota käyttämättömät laitteet pois käytöstä.
- Kytke pistoke irti pistorasiasta ja katkaise virtajohto.
- Käyttöiän lopussa vie laite sopivaan jätteenkeräyspisteeseen.

Tämä tuote täyttää EY-direktiivin 2002/96/EY asettamat vaatimukset.



Tämä tuoteeseen tai pakkaukseen kiinnitetty merkintä ilmaisee, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote on toimitettava sen sijaan asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Varmistamalla tämän tuotteen oikean hävittämisen ehkäiset ympäristölle ja ihmisille mahdollisesta epäasianmukaisesta käsittelystä aiheutuvia haittoja. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltolaitoksesta tai tuotteen ostopaikasta.

Vika	Mahdolliset syyt	Korjaustoimenpide
Keitin ei kytkeydy päälle.	Keitintä ei ole kytketty sähköverkkoon.	Kytke keitin sähköverkkoon.
Pumppu pitää kovaa ääntä.	Vesisäiliössä ei ole vettä.	Lisää vettä ja suorita järjestelmän lataaminen (Kpl 4.6).
Merkkivalot (14) "☺", (17) "☺" ja (16) "△" vilkkuvat samanaikaisesti.	Keittimen ensimmäinen käynnistys tai keitin on ylikuumentunut.	Varmista, että säiliö on täysi ja laitettu paikalleen ääriasentoon saakka ja alenna lämpötilaa kuten kuvataan luvussa 10.1.
Kahvi on liian kylmää.	Suodatinkahvaa ei ole laitettu esilämmitystä varten (Kpl 7).	Esilämmitä suodatinkahva.
	Kupit kylmiä.	Esilämmitä kupit kuumalla vedellä.
Maitoon ei muodostu vaahtoa.	Sopimaton maito: maitojauhe, rasvaton maito.	Käytä täysmaitoa.
Ei onnistuta valmistamaan cappuccinoa.	Pannarello on likainen.	Puhdista Pannarello kuten kuvataan luvussa 11.
	Vesisäiliössä ei ole vettä.	Lisää vettä ja suorita järjestelmän lataaminen (Kpl. 4.6).
Kahvia valuu liian nopeasti, ei muodostu vaahtoa.	Liian vähän kahvia suodatinkahvassa.	Lisää kahvia (Kpl 7).
	Jauhatus liian karkeaa.	Käytä erilaista seosta (Kpl 8).
	Kahvi on vanhaa tai sopimatonta.	Käytä erilaista seosta (Kpl 8).
	Kahvikapseli on vanha tai sopimaton.	Vaihda käytetty kahvikapseli.
	Osa puuttuu suodatinkahvasta.	Tarkista, että kaikki osat ovat paikalla ja oikein asennettu.
Kahvi ei valu tai valuu tipoitain.	Vesi puuttuu.	Lisää vettä ja suorita järjestelmän lataaminen (Kpl. 4.6).
	Jauhatus liian hieno.	Käytä erilaista seosta (Kpl 8).
	Kahvi painettu suodatinkahvaan.	Kuohkeuta kahvijauhetta.
	Liikaa kahvia suodatinkahvassa.	Vähennä kahvimäärää suodatinkahvassa.
	Keittimessä kalkkikiveä.	Suorita kalkinpoisto (Kpl 12).
	Suodatinkahvan suodatin tukossa.	Puhdista suodatin (Kpl 11).
	Kahvikapseli on sopimaton.	Vaihda käyttämäsi kahvikapselityyppiä.
Kahvi valuu reunoilta.	Suodatinkahva on laitettu väärin kahvin suutinyksikköön.	Laita suodatinkahva oikein (Kpl 7).
	Suodatinkahvan yläreuna likainen.	Puhdista suodatinkahvan reuna.
	Kahvikapseli on asetettu väärin.	Aseta kahvikapseli siten, että se ei tule ulos suodatinkahvasta.
	Liikaa kahvia suodatinkahvassa.	Vähennä kahvimäärää mittalusikan avulla.
(Merkkivalo 16) "△" palaa.	Vesinuppi (3) auki.	Sulje nuppi (3).
Merkkivalo 15 "☺" palaa.	Suorita kalkinpoisto	Tutustu lukuun 12.
Pumppu sammuu veden tai höyryn annostelun aikana ja syttyy merkkivalo (16) "△".	Turvallisuuden aikakatkaistu.	Sulje veden nuppi.

Jos vikaa ei löydy kyseisestä taulukosta tai annetut ohjeet eivät ratkaise sitä, ota yhteyttä huoltokeskukseen. Tutustu sivustoon www.Philips.com/Support.

■1 Generelt

Kaffemaskinen er beregnet til tilberedning af 1 eller 2 kopper espressokaffe og er udstyret med et indstilleligt rør til udløb af damp og varmt vand. Betjeningsknapperne på maskinens frontpanel er mærket med let fortolkelige symboler.

Maskinen er beregnet til brug i hjemmet og ikke til vedvarende professionel brug.



Vigtigt. Der påtages intet ansvar for eventuelle skader som følge af:

- Forkert brug og brug til andet formål end angivet.
- Reparationer udført hos ikke-autoriserede servicecentre.
- Ændring af strømkablet.
- Ændring af maskinens komponenter.
- Anvendelse af ikke-originale reservedele eller tilbehør.
- Manglende afkalkning og opbevaring i rum med en temperatur på under 0°C.

Ovennævnte punkter medfører bortfald af garantien.

1.1 Vejledning i læsning af vejledningen



Advarselstrekanten angiver alle de vigtige anvisninger for brugerens sikkerhed. Overhold nøje disse anvisninger for at undgå alvorlige personskader!

Reference til illustrationer, dele af maskinen eller betjeningsknapper osv. er angivet med tal eller bogstaver. Der henvises således til den pågældende illustration.



Dette symbol angiver oplysninger, der skal tages højde for, med henblik på optimal brug af maskinen.

De tilsvarende illustrationer til teksten findes på de første sider i manualen. Konsulter disse sider under læsning af brugsanvisningen.

1.2 Anvendelse af brugsanvisningen

Opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted, og lad den følge med kaffemaskinen, hvis den skal anvendes af en anden person.

For yderligere oplysninger, eller i tilfælde af problemer, skal man kontakte de autoriserede servicecentre.

■2 Tekniske data

Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre produktets tekniske karakteristika.

Nominel spænding - Nominel effekt - Strømforsyning	Se typeskiltet på maskinen
Legemets materiale	Plastik model HD8525 Metal model HD8527
Dimensioner (l x h x d) (mm)	210 x 300 x 280
Vægt (kg)	HD 8525 = 3,9 HD 8527 = 5,4
Kabellængde	1,3 m
Betjeningspanel	På maskinens front
Filterholder	Trykmonteret
Pannarello	Specialudstyr til cappuccino
Vandbeholder	1,25 liter - Kan tages ud
Pumpetryk	15 bar
Kedel	Rustfrit stål
Sikkerhedsanordninger	Termosikring

■3 Sikkerhedsregler



Dele under spænding må aldrig komme i kontakt med vand: kortslutningsfare! Den overophedede damp og det varme vand kan medføre forbrændinger! Ret aldrig strålen med damp eller varmt vand mod dig selv. Udvis forsigtighed ved berøring af dysen til varmt vand / damp: fare for forbrændinger!

Tilsigtet brug

Kaffemaskinen er udelukkende beregnet til brug i hjemmet. Apparatet kan anvendes af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, mentale eller sensoriske evner, eller som ikke har erfaring og kompetence, hvis de overvåges eller instrueres i sikker brug af maskinen og har forstået farerne, som er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse, som brugeren står for, må ikke udføres af

børn uden opsyn.

Strømforsyning

Tilslut kun maskinen til en egnet stikkontakt. Spændingen skal stemme overens med værdien angivet på maskinens typeskilt.

Strømkabel

Tag ikke maskinen i brug, hvis strømkablet er defekt. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten eller af fabrikantens autoriserede servicecenter. Lad ikke strømkablet løbe langs hjørner eller skarpe punkter eller varme genstande og beskyt det imod olie.

Bær eller flyt ikke kaffemaskinen ved at trække i kablet. Træk ikke stikket ud ved at trække i kablet, og rør ikke ved kablet med våde hænder. Undgå, at strømkablet falder frit ned over borde eller skabe.

Personsikkerhed

Hold altid børn under opsyn for at undgå, at de leger med maskinen. Børn er ikke klar over den fare, der er forbundet med husholdningsapparater. Lad heller ikke børn lege med maskinens emballagemateriale.

Fare for forbrænding

Undgå at rette strålen med overophedet damp og/eller varmt vand mod dig selv og/eller andre personer. Rør ikke direkte ved dampprøret. Brug altid de dertil indrettede håndtag eller greb. Den trykmonterede filterholder må aldrig fjernes, mens kaffen er ved at løbe ud.

Under opvarmningsfasen af kaffeudløbsenheden kan der løbe dråber af varmt vand ud.

Rør ikke ved udløbsenheden mens maskinen er tændt, eller før den er afkølet.

Placering

Anbring maskinen på et sikkert sted, hvor den ikke kan vælte eller skade nogen. Der kan løbe overophedet damp eller varmt vand ud: **fare for forbrænding!**

Opbevar ikke maskinen på steder med en temperatur på under 0°C. Frost kan beskadige maskinen.

Anvend ikke maskinen udendørs.

Anbring ikke maskinen på meget varme overflader eller i nærheden af åben ild for at undgå, at legemet smelter eller beskadiges.

Rengøring

Inden maskinen rengøres skal man slukke for den på ON/OFF-knappen og herefter trække stikket ud af stikkontakten. Vent, til maskinen er kølet ned.

Sænk aldrig maskinen ned i vand!

Det er strengt forbudt at foretage ændringer på maskinens indvendige dele. Brug ikke vand, der har ligget i beholderen i nogle dage. Vask beholderen og fyld den med frisk drikkevand.

Plads til brug og vedligeholdelse

For korrekt og god funktion af kaffemaskinen tilrådes følgende:

- Vælg en plan støtteflade.
- Stedet, hvor maskinen placeres, skal være godt oplyst, rent og have en stikkontakt i nærheden.
- Der skal være en minimumsafstand mellem maskinen og væggene som vist i figuren - **Fig.A**.

Opbevaring af maskinen

Når maskinen ikke skal anvendes i længere tid, skal man slukke for den og tage stikket ud af stikkontakten. Opbevar den et tørt sted, der ikke er tilgængeligt for børn. Beskyt den mod støv og snavs.

Opbevar ikke maskinen på steder med en temperatur på under 0°C. Frost kan beskadige maskinen.

Reparationer / Vedligeholdelse

I tilfælde af fejl, defekter eller mistanke om defekter, hvis man har tabt maskinen, skal man straks tage stikket ud af stikkontakten. Tag aldrig en defekt maskine i brug. Det er udelukkende autoriserede servicecentre, der må udføre indgreb og reparationer på maskinen. I tilfælde af ikke-autoriserede indgreb på maskinen, fralægger fabrikanten sig ethvert ansvar for eventuelle skader.

Brandslukning

I tilfælde af brand skal man bruge brandslukkere med kulsyre (CO₂). Brug ikke vand eller pulversslukkere.

Oversigt over maskinkomponenter (Side 2)

- 1 Betjeningspanel
- 2 Flade til kopper
- 3 Knap til varmt vand/damp
- 4 Kaffeudløbsenhed
- 5 Vandbeholder
- 6 Drypbakke + rist
- 7 Rist til kopper
- 8 Dampør (Pannarello)
- 9 Stik til strømkabel
- 10 ON/OFF-knap
- 11 Knappen "Kaffeudløb"
- 12 Knappen "Damp"
- 13 Knappen "Skylning"
- 14 Kontrollampe "Temperatur"
- 15 Kontrollampe "Afkalkning"
- 16 Kontrollampe "Alarm"
- 17 Kontrollampe "Damp"
- 18 Kontrollampe "Skylning"
- 19 Trykmonteret filterholder
- 20 Mål til malet kaffe
- 21 Strømkabel

- 22 Filter til malet kaffe
(fælles for brygning af 1 eller 2 kopper kaffe)
- 23 Adapter til filter til kaffepods
- 24 Filter til kaffepods
- 25 Vandfilter "Intenza+" (sælges særskilt)

■ 4 Installering

For din egen og andres sikkerheds skyld skal alle anvisninger i kapitel 3 "Sikkerhedsregler" overholdes nøje.

4.1 Emballage

Originelemballagen er udviklet og konstrueret til at beskytte maskinen under transport. Det anbefales, at man gemmer emballagen for eventuel fremtidig transport.

4.2 Advarsler vedrørende installation



Løft ikke maskinen ved at holde den i gitteret, som beskytter kopperne.

Inden maskinen installeres skal man nøje følge nedenstående sikkerhedsforskrifter:

- Anbring maskinen et sikkert sted.
- Sørg for, at børn ikke har mulighed for at lege med maskinen.
- Undgå, at maskinen placeres på meget varme overflader eller i nærheden af åben ild.

Kaffemaskinen kan nu tilsluttes strømforsyningen.



Bemærk: Det anbefales at vaske komponenterne inden første brug og/eller efter længere tid, hvor maskinen ikke har været i brug.

4.3 Vandbeholder

- **1** Tag vandbeholderen (5) af.
- **2** Skyl den, og fyld den med frisk vand. Undgå at overstige niveauet (MAX), som er angivet på selve beholderen.



Vandbeholderen skal altid og kun fyldes med frisk drikkevand uden brus. Varmt vand og andre væsker kan beskadige beholderen. Tænd ikke for maskinen, hvis vandets niveau er under mærket MIN. Kontroller, at der er tilstrækkeligt med vand i beholderen.

- Sæt vandbeholderen på sin plads i kaffemaskinen og sørg for, at den kommer helt i bund. Kanten skal ligge helt op ad kaffemaskinens kant.

• 50 •



Bemærk: Vandniveauet kan ses gennem vinduet, som sidder i beholderens forreste del.

4.4 Tilslutning af maskinen



Elektrisk strøm kan være farlig! Overhold derfor altid sikkerhedsreglerne omhyggeligt. Brug aldrig defekte kabler! Defekte kabler og stik skal straks udskiftes hos de autoriserede servicecentre.

Maskinens spænding er forudindstillet fra fabrikken. Kontroller, at netspændingen svarer til anvisningerne på typeskiltet i bunden af maskinen.

- **3A** Sæt stikket i stikkontakten på bagsiden af kaffemaskinen.
- **3B** Sæt den anden ende af stikket i en vægstikkontakt med passende spænding.

4.5 Første gang maskinen tages i brug

Første gang maskinen tages i brug skal kredsløbet fyldes.

4 Tryk på knappen ON/OFF (10). Kontrollamperne (14) "☺", (16) "△" og (17) "☞" blinker. Dette betyder, at kredsløbet skal fyldes.

5 Sæt en beholder under dampprøret (Pannarello'en).

Åbn knappen (3) "varmt vand/damp" ved at dreje den med urets retning. Pumpen starter automatisk. Vent til der kommer en regelmæssig vandstråle ud af dampprøret (Pannarello).

6 Luk grebet (3) "varmt vand/damp" ved at dreje det mod urets retning. Fjern beholderen.

Først når maskinens kredsløb er korrekt fyldt op, begynder opvarmningsfasen.



Bemærk: hvis knappen ikke lukkes afbrydes pumpen automatisk efter nogle sekunder, og ledlyset (16) blinker "△".

4.6 Påfyldning af vandkredsløbet

Efter at vandet i vandbeholderen er brugt op, skal maskinens vandkredsløb fyldes op igen.



Bemærk: Hvis maskinen har været i drift i længere tid uden vand, og kontrollamperne (14) "☺", (16) "△" og (17) "☞" blinker, henvises der til tabellen "Fejlfinding og afhjælpning".

- **5** Sæt en beholder under dampprøret (Pannarello'en).
- Åbn knappen (3) "varmt vand/damp" ved at dreje den med urets retning. Pumpen starter automatisk.

- Vent, indtil der kommer en regelmæssig vandstråle ud af damprøret (Pannarello).
- **6** Luk grebet (3) "varmt vand/damp" ved at dreje det mod urets retning. Fjern beholderen.

i Bemærk: Hvis dampgrebet ved en fejltagelse åbnes under opvarmningsfasen, blinker kontrollampen (16) "△". Luk knappen og vent til maskinen er klar.

4.7 Når maskinen tages i brug for første gang eller ikke har været i brug i længere tid

Denne enkle handling sikrer dig en optimal brygning og skal udføres:

- første gang maskinen tages i brug;
- hvis maskinen ikke har været i brug i længere tid (mere end 2 uger).

i Det vand, der løber ud, skal hældes ud i et passende afløb og må ikke drikkes. Hvis beholderen bliver fyldt under cyklussen, skal man stoppe udløbet og tømme den, inden udløbet genoptages.

- A** **2** Skyl vandbeholderen, og fyld den med frisk drikkevand. Sæt vandbeholderen på plads igen i rummet i kaffemaskinen, og sørg for, at den kommer helt i bund. Kanten skal ligge helt op ad kaffemaskinens kant.
- B** Tænd maskinen ved at trykke på knappen (10). Vent til kontrollampen (14) "☼" tænder og lyser fast.
- C** **5** Sæt en beholder under damprøret (Pannarello). Åbn hanen (3) ved at dreje den med urets retning. Pumpen starter automatisk.
- D** Lad alt indholdet i vandbeholderen løbe ud af damp-/varmtvandsrøret (Pannarello). For at stoppe udløbet lukkes hanen (3) ved at dreje den mod urets retning.

i Under denne procedure er det helt normalt, at pumpen afbrydes automatisk og kontrollampen (16) "△" blinker. Luk drejeknappen igen. Vent, til kontrollampen (14) "☼" tænder og lyser fast, inden drejeknappen igen åbnes.

- E** **2** Fyld vandbeholderen med frisk drikkevand. Sæt vandbeholderen på plads igen i rummet i kaffemaskinen, og sørg for, at den kommer helt i bund. Kanten skal ligge helt op ad kaffemaskinens kant.
- F** **13 14** Sæt filterholderen på udløbsenheden (4) nedefra, og drej den fra venstre mod højre, indtil den sidder fast.

G **15** Sæt en egnet beholder under filterholderen.

H **17** Tryk på knappen "☕", og lad en kop varmt vand løbe ud.

Udløbet standses ved at trykke på knappen "☕".

I Gentag handlingerne beskrevet i punkt (H), indtil vandbeholderen er helt tømt.

L **2** Fyld igen vandbeholderen med frisk drikkevand.

M **19** Tag filterholderen af enheden ved at dreje den fra højre mod venstre, og skyl den med frisk drikkevand.

Nu er maskinen klar til brug. For yderligere oplysninger om funktion for udløb af kaffe og damp henvises til de pågældende kapitler.

5 Skylning

i Bemærk: Sørg for, at filterholderen er indsat, så der opnås den bedst mulige opvarmning af hele maskinen.

Kaffemaskinen er forudindstillet til at udføre en automatisk skylning af kaffekredslobet med rent vand, hver gang det tændes. Dette sikrer en korrekt opvarmning af hele maskinen og en bedre kaffearoma.

i Det tilrådes at placere en beholder under udløbet.

Denne funktion er aktiveret ved købet af maskinen (kontrollampen (18) "☼" er tændt) og udføres ved afslutningen af opvarmningsfasen, når kontrollampen (14) "☼" tændes og lyser fast.

i Bemærk: Hvis der ikke løber vand ud af filterholderen, skal skylningen gennemføres manuelt som beskrevet i afsnit 7.1.

Skylningen kan:

- A** afbrydes ved at trykke knappen "☼" eller "☕";
- B** deaktiveres ved at trykke på knappen "☼", når kontrollampen (14) "☼" blinker eller lyser fast. I dette tilfælde slukker kontrollampen (18) "☼".

i Bemærk: Hvis skylningen deaktiveres, kan den kun aktiveres igen ved at trykke på tasten "☼".

■ 6 Energibesparelse

Maskinen er udstyret med en energisparefunktion.

Hvis maskinen ikke bruges i 9 minutter, slukker den for at spare energi og skåne miljøet.

Tryk på ON/OFF-knappen (10) "☺" for igen at bruge maskinen.

■ 7 Brygning af kaffe



Vigtigt! Under udløb af kaffe må den trykmonterede filterholder ikke tages af ved manuelt at dreje den i urets retning. Fare for forbrænding.

- Under denne handling kan kontrollampen (14) "☺" tænde og slukke. Dette er helt normalt og er ikke en fejlfunktion.
- Kontrollér før brug, at vandbeholderen indeholder en tilstrækkelig mængde vand.



Bemærk: Hvis dampgrebet ved en fejltagelse åbnes under opvarmningsfasen, blinker kontrollampen (16) "△". Luk drejeknappen, og vent, til maskinen er klar.



Hvis der ikke løber kaffe ud, når du har trykket på knappen 11 "☺", skal du trykke på knappen 11 "kaffekop" igen og slå op i tabellen "Fejlfinding og afhjælpning", før du fjerner filterholderen.

Inden kaffen brygges skal det kontrolleres, at maskinen er klar. Maskinen er klar, når kontrollampen (14) "☺" lyser fast.

7.1 Opvarmning af filterholder

Hvis funktionen "skyl" ikke er aktiveret og/eller du ønsker manuelt at forvarme filterholderen, skal du gøre følgende:

- **13** Sæt den trykmonterede filterholder i udløbsenheden (4) nedefra.
- **14** Drej den trykmonterede filterholder fra venstre mod højre, indtil den sidder fast. Slip håndtaget på den trykmonterede filterholder. Håndtaget drejer langsomt mod venstre. Dette sikrer, at filterholderen fungerer perfekt.
- **17** Opvarm den trykmonterede filterholder ved at trykke på vælgerknappen "☺". Vandet begynder at løbe ud af den trykmonterede filterholder (dette er kun nødvendigt ved brygning af den første kaffe).
- Når der er løbet ca. 50 cc vand ud, trykkes vælgerknappen "☺" for at stoppe udløbet.

- **19** Tag maskinens trykmonterede filterholder af ved at dreje den fra højre mod venstre, og hæld det overskydende vand fra.



Det tilrådes at placere en beholder under udløbet.

Fortsæt nu med den fremgangsmåde, som er beskrevet i det foregående, for at brygge en kaffe.

7.2 Ved brug af malet kaffe

- **7** Sæt filtret (22) i den trykmonterede filterholder (19). Første gang maskinen tages i brug er filtret allerede sat i. Med det specielle filter (22), som maskinen er udstyret med, skal man ikke skifte filter for at brygge en eller to kopper kaffe.
- **8** Hæld 1-1,5 mål i til en enkelt kop kaffe eller 2 skrabe målt til en dobbelt kop kaffe. Rens kanten på den trykmonterede filterholder for kafferester.



Bemærk: Undgå at presse kaffen, da filterholderen allerede har et optimeret system til brygning af en ægte espressokaffe.

- **13** Sæt den trykmonterede filterholder (19) i udløbsenheden (4) nedefra.
- **14** Drej den trykmonterede filterholder fra venstre mod højre, indtil den sidder fast.
- **16** Sæt **1 eller 2 opvarmede kopper** under den trykmonterede filterholder. Kontrollér, at de er placeret korrekt under kaffeudløbshullerne.
- **17** Tryk knappen "☺".
- **18** Når den ønskede mængde kaffe er løbet ud, drejes vælgerknappen "☺" i position for at stoppe kaffeudløbet. Efter endt udløb skal man vente lidt og så fjerne kopperne med kaffe.
- **19** Når kaffen er løbet ud, skal du vente, indtil kontrollampen (14) "☺" holder op med at blinke, og derefter tage den trykmonterede filterholder ud ved at dreje den fra højre mod venstre og tømme den for kafferester.



Bemærk: I den trykmonterede filterholder vil der være en lille mængde vand tilbage. Dette er helt normalt og skyldes filterholderens karakteristika.



Vigtigt: Filtret (22) skal holdes rent for at garantere et perfekt resultat. Vask dagligt efter brug.

7.3 Med kaffepods

- **9** Fjern filtret til malet kaffe (22) fra den trykmonterede filterholder (19).
- **10** Sæt adapteren til kaffepods (23) i den trykmonterede filterholder (19) med den buede ende nedad.
- **11** Sæt herefter filtret til kaffepods (24) i den trykmonterede filterholder (19).
- **12** Læg kaffepod'en i filterholderen, og sørg for, at papiret på kaffepod'en ikke rager ud over filterholderen.
- **13** Sæt den trykmonterede filterholder i udløbsenheden (4) nedefra.
- **14** Drej den trykmonterede filterholder fra venstre mod højre, indtil den sidder fast.
- **15** Tag **1 opvarmet kop**, og sæt den under filterholderen. Kontroller, at den er placeret korrekt under kaffeudløbshullerne.
- **17** Tryk knappen "☞".
- Når den ønskede mængde kaffe er løbet ud, drejes vælgerknappen "☞" i position for at stoppe kaffeudløbet. Efter endt udløb skal man vente lidt og så fjerne koppen med kaffe.
- **19** Når kaffen er løbet ud, skal du vente, til kontrollampen 14 holder op med at blinke, og derefter tage den trykmonterede filterholder ud ved at dreje den fra højre mod venstre og smide den brugte kaffepod ud.

i **Vigtigt: Filtret (24) og adapteren (23) skal holdes rene for at garantere et perfekt resultat. Vask dagligt efter brug.**

■ 8 Valg af kaffe - Gode råd

Overordnet set kan man bruge alle typer kaffe, der fås i handlen. Kaffe er dog et naturprodukt og smagen ændres alt efter oprindelse og blanding.

Det tilrådes derfor at prøve forskellige typer, indtil man finder den, som man bedst kan lide.

For det bedste resultat anbefales det, at man bruger kaffeblandinger, der er specielt fremstillet til espressomaskiner.

Kaffen skal altid løbe jævnt ud af den trykmonterede filterholder uden at dryppe.

Udløbshastigheden kan ændres ved at justere på kaffedoseringsringen i filtret og/eller ved at anvende en kaffe med en anden kværningsgrad.

For det bedst mulige resultat i kop og for en nemmere rengø-

ring og klargøring anbefaler Saeco, at man bruger engangskaffepods af mærket ESE.



! INDEEN MAN PÅBEGYNDER UDLØB AF DAMP ELLER VARMT VAND, SKAL MAN KONTROLLERE, AT DAMPRØRET (PANNARELLO'EN) ER RETTET MOD BAKKEN TIL OPSAMLING AF VAND.

■ 9 Varmt vand

! Fare for forbrænding! Når dysen åbnes, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud. Udløbsrøret kan blive meget varmt. Undgå at røre det direkte med hænderne.

- **13** Sæt den trykmonterede filterholder i udløbsenheden (4) nedefra.
- **14** Drej den trykmonterede filterholder fra venstre mod højre, indtil den sidder fast. Slip håndtaget på den trykmonterede filterholder. Håndtaget drejer langsomt mod venstre. Dette sikrer, at filterholderen fungerer perfekt.
- Tryk på ON/OFF-afbryderen (10). Kontrollampen (14) "☼" begynder at blinke. Vent, til kontrollampen (14) "☼" tænder og lyser fast.
- **5** Sæt en beholder eller en tekop under damprøret (Pannarello).
- Åbn grebet (3) ved at dreje det med urets retning. Pumpen aktiveres automatisk, og kontrollampen (14) "☼" slukker.
- **6** Når den ønskede mængde varmt vand er løbet ud, drejes grebet (3) i position ved at dreje det mod urets retning.
- Tag beholderen med varmt vand ud.

i Bemærk: Under denne procedure er det helt normalt, at pumpen afbrydes automatisk, og kontrollampen (16) "△" blinker. Luk drejknappen igen. Vent, til kontrollampen (14) "☼" tænder og lyser fast, inden drejknappen igen åbnes.

■ 10 Damp / cappuccino



Fare for forbrænding! Når dysen åbnes, kan der kortvarigt sprøjte varmt vand ud. Udløbsrøret kan blive meget varmt. Undgå at røre det direkte med hænderne.

- **13** Sæt den trykmonterede filterholder i udløbsenheden (4) nedefra.
- **14** Drej den trykmonterede filterholder fra venstre mod højre, indtil den sidder fast. Slip håndtaget på den trykmonterede filterholder. Håndtaget drejer langsomt mod venstre. Dette sikrer, at filterholderen fungerer perfekt.
- Tryk på ON/OFF-afbryderen (10). Kontrollampen (14) "☺" begynder at blinke. Vent, til kontrollampen (14) "☺" tænder og lyser fast.
- **21** Tryk på knappen (12) "☺". Kontrollampen (14) "☺" slukker, og kontrollampen (17) "☺" begynder at blinke.

i Bemærk: Hvis dampgrebet 3 åbnes ved en fejl under opvarmningsfasen, blinker kontrollampen (16) "△". Luk drejeknappen, og vent, til maskinen er klar.

- Vent, indtil kontrollampen (17) "☺" tænder uden at blinke. Nu er maskinen klar til udløb af damp.
- **22** Sæt en beholder under damprøret.
- Åbn knappen (3) et øjeblik, så det overskydende vand kan løbe ud af damprøret (Pannarello). Efter kort tid kommer der kun damp ud.
- **23** Luk grebet (3), og tag beholderen ud.
- Fyld en beholder 1/3 op med kold mælk for tilberedning af din cappuccino.

i For det bedst mulige resultat skal man bruge kold mælk.

- **24** Sæt damprøret i mælken og åbn grebet (3) ved at dreje det med urets retning. Pumpen starter automatisk. Drej langsomt mælkebeholderen mens den hæves og sænkes, så opvarmningen bliver ensformig.
- Efter endt udløb lukkes knappen (3) ved at dreje den mod urets retning. Tag koppen med det skummede mælk ud.
- Rengør herefter damprøret med en fugtig klud.

i Samme fremgangsmåde kan anvendes til at opvarme andre drikkevarer.

- Når dampen ikke længere skal bruges, skal du trykke på

knappen (12) "☺" eller knappen (11) "☺". Kontrollamperne (14) "☺", (17) "☺" og (16) "△" blinker hurtigt på samme tid. Dette betyder, at maskinens temperatur er for høj til at brygge kaffe.

10.1 Afkøling af maskinen

Temperaturen sænkes med følgende fremgangsmåde:

- **5** Sæt en beholder eller en tekop under damprøret (Pannarello).
- Åbn grebet (3) ved at dreje det med urets retning.
- Når maskinen har nået den rette temperatur, slukkes pumpen automatisk, og kontrollampen (16) "△" blinker.
- **6** Luk grebet (3) ved at dreje det mod urets retning og tag beholderen ud.
- Inden kaffen brygges skal det kontrolleres, at maskinen er klar. Maskinen er klar, når kontrollampen (14) "☺" lyser fast.

■ 11 Rengøring

Vedligeholdelse og rengøring må kun ske ved kold maskine, der er frakoblet strømforsyningen.

- Sænk ikke maskinen ned i vand og vask ikke delene i opvaskemaskine.
- Brug ikke etylenalkohol, opløsningsmidler og/eller aggressive kemiske midler.
- Det anbefales at rengøre vandbeholderen dagligt og fylde den med frisk vand.
- **30** Rengør kedelringen en gang om ugen med en fugtig klud. Maskinen skal være slukket, kold og frakoblet strømforsyningen.
- **26 27** Efter opvarmning af mælk skal man dagligt afmontere den udvendige del af Pannarello'en og vaske den i frisk drikkevand.
- **26 27 28** Rengør damprøret én gang om ugen. Damprøret rengøres på følgende måde:
 - fjern den udvendige del af Pannarello'en (for korrekt rengøring).
 - Træk den øverste del af Pannarello'en af damprøret.
 - Vask den øverste del af Pannarello'en i frisk drikkevand.
 - Vask damprøret med en fugtig klud, og fjern eventuelle rester af mælk.
 - Sæt den øverste del tilbage i damprøret (sørg for, at den er sat korrekt i);
- **29** Efter rengøringen monteres den yderste del af Panna-

rello'en igen. Kontrollér, at den er sat helt i bund. Kontrollér, at plastikdelen er korrekt sat ind i metaldelen.

- **31** Sørg for at tømme og vaske drypbakken dagligt.
- Maskinen rengøres med en blød klud opblødt i vand.
- **20** For rengøring af det trykmonterede filter skal man gøre som følger:
 - **9** Tag filtret ud, og vask det omhyggeligt i varmt vand.
 - Tag adapteren ud (hvis monteret), og vask den omhyggeligt i varmt vand.
 - Vask den indvendige del af den trykmonterede filterholder.
- Tør ikke maskinen og/eller dens komponenter i mikroovn og/eller almindelig ovn.

i **Bemærk: Vask ikke den trykmonterede filterholder i opvaskemaskine.**

■ 12 Afkalkning

Kalk findes naturligt i det vand, der bruges til maskinens drift. Kalken skal fjernes jævnligt, fordi den kan tilstoppe vand- og kaffekredsløbene i dit apparat.

Det er en let opgave med din Philips-Saeco-maskine. Det tilrådes at afkalke, når kontrollampen (15) "☼" tænder. Det er nødvendigt at afkalke, når kontrollampen (15) "☼" blinker.

i **Udfør afkalkningen, inden din maskine holder op med at fungere, for i dette tilfælde er reparationen ikke omfattet af garantien.**

i **Anvend et afkalkningsmiddel fra Saeco (Fig.B). Dette er lavet specielt til kaffemaskinen for at denne kan opretholde sin funktionalitet under hele sin levetid, og for at undgå enhver ændring på det udløbne produkt. Inden afkalkning skal man kontrollere følgende: VANDFILTRET ER BLEVET FJERNET, hvis det anvendes.**

! **Undgå at drikke afkalkningsopløsningen og det udløbne produkt, før cyklussen er helt afsluttet. Brug under ingen omstændigheder eddike som afkalkningsmiddel til maskinen.**

- 1 **13 14** Sæt trykmonterede filterholder på udløbsenheden (4) nedefra, og drej den fra venstre mod højre, indtil den sidder fast.
- 2 **1** Tag vandbeholderen af, og tøm den.
- 3 **2** Hæld **HALVDELEN** af indholdet af flasken med koncentreret Saeco-afkalkningsmiddel i vandbeholderen og

fyld den med frisk drikkevand op til niveauet MAX. Sæt vandbeholderen på plads igen i rummet i kaffemaskinen, og sørg for, at den kommer helt i bund. Kanten skal ligge helt op ad kaffemaskinens kant.

- 4 **4** Tænd maskinen ved at trykke på ON/OFF-knappen (10) "☼".

5 Fyld (som beskrevet i kapitel 9 i vejledningen) 2 kopper (cirka 150 ml hver) med vand fra damprøret (Pannarello). Sluk herefter maskinen ved at trykke på knappen ON/OFF (10) "☼".

- 5 Lad afkalkningsmidlet virke i ca. 15-20 minutter med maskinen slukket.

- 6 Tænd maskinen ved at trykke på ON/OFF-knappen (10) "☼".

5 Fyld (som beskrevet i kapitel 9 i manualen) fra damprøret (Pannarello) 2 kopper (ca. 150 ml hver) med vand. Sluk herefter maskinen på ON/OFF-knappen (10) "☼", og lad den være slukket i ca. 3 minutter.

- 7 Gentag handlingerne beskrevet i **punkt 6**, indtil vandbeholderen er helt tømt.

i **Under denne procedure er det helt normalt, at pumpen afbrydes automatisk, og kontrollampen (16) "☼" blinker. Luk drejeknappen igen. Vent, til kontrollampen (14) "☼" tænder og lyser fast, inden drejeknappen igen åbnes.**

- 8 **2** Skyl beholderen med frisk drikkevand, og fyld den helt.

- 9 Sæt en beholder under filterholderen.

- 10 Tænd for maskinen ved at trykke på ON/OFF-knappen (10) "☼", tryk knappen "☼" og lad hele indholdet i beholderen løbe ud. Stands udløbet ved igen at trykke tasten "☼".

- 11 **2** Fyld igen vandbeholderen med frisk drikkevand. Sæt vandbeholderen på plads igen i rummet i kaffemaskinen, og sørg for, at den kommer helt i bund. Kanten skal ligge helt op ad kaffemaskinens kant.

5 Sæt en beholder (ca. 1 liter) under damprøret (Pannarello'en).

Åbn hanen (3) og lad hele indholdet i beholderen løbe ud gennem damp-/varmtvandsrøret (Pannarello).

- 12 **6** Efter endt udløb af vand stoppes udløbet ved at lukke hanen (3) ved at dreje den mod urets retning.

- 13 Gentag handlingerne igen fra **punkt (8)** for i alt 4 beholdere.

- 14 **19** Tag filterholderen af enheden ved at dreje den fra højre mod venstre, og skyl den med frisk drikkevand.

Nu er afkalkningscyklussen fuldført.

2 Fyld igen beholderen med frisk drikkevand. Om nødvendigt fyldes kredsløbet igen, som beskrevet i afsnit 4.5.

Ved afslutningen af proceduren holdes knapperne (11) "☺" og (12) "☞" trykket i 3 sekunder. På denne måde slukkes kontrollampen 15 "⏏".

i Afkalkningsmidlet skal bortskaffes i henhold til anvisningerne fra fabrikanten og/eller de gældende regler i landet, hvor maskinen er i brug.

■ 13 Vandfilter "Intenza+" (valgfrit) ■

Vandfilteret "INTENZA+" kan forbedre vandkvaliteten. Brugen af filtret "INTENZA+" begrænser kalkdannelsen og giver din espresso en mere intens aroma. Vi anbefaler derfor, at du installerer vandfilteret "INTENZA+", for at kunne nyde din endnu mere. Vandfiltret kan fås hos din lokale forhandler, i Philips onlinebutikken på adressen <http://shop.philips.com> eller hos de autoriserede servicecentre.

- **34** Fjern det hvide filter i beholderen, og opbevar det på et tørt sted beskyttet mod støv.
- **32** Fjern vandfiltret "INTENZA+" fra pakningen. Indstil filtret ud fra vandets hårdhedsgrad.
- **33** Placer vandfiltret "INTENZA+" i lodret position (med åbningen vendt opad) i koldt vand, og tryk let for at presse luftboblerne ud.
- **35** Sæt filtret i den tomme beholder. Tryk det helt på plads.
- Fyld vandbeholderen med frisk drikkevand og sæt den tilbage i maskinen.

Filtret "Intenza+" aktiveres med følgende fremgangsmåde:

- **4** Tryk ON/OFF-afbryderen (10). Kontrollampen (14) "⏏" begynder at blinke. Vent, til kontrollampen (14) "⏏" tænder og lyser fast.
- **5** Sæt en beholder eller en tekop under damprøret (Panarello).
- Åbn grebet (3) ved at dreje det med urets retning.
- **6** Når ca. 1 liter varmt vand er løbet ud, lukkes grebet (3) ved at dreje det mod urets retning.
- Tøm beholderen med varmt vand.

i Under denne procedure er det helt normalt, at pumpen afbrydes automatisk, og kontrollampen (16) "△" blinker. Luk drejeknappen igen. Vent, til kontrollampen (14) "⏏" tænder og lyser fast, inden drejeknappen igen åbnes.

Nu er filtret aktiveret og maskinen klar til brug.

■ 14 Bortskaffelse ■

- Ubrugte apparater skal tages ud af drift.
- Tag stikket ud af stikkontakten og klip strømkablet over.
- Efter endt levetid skal apparatet bringes til nærmeste affaldscenter.

Dette produkt opfylder kravene i EF-direktiv 2002/96/EF.



Symbolet  på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på nærmeste affaldscenter for genbrug af elektriske og elektroniske komponenter.

Ved at sikre, at produktet bortskaffes korrekt, bidrager man til at forhindre negative følger for miljø og sundhed, som kan opstå, hvis produktet ikke bortskaffes korrekt. For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt, skal man kontakte de lokale myndigheder, den offentlige rennovation eller forhandleren, hvor man har købt produktet.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen tænder ikke.	Maskinen er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Tilslut maskinen til strømforsyningen.
Pumpen larmer.	Der mangler vand i beholderen.	Fyld op med vand og fyld kredsløbet (afsnit 4.6).
Kontrollamperne (14) "☺", (17) "☹" og (16) "△" blinker på samme tid.	Maskinen tages i brug første gang eller er overophedet.	Sørg for, at beholderen er fuld og sat helt ind i maskinen, og sænk temperaturen som beskrevet i afsnit 10.1.
Kaffen er for kold.	Filterholderen er ikke sat i til foropvarming (kap. 7).	Opvarm filterholderen.
	Kopperne er kolde.	Opvarm kopperne med varmt vand.
Mælken skummer ikke.	Uegnet mælk: pulvermælk, fedtfattig mælk.	Brug sødmælk.
Der kan ikke laves en cappuccino.	Pannarello'en er snavset.	Rengør Pannarello'en, som beskrevet i kap. 11.
	Der mangler vand i beholderen.	Fyld op med vand og fyld kredsløbet (afsnit 4.6).
	For lidt kaffe i filterholderen.	Fyld kaffe i (kap. 7).
Kaffen løber for hurtigt ud og er ikke cremet.	Malingen er for grov.	Brug en anden blanding (kap. 8).
	Gammel eller ikke egnet kaffe.	Brug en anden blanding (kap. 8).
	Gammel eller ikke egnet kaffepod.	Skift den brugte kaffepod.
	Der mangler en komponent i filterholderen.	Kontroller, at alle komponenter er til stede og monteret korrekt.
	Der mangler vand.	Fyld op med vand og fyld kredsløbet (afsnit 4.6)
Kaffen løber ikke ud eller løber kun ud i dråber.	Malingen er for fin.	Brug en anden blanding (kap. 8).
	Kaffen trykkes sammen i filterholderen.	Fjern den maledede kaffe.
	For meget kaffe i filterholderen.	Reducer mængden af kaffe i filterholderen.
	Maskinen er kalket til.	Afkalk maskinen (kap. 12).
	Filtret i filterholderen er tilstoppet.	Rengør filtret (kap. 11).
	Uegnet kaffepod.	Skift typen af kaffepod.
Kaffen løber over kanterne.	Filterholderen er sat forkert i kaffeudløbsenheden.	Sæt filterholderen korrekt på plads (kap. 7).
	Øverste kant på filterholderen er snavset.	Rengør kanten på filterholderen.
	Kaffepod isat forkert.	Sæt kaffepoden korrekt i, så den ikke rager ud over filterholderen.
	For meget kaffe i filterholderen.	Reducer mængden af kaffe med målet.
(Kontrollampe 16) "△" tændt.	Vandhane (3) åben.	Luk vandhanen (3).
Kontrollampe 15 "☹" er tændt.	Udfør afkalkning	Se kapitel 12.
Pumpen slukker under udløb af vand eller damp, og kontrollampen (16) "△" tænder.	Sikkerhedsafbrydelse.	Luk vandgrebet.

Hvis fejlen ikke findes i ovennævnte tabel, eller hvis problemet ikke kan løses, rettes henvendelse til servicecenteret. Besøg websiden www.Philips.com/Support.

■ 1 Γενικά

Η μηχανή καφέ προορίζεται για την παρασκευή 1 ή 2 φλιτζανιών καφέ εσπρέσο και διαθέτει ένα ρυθμιζόμενο σωλήνα για την παροχή ατμού και ζεστού νερού. Στα χειριστήρια της μπροστινής πλευράς της συσκευής υπάρχουν σύμβολα που δείχνουν με σαφήνεια τις λειτουργίες.

Η μηχανή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και δεν ενδείκνυται για συνεχή επαγγελματική χρήση.



Προσοχή. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές σε περίπτωση:

- Λανθασμένης χρήσης που δεν συνάδει με την προβλεπόμενη.
- Επισκευών από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης.
- Παρέμβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Παρέμβαση σε οποιοδήποτε εξάρτημα της μηχανής.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και αξεσουάρ.
- Παράλειψη αφαλάτωσης και αποθήκευση σε χώρους με θερμοκρασία κάτω των 0°C.

Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνεται η εγγύηση.

1.1 Για διευκόλυνση της ανάγνωσης



Το προειδοποιητικό τρίγωνο υποδεικνύει όλες τις οδηγίες που είναι σημαντικές για την ασφάλεια του χρήστη. Ακολουθήστε προσεκτικά αυτές τις υποδείξεις για να αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό!

Η αναφορά σε εικόνες, μέρη της συσκευής ή στοιχεία χειρισμού, κλπ. υποδεικνύεται με αριθμούς ή γράμματα· σε αυτήν την περίπτωση σας παραπέμπουμε στην εικόνα.



Το σύμβολο αυτό τονίζει τις πληροφορίες που πρέπει να λάβετε περισσότερο υπόψη σας για την καλύτερη χρήση της μηχανής.

Οι εικόνες που αναφέρονται στο κείμενο βρίσκονται στις πρώτες σελίδες του εγχειριδίου. Συμβουλευτείτε αυτές τις σελίδες κατά την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης.

1.2 Χρήση αυτού του εγχειριδίου

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης σε ένα μέρος ασφαλές μαζί με τη μηχανή του καφέ σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί από κάποιο άλλο άτομο.

Για περισσότερες πληροφορίες ή σε περίπτωση προβλημάτων, απευθυνθείτε στα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης.

■ 2 Τεχνικά στοιχεία

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τροποποίησης των τεχνικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Όνομαστική τάση - Ονομαστική ισχύς - Τροφοδοσία
Δείτε την πλακέτα που υπάρχει στη συσκευή

Υλικό σώματος

Πλαστικό μοντέλο HD8525

Μέταλλο μοντέλο HD8527

Διαστάσεις (Μ x Υ x Β) (mm)

210 x 300 x 280

Βάρος (kg)

HD 8525 = 3,9

HD 8527 = 5,4

Μήκος καλωδίου

1,3 m

Πίνακας χειρισμού

Στην πρόσθια πλευρά

Βάση φίλτρου

Υπό πίεση

Pannarello

Ειδικό για καπουτσίνο

Δοχείο νερού

1,25 λίτρα - Αποσπώμενο

Πίεση αντλίας

15 bar

Λέβητας

Inox

Συστήματα ασφαλείας

Θερμική ασφάλεια

■ 3 Κανόνες ασφαλείας



Ποτέ μην φέρνεται σε επαφή τα μέρη που έχουν ρεύμα με το νερό: κίνδυνος βραχυκυκλώματος! Ο ατμός και το ζεστό νερό μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα! Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό ή το ζεστό νερό σε μέρη του σώματος, πιάνετε με προσοχή τον σωλήνα παροχής ατμού / ζεστού νερού: κίνδυνος εγκαυμάτων!

Προορισμός χρήσης

Η μηχανή του καφέ προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσιικές, πνευματικές ή αισθητήριες ικανότητες και γνώσεις, αν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευθεί στην χρήση της μηχανής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Ο καθαρισμός και

η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Τροφοδοσία ρεύματος

Συνδέστε τη μηχανή καφέ μόνο σε κατάλληλη πρίζα ρεύματος. Η τάση πρέπει να αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα της συσκευής.

Καλώδιο τροφοδοσίας

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη μηχανή του καφέ αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι ελαττωματικό. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το σέρβις. Μην περνάτε το καλώδιο τροφοδοσίας από γωνίες και από μυτερές προεξοχές, πάνω από πολύ ζεστά αντικείμενα και προστατέψτε το από λάδια.

Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη μηχανή καφέ κρατώντας την από το καλώδιο. Μη βγάξετε το φις από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο και μην πιάνετε τη συσκευή με βρεγμένα τα χέρια. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από τραπέζια και ράφια.

Προστασία άλλων ατόμων

Επιβλέπετε πάντα τα παιδιά, προκειμένου να μην παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν μπορούν να συνειδητοποιήσουν τους κινδύνους που συνδέονται με τις οικιακές συσκευές. Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας της μηχανής σε μέρος όπου έχουν πρόσβαση τα παιδιά.

Κίνδυνος εγκαυμάτων

Αποφύγετε να κατευθύνετε προς το μέρος σας ή/και προς άλλα άτομα τον ατμό ή/και το ζεστό νερό. Μην αγγίζετε απευθείας με τα χέρια τον σωλήνα ατμού, χρησιμοποιείτε πάντα τις ειδικές χειρολαβές ή διακόπτες.

Μην αποσυνδέετε (αφαιρείτε) ποτέ τη βάση του φίλτρου υπό πίεση κατά τη διάρκεια παροχής του καφέ.

Κατά τη φάση θέρμανσης της μονάδας παροχής καφέ ενδέχεται να πεταχτούν σταγονές ζεστού νερού.

Μην αγγίζετε την μονάδα παροχής με την μηχανή αναμμένη ή πριν η μονάδα κρυώσει.

Θέση

Τακτοποιήστε τη μηχανή καφέ σε ασφαλές μέρος, όπου κανείς δεν μπορεί να την ανατρέψει ή να τραυματιστεί. Ενδέχεται να βγει ζεστό νερό ή ατμός σε υψηλή θερμοκρασία: **κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Μην αφήνετε τη μηχανή σε θερμοκρασία κάτω των 0°C, η ψύξη μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή.

Μη χρησιμοποιείτε τη μηχανή καφέ σε εξωτερικούς χώρους.

Μην τοποθετείτε τη μηχανή σε πολύ ζεστές επιφάνειες και κοντά σε ελεύθερες φλόγες για να αποφύγετε την τήξη του πλαισίου της μηχανής ή την πρόκληση ζημιάς.

Καθαρισμός

Πριν καθαρίσετε τη μηχανή, πρέπει πρώτα να τη σβήσετε με το κουμπί ON/OFF, στη συνέχεια βγάλετε το φις από την πρίζα

ρεύματος. Επίσης, περιμένετε να κρυώσει η μηχανή.

Ποτέ μη βυθίζετε τη μηχανή σε νερό!

Απαγορεύεται αυστηρά η παρέμβαση στο εσωτερικό της μηχανής. Μη χρησιμοποιείτε, για διατροφικούς σκοπούς, το νερό που έχει παραμείνει στο δοχείο νερού για μερικές μέρες, πλύνετε το δοχείο και γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό.

Χώρος για χρήση και συντήρηση

Για τη σωστή και καλή λειτουργία της μηχανής καφέ συνιστάται να ακολουθεί:

- Επιλέξτε μία επίπεδη επιφάνεια στήριξης
- Επιλέξτε έναν επαρκώς φωτιζόμενο χώρο, καθαρό και με εύκολη πρόσβαση σε πρίζα ρεύματος
- Φροντίστε να υπάρχει ελάχιστη απόσταση από τα τοιχώματα της μηχανής όπως φαίνεται στην εικόνα - **Εικ.Α.**

Εξωτερικό περίβλημα της μηχανής

Όταν η μηχανή παραμένει αχρησιμοποίητη για μεγάλο διάστημα, σβήστε την και βγάλετε το φις από την πρίζα. Φυλάξτε τη σε στεγνό χώρο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά. Προστατέψτε την από τη σκόνη και τη βρωμιά.

Μην αφήνετε τη μηχανή σε θερμοκρασία κάτω των 0 ° C. Η παγωνιά μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μηχανή.

Επισκευές / Συντήρηση

Σε περίπτωση βλάβης, ελαττώματος ή υπόνοιας ελαττώματος μετά από πτώση, βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα. Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία μία ελαττωματική μηχανή. Μόνο τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης μπορούν να κάνουν επεμβάσεις και επισκευές. Σε περίπτωση άστοχων επεμβάσεων, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για τυχόν βλάβες.

Προστασία από πυρκαγιά

Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρες διοξειδίου του άνθρακα (CO₂). Μη χρησιμοποιείτε νερό ή πυροσβεστήρες σκόνης.

Κατάλογος μερών της μηχανής (Σελ. 2)

- 1 Πίνακας χειρισμού
- 2 Επιφάνεια τοποθέτησης φλιτζανιών
- 3 Διακόπτης ζεστού νερού / ατμού
- 4 Μονάδα παρασκευής καφέ
- 5 Δοχείο νερού
- 6 Δίσκος συλλογής νερού
- 7 Γρίλια τοποθέτησης φλιτζανιών
- 8 Σωλήνας ατμού (Pannarello)
- 9 Πρίζα καλωδίου τροφοδοσίας
- 10 Κουμπί ON/OFF
- 11 Κουμπί «Παροχής καφέ»
- 12 Κουμπί «Ατμού»
- 13 Κουμπί «Εκπλυσης»
- 14 LED «Θερμοκρασίας»

- 15 LED «Αφαλάτωσης»
- 16 LED «Συναγερμού»
- 17 LED «Ατμού»
- 18 LED «Εκπλυσης»
- 19 Βάση φίλτρου υπό πίεση
- 20 Μεζούρα αλεσμένου καφέ
- 21 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 22 Φίλτρο για αλεσμένο καφέ
(μοναδικό για την παροχή 1 ή 2 καφέδων)
- 23 Μηχανισμός προσαρμογής για φίλτρο καφέ σε ταμπλέτες
- 24 Φίλτρο για καφέ σε ταμπλέτες
- 25 Φίλτρο νερού «Intenza+» (Πωλείται χωριστά)

■ 4 Εγκατάσταση

Για την ασφάλειά σας και για την ασφάλεια τρίτων, τηρείτε προσεκτικά τους «Κανόνες ασφαλείας» που αναφέρονται στο κεφ. 3.

4.1 Συσκευασία

Η αρχική συσκευασία έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για να προστατεύει τη μηχανή κατά τη μεταφορά. Συνιστάται να τη φυλάξετε για ενδεχόμενη μελλοντική χρήση.

4.2 Προειδοποιήσεις για την εγκατάσταση



Μην σηκώνετε την μηχανή πιάνοντας την από τα προστατευτικά καγκελάκια των φλιτζανιών.

Πριν εγκαταστήσετε τη μηχανή, ακολουθήστε τις παρακάτω προδιαγραφές για την ασφάλεια:

- τακτοποιήστε τη μηχανή σε ασφαλές μέρος
- βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν τη δυνατότητα να παίξουν με τη μηχανή.
- αποφύγετε την τοποθέτηση της μηχανής σε πολύ ζεστές επιφάνειες ή κοντά σε ελεύθερες φλόγες.

Η μηχανή καφέ είναι τώρα έτοιμη για σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο.



Σημείωση: συνιστάται να πλένετε τα εξαρτήματα πριν από την πρώτη χρήση ή/και μετά από μία περίοδο κατά την οποία δεν χρησιμοποιήθηκαν.

4.3 Δοχείο νερού

- **1** Αφαιρέστε το δοχείο νερού (5).
- **2** Ξεπλύνετε το και γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό· μην ξεπεράσετε τη μέγιστη στάθμη (MAX) στο δοχείο.



Βάζετε στο δοχείο αποκλειστικά και μόνο φρέσκο μη ανθρακούχο νερό. Το ζεστό νερό ή άλλα υγρά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο δοχείο. Μην βάζετε σε λειτουργία την μηχανή αν η στάθμη του νερού είναι κάτω από την ένδειξη MIN: βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν αρκετό νερό στο δοχείο.

- Τοποθετήστε το δοχείο νερού στην θέση του στην μηχανή του καφέ και βεβαιωθείτε ότι έχει μπει μέχρι τέρμα· η εξωτερική του επιφάνεια πρέπει να ταιριάζει με την μηχανή.



Σημείωση: η στάθμη του νερού φαίνεται από το παραθυράκι στο μπροστινό μέρος του δοχείου.

4.4 Σύνδεση της μηχανής



Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να είναι επικίνδυνο! Κατά συνέπεια, πρέπει να ακολουθείτε πάντα προσεκτικά του κανόνες για την ασφάλεια. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά καλώδια! Τα ελαττωματικά καλώδια και τα φως πρέπει να αλλάζονται αμέσως από τα Εξουσιοδοτημένα Κέντρα Τεχνικής Υποστήριξης.

Η τάση της συσκευής έχει ρυθμιστεί από το εργοστάσιο. Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στις ενδείξεις που υπάρχουν στην πλακέτα που είναι τοποθετημένη στην κάτω πλευρά της συσκευής.

- **3A** Βάλτε το φως στην πρίζα ρεύματος που βρίσκεται στην πίσω πλευρά της μηχανής του καφέ.
- **3B** Βάλτε την άλλη άκρη του φως σε μία πρίζα ρεύματος κατάλληλης τάσης στον τοίχο.

4.5 Πρώτη εκκίνηση

Κατά την πρώτη εκκίνηση της μηχανής του καφέ πρέπει να γεμίσετε το κύκλωμα.

4 Πατήστε το κουμπί ON/OFF (10)· Τα led (14) "G", (16) "Δ" και (17) "C" αναβοσβήνουν· αυτό είναι ένδειξη ότι το κύκλωμα πρέπει να γεμίσει.

5 Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τον σωλήνα ατμού (Pannarello).

Ανοίξτε τον διακόπτη ατμού (3) «ζεστό νερό/ατμός» περιστρέφοντας δεξιόστροφα. Η αντίλια ενεργοποιείται αυτόματα. Περιμένετε έως ότου από τον σωλήνα ατμού (Pannarello) βγει κανονικά ο ατμός.

6 Κλείστε τον διακόπτη (3) «ζεστού νερού/ατμού» περιστρέφοντας αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το δοχείο.

Μόνον αφού ολοκληρώσετε σωστά το γέμισμα του κυκλώματος η μηχανή θα αρχίσει την φάση θέρμανσης.

i Σημείωση: αν αφήσετε τον διακόπτη ανοιχτό η αντλία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από μερικά δευτερόλεπτα και αναβοσβήνει το led (16) "Δ".

4.6 Γέμισμα του κυκλώματος

Αφού τελειώσει το νερό στο δοχείο, πρέπει να γεμίσει ξανά το κύκλωμα της μηχανής.

i Σημείωση: αν η μηχανή έχει λειτουργήσει για μεγάλο διάστημα χωρίς νερό τα led (14) "G", (16) "Δ", και (17) "C" αναβοσβήνουν, συμβουλευτείτε τον πίνακα «Αντιμετώπιση προβλημάτων».

- **5** Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τον σωλήνα ατμού (Pannarello).
- Ανοίξτε τον διακόπτη (3) «ζεστό νερό/ατμός» περιστρέφοντας δεξιόστροφα. Η αντλία ενεργοποιείται αυτόματα.
- Περιμένετε έως ότου από το σωλήνα ατμού (Pannarello) βγει κανονικός ατμός.
- **6** Κλείστε τον διακόπτη (3) «ζεστού νερού/ατμού» περιστρέφοντας αριστερόστροφα. Αφαιρέστε το δοχείο.

i Σημείωση: αν κατά την φάση θέρμανσης ανοίξετε κατά λάθος τον διακόπτη ατμού το led (16) "Δ" αναβοσβήνει. Κλείστε τον διακόπτη και περιμένετε την ένδειξη ότι η μηχανή είναι έτοιμη.

4.7 Πρώτη χρήση ή χρήση μετά από μεγάλο διάστημα αδράνειας

Αυτή η απλή ενέργεια σας εξασφαλίζει την τέλεια παροχή και πρέπει να εκτελείται:

- κατά την πρώτη χρήση·
- όταν η μηχανή παραμένει ακριβισμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από 2 εβδομάδες).

i Το παρεχόμενο νερό πρέπει να αδειάζεται σε ειδική αποχέτευση και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την τροφοδότηση της μηχανής. Αν το δοχείο γεμίσει, κατά τη διάρκεια του κύκλου, σταματήστε την παροχή και αδειάστε το πριν συνεχίσετε.

- A** **2** Ξεπλύνετε καλά το δοχείο νερού και γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στην θέση του στην μηχανή του καφέ και βεβαιωθείτε ότι έχει μπει μέχρι τέρμα· η εξωτερική του επιφάνεια πρέπει να

ταιριάζει με την μηχανή.

- B** Ανάψτε τη μηχανή πατώντας το κουμπί (10). Περιμένετε έως ότου το led (14) "G" ανάψει σταθερά.

- C** **5** Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τον σωλήνα ατμού (Pannarello).

Ανοίξτε τη στρόφιγγα (3) περιστρέφοντας δεξιόστροφα. Η αντλία ενεργοποιείται αυτόματα.

- D** Αδειάστε όλο το περιεχόμενο του δοχείου νερού από το σωλήνα ατμού/ζεστού νερού (Pannarello)· για να σταματήσετε την παροχή κλείστε τη στρόφιγγα (3) περιστρέφοντας αριστερόστροφα.

i Στην διάρκεια αυτής της λειτουργίας είναι απολύτως φυσιολογικό να απενεργοποιηθεί αυτόματα η αντλία και το led (16) να αναβοσβήνει "Δ". Ξανακλείστε τον διακόπτη. Περιμένετε έως ότου το led (14) "G" ανάψει σταθερά πριν ανοίξετε ξανά τον διακόπτη.

- E** **2** Γεμίστε το δοχείο με φρέσκο πόσιμο νερό. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στην θέση του στην μηχανή του καφέ και βεβαιωθείτε ότι έχει μπει μέχρι τέρμα· η εξωτερική του επιφάνεια πρέπει να ταιριάζει με την μηχανή.

- F** **13 14** Εισάγετε από κάτω τη βάση του φίλτρου στη μονάδα παροχής (4) και περιστρέψτε το από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει.

- G** **15** Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τη βάση του φίλτρου.

- H** **17** Πατήστε το κουμπί "C" και κάντε παροχή ενός φλιτζανιού ζεστού νερού.

Στο τέλος σταματήστε την παροχή πατώντας το κουμπί "C".

- I** Επαναλάβετε τις διαδικασίες που περιγράφονται στο σημείο (H) έως ότου αδειάσει εντελώς το δοχείο νερού.

- L** **2** Γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό.

- M** **19** Αφαιρέστε τη βάση του φίλτρου από τη μονάδα περιστρέφοντας από δεξιά προς τα αριστερά και ξεπλύνετε με φρέσκο πόσιμο νερό.

Η μηχανή είναι τώρα έτοιμη. Για τις λεπτομέρειες λειτουργίας για την παροχή καφέ και ατμού σας παραπέμπουμε στα σχετικά κεφάλαια.

■ 5 Έκπλυση

i Σημείωση: βεβαιωθείτε ότι η βάση του φίλτρου έχει τοποθετηθεί για να επιτευχθεί η βέλτιστη θέρμανση ολόκληρης της μηχανής.

Η μηχανή του καφέ είναι ρυθμισμένη να εκτελεί αυτόματη έκπλυση του κυκλώματος καφέ με φρέσκο νερό κάθε φορά που ανάβει· αυτό εγγυάται την σωστή θέρμανση ολόκληρης της μηχανής και καλύτερο άρωμα του καφέ.

i Συνιστάται να τοποθετήσετε ένα δοχείο κάτω από το ακροφύσιο.

Αυτή η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη κατά την αγορά της μηχανής (το Led (18) "☺" είναι αναμμένο) και εκτελείται στο τέλος της φάσης θέρμανσης όταν το Led (14) "☺" ανάψει σταθερά.

i Σημείωση: στην περίπτωση που δεν βγαίνει νερό από την βάση του φίλτρου εκτελέστε χειροκίνητα την έκπλυση όπως περιγράφεται στην παρ. 7.1.

Η έκπλυση μπορεί να:

- A διακοπεί πατώντας το κουμπί "☺" ή το κουμπί "☹".
- B να απενεργοποιηθεί πατώντας το κουμπί "☺" όταν το Led (14) "☺" αναβοσβήνει ή ανάβει σταθερά· σε αυτή την περίπτωση το Led (18) "☺" σβήνει.

i Σημείωση: στην περίπτωση που η έκπλυση απενεργοποιηθεί μπορεί να ενεργοποιηθεί εκ νέου μόνο πατώντας το κουμπί "☺".

■ 6 Εξοικονόμηση ενέργειας

Η μηχανή διαθέτει σύστημα εξοικονόμησης ενέργειας.

Η μηχανή μετά από 9 λεπτά αδράνειας, σβήνει για να εξοικονομήσει ενέργεια προφυλάσσοντας έτσι το περιβάλλον.

Για να χρησιμοποιήσετε την μηχανή πρέπει να πατήσετε το κουμπί ON/OFF (10) "☺".

■ 7 Παροχή καφέ

! Προσοχή! Κατά τη διάρκεια παροχής του καφέ απαγορεύεται να βγάζετε τη βάση του φίλτρου που βρίσκεται υπό πίεση περιστρέφοντάς την με το χέρι δεξιόστροφα. Κίνδυνος εγκαυμάτων.

- Κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας, το Led (14) "☺" αναβοσβήνει· η λειτουργία αυτή πρέπει να θεωρείται κανονική και όχι μια ανωμαλία.
- Βεβαιωθείτε πριν την χρήση ότι το δοχείο νερού της μηχανής περιέχει επαρκή ποσότητα νερού.

i Σημείωση: αν κατά την φάση θέρμανσης ανοίξετε κατά λάθος τον διακόπτη ατμού το led (16) "☹" αναβοσβήνει. Κλείστε τον διακόπτη και περιμένετε την ένδειξη ότι η μηχανή είναι έτοιμη.

! αν αφού πατήσετε το κουμπί (11) "☹" δεν βγαίνει καφές, πατήστε ξανά το κουμπί (11) «φλιτζάνι καφέ» και συμβουλευτείτε τον πίνακα «Αντιμετώπιση προβλημάτων» πριν αφαιρέσετε την βάση του φίλτρου.

Πριν από την παροχή καφέ, επαληθεύστε ότι η μηχανή είναι έτοιμη. Η μηχανή είναι έτοιμη όταν το led (14) "☺" ανάβει σταθερά.

7.1 Θέρμανση βάσης φίλτρου

Αν η λειτουργία «έκπλυσης» δεν είναι ενεργοποιημένη και/ή θέλετε να προθερμάνετε χειροκίνητα την βάση του φίλτρου κάντε τις εξής ενέργειες:

- **13** Τοποθετήστε από κάτω τη βάση του φίλτρου υπό πίεση στη μονάδα παροχής (4).
- **14** Περιστρέψτε τη βάση του φίλτρου υπό πίεση από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει. Αφήστε την χειρολαβή της βάσης φίλτρου υπό πίεση, η χειρολαβή περιστρέφεται ελαφρώς προς τα αριστερά. Η κίνηση αυτή εξασφαλίζει την τέλεια λειτουργία της βάσης του φίλτρου.
- **17** Προθερμάνετε τη βάση του φίλτρου υπό πίεση πατώντας το κουμπί "☹". το νερό αρχίζει να τρέχει από τη βάση του φίλτρου υπό πίεση (αυτή η διαδικασία είναι απαραίτητη μόνο για τον πρώτο καφέ).
- Αφού αφήσετε να τρέξουν 50κε νερού πατήστε ξανά το κουμπί "☹" για να σταματήσετε την παροχή.
- **19** Αφαιρέστε τη βάση του φίλτρου υπό πίεση από τη μηχανή περιστρέφοντας από δεξιά προς τα αριστερά και αδειάστε το υπόλοιπο νερό.

i Συνιστάται να τοποθετήσετε ένα δοχείο κάτω από το ακροφύσιο.

Τώρα κάντε τις ενέργειες που περιγράφονται στις επόμενες παραγράφους για την παροχή καφέ.

7.2 Με αλεσμένο καφέ

- **7** Εισάγετε το φίλτρο (22) στη βάση φίλτρου υπό πίεση (19)- κατά την πρώτη χρήση το φίλτρο είναι ήδη τοποθετημένο. Με το ειδικό φίλτρο (22) που διαθέτει η μηχανή, δεν είναι απαραίτητη η αλλαγή του φίλτρου για την παρασκευή ενός ή δύο καφέδων.
- **8** Ρίξτε 1-1,5 μεζούρα για μονό καφέ ή 2 μεζούρες για το διπλό καφέ. Καθαρίστε το χείλος της βάσης του φίλτρου υπό πίεση από τα υπολείμματα καφέ.

i **Σημείωση:** μην συμπιέσετε τον καφέ επειδή η βάση φίλτρου διαθέτει ένα βελτιστοποιημένο σύστημα για την παροχή ενός πραγματικού καφέ εσπρέσο.

- **13** Τοποθετήστε από κάτω τη βάση του φίλτρου (19) στη μονάδα παροχής (4).
- **14** Περιστρέψτε τη βάση του φίλτρου από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει.
- **16** Πάρτε **1 ή 2 ζεστά φλιτζανάκια** και τοποθετήστε τα κάτω από τη βάση του φίλτρου υπό πίεση, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά τοποθετημένα κάτω από τις οπές εξόδου του καφέ.
- **17** Πατήστε το κουμπί "".
- **18** Όταν είναι έτοιμη η επιθυμητή ποσότητα, πατήστε ξανά το κουμπί "" για να σταματήσει η παροχή καφέ. Στο τέλος της παροχής, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και πάρτε τα φλιτζανάκια με τον καφέ.
- **19** Στο τέλος της παροχής καφέ περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει το Led (14) "" και στην συνέχεια βγάλτε την βάση φίλτρου υπό πίεση περιστρέφοντας από τα δεξιά προς τα αριστερά και αδειάστε το από τα υπολείμματα.

i **Σημείωση:** στη βάση του φίλτρου υπό πίεση παραμένει μία μικρή ποσότητα νερού· αυτό είναι ένα κανονικό φαινόμενο και οφείλεται στα χαρακτηριστικά της βάσης του φίλτρου.

i **Σημαντική σημείωση:** Το φίλτρο (22) πρέπει να διατηρείται καθαρό για να εξασφαλίζει το τέλειο αποτέλεσμα. Πλένετε ημερησίως στο τέλος της χρήσης.

7.3 Με καφέ σε ταμπλέτες

- **9** Αφαιρέστε το φίλτρο για αλεσμένο καφέ (22) από τη βάση του φίλτρου υπό πίεση (19).
- **10** Εισάγετε, στη βάση του φίλτρου υπό πίεση (19), τον μηχανισμό προσαρμογής για ταμπλέτες (23), με την κυρτή πλευρά προς τα κάτω.
- **11** Στη συνέχεια, τοποθετήστε το φίλτρο για ταμπλέτες (24) στη βάση του φίλτρου υπό πίεση (19).
- **12** Τοποθετήστε την ταμπλέτα στη βάση του φίλτρου και βεβαιωθείτε ότι το χαρτί της ταμπλέτας δεν προεξέχει από τη βάση του φίλτρου.
- **13** Τοποθετήστε από κάτω τη βάση του φίλτρου υπό πίεση στη μονάδα παροχής (4).
- **14** Περιστρέψτε τη βάση του φίλτρου από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει.
- **15** Πάρτε **1 ζεστό φλιτζανάκι** και τοποθετήστε το κάτω από τη βάση του φίλτρου- ελέγξτε αν είναι σωστά τοποθετημένο κάτω από τις οπές εξόδου του καφέ.
- **17** Πατήστε το κουμπί "".
- Όταν είναι έτοιμη η επιθυμητή ποσότητα, πατήστε ξανά το κουμπί "" για να σταματήσει η παροχή καφέ. Στο τέλος της παροχής, περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και πάρτε το φλιτζανάκι με τον καφέ.
- **19** Στο τέλος της παροχής καφέ περιμένετε να σταματήσει να αναβοσβήνει το led 14 και στην συνέχεια βγάλτε την βάση φίλτρου υπό πίεση περιστρέφοντας από τα δεξιά προς τα αριστερά και πετάξτε την χρησιμοποιημένη ταμπλέτα.

i **Σημαντική σημείωση:** Το φίλτρο (24) και ο μηχανισμός προσαρμογής (23) πρέπει να διατηρούνται καθαρά για να εξασφαλίζουν το τέλειο αποτέλεσμα. Πλένετε ημερησίως στο τέλος της χρήσης.

■ 8 Επιλογή τύπου καφέ - Συμβουλές ■

Σε γενικές γραμμές μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όλους τους τύπους καφέ που κυκλοφορούν στην αγορά. Ωστόσο, ο καφές είναι ένα φυσικό προϊόν και η γεύση του αλλάζει ανάλογα με την προέλευση και το μείγμα· συνεπώς συνιστάται να δοκιμάσετε διαφορετικούς τύπους καφέ προκειμένου να βρείτε το μείγμα που ταιριάζει στο προσωπικό σας γούστο. Για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε μείγματα που έχουν παρασκευαστεί για μηχανές εσπρέσο. Ο καφές πρέπει πάντα να βγαίνει κανονικά από τη βάση του φίλτρου υπό πίεση χωρίς να στάζει. Η ταχύτητα ροής του καφέ μπορεί να τροποποιηθεί αλλάζοντας ελαφρά τη δόση του καφέ στο φίλτρο ή/και χρησιμοποιώντας καφέ με διαφορετικό βαθμό άλεσης. Για

καλύτερο αποτέλεσμα στο φλιτζανάκι και για διευκόλυνση του καθαρισμού και της παρασκευής, η Saeco συνιστά τη χρήση καφέ σε ταμπλέτες μίας δόσης που φέρουν τη σήμανση ESE.



⚠ ΠΡΙΝ ΚΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΣΧΕΤΙΚΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΑΤΜΟΥ Ή ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΣΩΛΗΝΑΣ ΑΤΜΟΥ (PANNARELLO) ΕΙΝΑΙ ΓΥΡΙΣΜΕΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΔΙΣΚΟ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΝΕΡΟΥ.

■ 9 Ζεστό νερό

⚠ Κίνδυνος εγκαυμάτων! Στην αρχή της παροχής ενδέχεται να εκτιναχθούν σταγόνες ζεστού νερού. Ο σωλήνας παροχής μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες: αποφύγετε να τον αγγίζετε απευθείας με τα χέρια.

- **13** Τοποθετήστε από κάτω τη βάση του φίλτρου υπό πίεση στη μονάδα παροχής (4).
- **14** Περιστρέψτε τη βάση του φίλτρου υπό πίεση από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει. Αφήστε την χειρολαβή της βάσης φίλτρου υπό πίεση, η χειρολαβή περιστρέφεται ελαφρώς προς τα αριστερά. Η κίνηση αυτή εξασφαλίζει την τέλεια λειτουργία της βάσης του φίλτρου.
- Πατήστε το διακόπτη ON/OFF (10) και το Led (14) "☺" αρχίζει να αναβοσβήνει. Περιμένετε έως ότου το led (14) "☺" ανάψει σταθερά.
- **5** Τοποθετήστε ένα δοχείο ή ένα ποτήρι τσαγιού κάτω από το σωλήνα ατμού (Pannarello).
- Ανοίξτε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας δεξιόστροφα. Η αντλία ενεργοποιείται αυτόματα και το Led (14) "☺" σβήνει.
- **6** Αφού πάρετε την επιθυμητή ποσότητα ζεστού νερού, κλείστε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα.
- Πάρτε το σκεύος με το ζεστό νερό.

i Σημείωση: Στην διάρκεια αυτής της λειτουργίας είναι απολύτως φυσιολογικό να απενεργοποιηθεί αυτόματα η αντλία και το Led (16) να αναβοσβήνει "⚠". Ξανακλείστε τον διακόπτη. Περιμένετε έως ότου το Led (14) "☺" ανάψει σταθερά πριν ανοίξετε ξανά τον διακόπτη.

■ 10 Ατμός / Καπουτσίνο

⚠ Κίνδυνος εγκαυμάτων! Στην αρχή της παροχής ενδέχεται να εκτιναχθούν σταγόνες ζεστού νερού. Ο σωλήνας παροχής μπορεί να φτάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες: αποφύγετε να τον αγγίζετε απευθείας με τα χέρια.

- **13** Τοποθετήστε από κάτω τη βάση του φίλτρου υπό πίεση στη μονάδα παροχής (4).
- **14** Περιστρέψτε τη βάση του φίλτρου υπό πίεση από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει. Αφήστε την χειρολαβή της βάσης φίλτρου υπό πίεση, η χειρολαβή περιστρέφεται ελαφρώς προς τα αριστερά. Η κίνηση αυτή εξασφαλίζει την τέλεια λειτουργία της βάσης του φίλτρου.
- Πατήστε το διακόπτη ON/OFF (10) και το Led (14) "☺" αρχίζει να αναβοσβήνει. Περιμένετε έως ότου το led (14) "☺" ανάψει σταθερά.
- **21** Πατήστε το κουμπί (12) "☺"; σβήνει το Led (14) "☺" και αρχίζει να αναβοσβήνει το Led (17) "☺".

i Σημείωση: αν κατά την φάση θέρμανσης ανοίξετε κατά λάθος τον διακόπτη ατμού 3 το Led (16) "⚠" αναβοσβήνει. Κλείστε τον διακόπτη και περιμένετε την ένδειξη ότι η μηχανή είναι έτοιμη.

- Περιμένετε να ανάψει σταθερά το Led (17) "☺" - τώρα η μηχανή είναι έτοιμη για την παροχή ατμού.
- **22** Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σωλήνα ατμού.
- Ανοίξτε το διακόπτη (3) για μερικά δευτερόλεπτα, έτσι ώστε να τρέξουν τα υπολείμματα νερού από το σωλήνα ατμού (Pannarello), σε λίγο θα αρχίσει να βγαίνει μόνο ατμός.
- **23** Κλείστε τον διακόπτη (3) και αφαιρέστε το δοχείο.
- Γεμίστε με κρύο γάλα κατά 1/3 το δοχείο που θα χρησιμοποιήσετε για να παρασκευάσετε τον καπουτσίνο.

i Για να εξασφαλίσετε καλύτερο αποτέλεσμα χρησιμοποιήστε κρύο γάλα.

- **24** Βάλτε τον σωλήνα ατμού στο γάλα και ανοίξτε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας δεξιόστροφα- η αντλία ενεργοποιείται αυτόματα. Περιστρέψτε αργά το δοχείο γάλακτος, από κάτω προς τα επάνω έτσι ώστε το γάλα να ζεσταθεί ομοιόμορφα.
- Στο τέλος, κλείστε το διακόπτη (3) περιστρέφοντας αριστερόστροφα- πάρτε το φλιτζάνι με το αφρόγαλα.
- Καθαρίστε μετά από τη διαδικασία το σωλήνα ατμού με ένα υγρό πανί.

i Η ίδια διαδικασία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το ζέσταμα άλλων ροφημάτων.

- Όταν θέλετε να σταματήσετε την χρήση ατμού πατήστε το κουμπί (12) "☹" ή το κουμπί (11) "☹"; τα Led (14) "☹", (17) "☹" και (16) "Δ" αναβοσβήνουν γρήγορα ταυτόχρονα. Αυτό είναι ένδειξη ότι η μηχανή έχει υψηλή θερμοκρασία για την παροχή καφέ.

10.1 Ψύξη της μηχανής

Για να κατεβάσετε την θερμοκρασία κάντε τις εξής ενέργειες:

- **5** Τοποθετήστε ένα δοχείο ή ένα ποτήρι τσαγιού κάτω από το σωλήνα ατμού (Pannarello).
- Ανοίξτε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
- Όταν η μηχανή φτάσει στην σωστή θερμοκρασία η αντλία σβήνει αυτόματα και αναβοσβήνει το led (16) "Δ".
- **6** Κλείστε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα και αφαιρέστε το δοχείο.
- Πριν από την παροχή καφέ, επαληθεύστε ότι η μηχανή είναι έτοιμη. Η μηχανή είναι έτοιμη όταν το led (14) "☹" ανάβει σταθερά.

■ 11 Καθαρισμός

Η συντήρηση και ο καθαρισμός μπορούν να γίνουν μόνο όταν η μηχανή είναι κρύα και αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- Μη βυθίζετε τη μηχανή σε νερό και μην βάζετε τα εξαρτήματα της στο πλυντήριο πιάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή/και διαβρωτικές χημικές ουσίες.
- Συνιστάται να καθαρίζετε καθημερινά το δοχείο νερού και να το γεμίζετε με φρέσκο νερό.
- **30** Κάθε εβδομάδα καθαρίστε με βρεγμένο πανί τον δοκτύλιο του λέβητα με την μηχανή σβησμένη, κρύα και αποσυνδεδεμένη.
- **26 27** Καθημερινά, αφού ζεστάνετε το γάλα, αφαιρέστε το εξωτερικό τμήμα από το Pannarello και πλύνετε το με φρέσκο πόσιμο νερό.
- **26 27 28** Πλύνετε το σωλήνα ατμού μία φορά την εβδομάδα. Για να κάνετε αυτήν την εργασία, πρέπει να:
 - αφαιρέσετε το εξωτερικό τμήμα από το Pannarello (για το συνήθη καθαρισμό).
 - βγάλτε το επάνω τμήμα του Pannarello από το σωλήνα ατμού.
 - πλύνετε το επάνω τμήμα του Pannarello με φρέσκο πόσιμο νερό.

- πλύνετε το σωλήνα ατμού με ένα υγρό πανί και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα από γάλα.

- επανατοποθετήστε το επάνω τμήμα του σωλήνα ατμού (βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί εντελώς μέσα).

29 Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε ξανά το εξωτερικό μέρος του Pannarello φροντίζοντας να μπει μέχρι τέρμα. Βεβαιωθείτε ότι το πλαστικό κομμάτι έχει μπει σωστά στο αντίστοιχο μεταλλικό.

- **31** Καθημερινά αδειάζετε και πλένετε τον δίσκο συλλογής υγρών.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς εμποτισμένο με νερό.
- **20** Για τον καθαρισμό της βάσης του φίλτρου υπό πίεση προχωρήστε ως εξής:
 - **9** βγάλτε το φίλτρο και πλύνετε το προσεκτικά με ζεστό νερό.
 - βγάλτε τον μηχανισμό προσαρμογής (εάν υπάρχει) και πλύνετε τον προσεκτικά με ζεστό νερό.
 - πλύνετε το εσωτερικό της βάσης του φίλτρου υπό πίεση.
- Μη στεγνώνετε τη μηχανή ή/και τα εξαρτήματά της χρησιμοποιώντας ένα φούρνο μικροκυμάτων ή/και ένα συμβατικό φούρνο.

i Σημείωση: μην πλένετε τη βάση του φίλτρου υπό πίεση στο πλυντήριο πιάτων.

■ 12 Αφαλάτωση

Τα άλατα υπάρχουν φυσιολογικά στο νερό που χρησιμοποιείται για την λειτουργία της μηχανής. Αυτά πρέπει να αφαιρούνται συστηματικά γιατί μπορεί να φράξουν το κύκλωμα νερού και καφέ της συσκευής σας.

Για την δική σας μηχανή Philips-Saeco αυτή είναι μια εύκολη διαδικασία. Η αφαλάτωση συνιστάται όταν ανάβει το Led (15) "☹". Η αφαλάτωση είναι απαραίτητη όταν αναβοσβήνει το Led 15 "☹".

i Εκτελέστε αυτή την εργασία πριν η μηχανή σας σταματήσει να λειτουργεί γιατί σε αυτή την περίπτωση η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

i Χρησιμοποιήστε το προϊόν αφαλάτωσης της Saeco (Εικ. Β). Παρασκευάζεται ειδικά προκειμένου να διατηρούνται όσο το δυνατόν καλύτερα η απόδοση και η λειτουργία της μηχανής καθ' όλη τη "διάρκεια ζωής" της, καθώς επίσης και για να αποφεύγεται, εφόσον χρησιμοποιείται σωστά, οποιαδήποτε μεταβολή στο παρεχόμενο προϊόν. Πριν από την έναρξη του κύκλου αφαλάτωσης βεβαιωθείτε ότι: **ΕΧΕΙ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΝΕΡΟΥ** εφόσον χρησιμοποιείται.



Μην πίνετε διάλυμα αφαλάτωσης καθώς και τα παρεχόμενα προϊόντα έως ότου ολοκληρωθεί ο κύκλος. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε το ξύδι ως προϊόν αφαλάτωσης.

- 1 **13 14** Εισάγετε από κάτω τη βάση του φίλτρου υπό πίεση στη μονάδα παροχής (4) και περιστρέψτε το από αριστερά προς τα δεξιά έως ότου μπλοκάρει.
- 2 **1** Αφαιρέστε και αδειάστε το δοχείο νερού.
- 3 **2** Ρίξτε το **ΜΙΣΟ** περιεχόμενο της φιάλης με το συμπτυκνυμένο προϊόν αφαλάτωσης της Saeco στο δοχείο νερού της συσκευής και γεμίστε με φρέσκο πόσιμο νερό έως τη στάθμη MAX. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στην θέση του στην μηχανή του καφέ και βεβαιωθείτε ότι έχει μπει μέχρι τέρμα· η εξωτερική του επιφάνεια πρέπει να ταιριάζει με την μηχανή.
- 4 **4** Ανάψτε τη μηχανή πατώντας το κουμπί ON/OFF (10) "☺".
5 Πάρτε (όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 9 του εγχειριδίου), από τον σωλήνα ατμού (Pannarello), 2 φλιτζάνια (περίπου 150 ml. το καθένα) νερού, στην συνέχεια σβήστε τη μηχανή πατώντας το κουμπί ON/OFF (10) "☺".
- 5 Αφήστε το προϊόν αφαλάτωσης να δράσει για περίπου 15-20 λεπτά με τη μηχανή σβηστή.
- 6 Ανάψτε τη μηχανή πατώντας το κουμπί ON/OFF (10) "☺"
5 Πάρτε (όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο 9 του εγχειριδίου) από τον σωλήνα ατμού (Pannarello) 2 φλιτζάνια νερού (περίπου 150 ml το καθένα). Στη συνέχεια σβήστε τη μηχανή πατώντας το κουμπί ON/OFF (10) "☺" και αφήστε την σβηστή για 3 λεπτά.
- 7 Επαναλάβετε τις διαδικασίες που περιγράφονται στο **σημείο 6** έως ότου αδειάσει εντελώς το δοχείο νερού.

i Στην διάρκεια αυτής της λειτουργίας είναι απολύτως φυσιολογικό να απενεργοποιηθεί αυτόματα η αντλία και το led (16) να αναβοσβήνει "Δ". Ξανακλείστε τον διακόπτη. Περιμένετε έως ότου το led (14) "☺" ανάψει σταθερά πριν ανοίξετε ξανά τον διακόπτη.

- 8 **2** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό και γεμίστε το εντελώς.
- 9 Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τη βάση φίλτρου.
- 10 Ανάψτε τη μηχανή πατώντας το διακόπτη ON/OFF (10) "☺". πατήστε το κουμπί "☺" και μέσω της βάσης φίλτρου, πάρτε όλο περιεχόμενο του δοχείου. Για να σταματήσετε την παροχή πατήστε ξανά το κουμπί "☺".
- 11 **2** Γεμίστε ξανά το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό. Τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού στην θέση του στην μη-

χανή του καφέ και βεβαιωθείτε ότι έχει μπει μέχρι τέρμα· η εξωτερική του επιφάνεια πρέπει να ταιριάζει με την μηχανή.

5 Τοποθετήστε ένα μεγάλο δοχείο (περίπου 1 λίτρο) κάτω από τον σωλήνα ατμού (Pannarello).

Ανοίξτε την στρόφιγγα παροχής του νερού (3) περιστρέφοντας δεξιόστροφα και πάρτε όλο το περιεχόμενο του δοχείου νερού από τον σωλήνα ατμού (Pannarello).

- 12 **6** Αφού πάρετε όλο το νερό, για να σταματήσει η παροχή κλείστε την στρόφιγγα παροχής νερού (3) περιστρέφοντας αριστερόστροφα.
- 13 Επαναλάβετε μία ακόμη φορά τις ενέργειες από το **σημείο (8)** για συνολικά 4 δοχεία.
- 14 **19** Αφαιρέστε τη βάση του φίλτρου από τη μονάδα περιστρέφοντας από δεξιά προς τα αριστερά και ξεπλύνετε με φρέσκο πόσιμο νερό.

Ο κύκλος αφαλάτωσης ολοκληρώθηκε.

2 Γεμίστε ξανά το δοχείο με φρέσκο νερό. Αν είναι απαραίτητο γεμίστε το κύκλωμα όπως περιγράφεται στην παρ. 4.5.

Στο τέλος αυτής της διαδικασίας κρατήστε πατημένα για 3 δευτερόλεπτα τα κουμπιά (11) "☺" και (12) "☺", έτσι το led 15 "☺" σβήνει.

i Το διάλυμα αφαλάτωσης πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με όσα προβλέπονται από τον κατασκευαστή ή/και τις ισχύουσες διατάξεις στη χώρα χρήσης της μηχανής.

■ 13 Φίλτρο «Intenza+» (προαιρετικό) ■

Το φίλτρο νερού «INTENZA +» μπορεί να βελτιώσει την ποιότητα του νερού. Η χρήση του φίλτρου «INTENZA +», θα μειώσει την δημιουργία αλάτων και θα εξασφαλίσει ένα πιο έντονο άρωμα στο εσπρέσο σας. Επομένως, για να απολαύσετε όσο το δυνατόν καλύτερα το εσπρέσο σας, συνιστούμε να εγκαταστήσετε το φίλτρο νερού «INTENZA +», που μπορείτε να το αποκτήσετε από τον μεταπωλητή της εμπιστοσύνης σας ή από το διαδικτυακό κατάστημα Philips στην διεύθυνση <http://shop.philips.com>. ή από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης.

- **34** Αφαιρέστε το μικρό λευκό φίλτρο που υπάρχει μέσα στο δοχείο και φυλάξτε το σε στεγνό προστατευμένο από σκόνη μέρος.
- **32** Βγάλτε το φίλτρο νερού «INTENZA+» από την συσκευή. Ρυθμίστε το φίλτρο βάσει της σκληρότητας του νερού.
- **33** Βυθίστε το φίλτρο νερού «INTENZA+» κάτω (με το άνοιγμα προς τα πάνω) σε κρύο νερό και πιέστε το ελαφρώς

για να βγουν οι φυσαλίδες αέρα.

- **35** Τοποθετήστε το φίλτρο μέσα στο άδειο δοχείο. Πιέστε το μέχρι τέρμα.
- Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό και τοποθετήστε το εκ νέου στη μηχανή.

Για να ενεργοποιήσετε το φίλτρο «Intenza+» κάντε τις εξής ενέργειες:

- **4** Πατήστε τον διακόπτη ON/OFF (10) και το led (14) "☺" αρχίζει να αναβοσβήνει. Περιμένετε έως ότου το led (14) "☺" ανάψει σταθερά.
- **5** Τοποθετήστε ένα δοχείο ή ένα ποτήρι τσαγιού κάτω από το σωλήνα ατμού (Pannarello).
- Ανοίξτε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας δεξιόστροφα.
- **6** Αφού πάρετε περίπου 1 λίτρο ζεστού νερού, κλείστε τον διακόπτη (3) περιστρέφοντας τον αριστερόστροφα.
- Αδειάστε το σκεύος με το ζεστό νερό.

i Στην διάρκεια αυτής της λειτουργίας είναι απολύτως φυσιολογικό να απενεργοποιηθεί αυτόματα η αντλία και το led (16) να αναβοσβήνει "△". Ξανακλείστε τον διακόπτη. Περιμένετε έως ότου το led (14) "☺" ανάψει σταθερά πριν ανοίξετε ξανά τον διακόπτη.

Στο σημείο αυτό το φίλτρο είναι ενεργοποιημένο και η μηχανή είναι έτοιμη για χρήση.

■ 14 Απόρριψη

- Θέστε εκτός λειτουργίας τις συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται.
- Βγάλτε το φιν από την πρίζα και κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Στο τέλος ζωής της συσκευής, προσκομίστε την στο κατάλληλο σημείο συλλογής αποβλήτων.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία της ΕΕ 2002/96/ΕΚ.



Το σύμβολο  πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντιμετωπιστεί ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, πρέπει να παραδοθεί στο προβλεπόμενο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής, βοηθάτε να προληφθούν οι πιθανές αρνητικές επιπτώσεις για το

περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες ενδεχομένως να προκληθούν εάν γίνει ακατάλληλη χρήση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην υπηρεσία αποκομιδής οικιακών αποβλήτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
Η μηχανή δεν ανάβει.	Η μηχανή δεν είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο.	Συνδέστε τη μηχανή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
Η αντλία κάνει πολύ θόρυβο.	Το δοχείο δεν έχει νερό.	Συμπληρώστε με νερό και εκτελέστε το γέμισμα κυκλώματος (Παρ 4.6).
Τα Led (14) "☼", (17) "☼" και (16) "☼" αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.	Πρώτη εκκίνηση της μηχανής ή η μηχανή είναι σε κατάσταση υπερθέρμανσης.	Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι γεμάτο και μέχρι τέρμα στην θέση του και κατεβάστε την θερμοκρασία όπως περιγράφεται στην παράγραφο 10.1.
Ο καφές είναι πολύ κρύος.	Η βάση φίλτρου δεν έχει τοποθετηθεί για την προθέρμανση (κεφ. 7).	Προθερμάνετε τη βάση φίλτρου.
	Φλιτζανάκια κρύα.	Ζεστάνετε τα φλιτζανάκια με ζεστό νερό.
Δεν σχηματίζεται ο αφρός γάλακτος.	Ακατάλληλο γάλα: γάλα σε σκόνη, γάλα χωρίς λιπαρά.	Χρησιμοποιήστε πλήρες γάλα.
Δεν είναι δυνατή η παρασκευή ενός καπουτσίνο.	Rannarello βρώμικο.	Καθαρίστε το Rannarello όπως περιγράφεται στο Κεφ. 11.
	Το δοχείο δεν έχει νερό.	Συμπληρώστε με νερό και εκτελέστε το γέμισμα κυκλώματος (Παρ. 4.6).
Ο καφές τρέχει πολύ γρήγορα, δεν σχηματίζεται κρέμα.	Πολύ λίγος καφές στη βάση του φίλτρου.	Προσθέστε καφέ (κεφ. 7).
	Πολύ χοντρή άλεση.	Χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό μείγμα (κεφ.8).
	Καφές παλιός ή ακατάλληλος.	Χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό μείγμα (κεφ.8).
	Ταμπλέτα παλιά ή ακατάλληλη.	Αλλάξτε την ταμπλέτα που χρησιμοποιείτε.
	Λείπει ένα εξάρτημα από τη βάση φίλτρου.	Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα υπάρχουν και είναι σωστά τοποθετημένα.
Ο καφές δεν τρέχει ή βγαίνουν μόνο σταγόνες.	Έλλειψη νερού.	Συμπληρώστε με νερό και εκτελέστε το γέμισμα κυκλώματος (Παρ 4.6).
	Πολύ λεπτή άλεση.	Χρησιμοποιήστε ένα διαφορετικό μείγμα (κεφ.8).
	Καφές πιεσμένος στη βάση του φίλτρου.	Ανακατέψτε τον αλεσμένο καφέ.
	Πολύς καφές στη βάση του φίλτρου.	Μειώστε την ποσότητα καφέ στη βάση του φίλτρου.
	Σχηματισμός αλάτων στη μηχανή.	Κάντε αφαλάτωση της μηχανής (κεφ.12).
	Φίλτρο στη βάση του φίλτρου βουλωμένο.	Καθαρίστε το φίλτρο (κεφ.11).
	Ταμπλέτα ακατάλληλη.	Αλλάξτε τον τύπο ταμπλέτας.
Ο καφές τρέχει από τα άκρα.	Η βάση φίλτρου δεν είναι τοποθετημένη σωστά στη μονάδα παροχής καφέ.	Τοποθετήστε σωστά τη βάση του φίλτρου (κεφ.7).
	Άνω άκρο βάσης φίλτρου λερωμένο.	Καθαρίστε το άκρο της βάσης φίλτρου.
	Λανθασμένη τοποθέτηση ταμπλέτας.	Τοποθετήστε σωστά την ταμπλέτα με τρόπο ώστε να μην προεξέχει από τη βάση του φίλτρου.
	Πολύς καφές στη βάση του φίλτρου.	Μειώστε την ποσότητα καφέ χρησιμοποιώντας τη μεζούρα.

Βλάβη	Πιθανές αιτίες	Αντιμετώπιση
(Led 16) "Δ" αναμμένο.	Διακόπτης νερού (3) ανοιχτός.	Κλείστε τον διακόπτη (3).
Led 15 "⊕" αναμμένο.	Κάντε την διαδικασία αφαλάτωσης	Συμβουλευτείτε το κεφάλαιο 12.
Η αντλία σβήνει κατά την παροχή νερού ή ατμού και ανάβει το Led (16) "Δ".	Παύση ασφαλείας.	Κλείστε τον διακόπτη νερού.

Για τις βλάβες που δεν αναφέρονται σε αυτόν τον πίνακα ή εάν ο προτεινόμενος τρόπος δεν αποκαθιστά τη βλάβη, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Συμβουλευτείτε την ιστοσελίδα www.Philips.com/Support.

Rev.00 del 30-10-12



15003968

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande berichtgeving wijzigingen aan te brengen.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att utföra vilka som helst ändringar utan förvarning.

Produsenten forbeholder seg retten til å foreta en hvilken som helst endring uten forhåndsvarsel.

Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

Fabrikanten forbeholder sig retten til at foretage ændringer uden forvarsel.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει οιαδήποτε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.



www.philips.com/saeco